



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Unify OpenScape Desk Phone CP210

OpenScape Voice

OpenScape 4000

Istruzioni d'uso SIP

12/2024

## Informazioni importanti

Le informazioni contenute nel presente documento sono ritenute accurate sotto tutti gli aspetti, ma non sono garantite da Mitel Europe Limited. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso e non devono essere interpretate in alcun modo come un impegno da parte di Mitel o delle sue affiliate o consociate. Mitel e le sue affiliate e consociate non si assumono alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni nel presente documento. Potranno essere pubblicate revisioni di questo documento o nuove edizioni per incorporare tali modifiche. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo - elettronico o meccanico - per qualsiasi scopo senza l'autorizzazione scritta di Mitel Networks Corporation.



Per motivi di sicurezza, il telefono deve essere alimentato solo con corrente elettrica:

- utilizzando l'alimentatore originale.
- su una LAN con PoE (Power over Ethernet), conforme allo standard IEEE 802.3af.



Non aprire mai il telefono. In caso di problemi, consultare l'amministratore.



Utilizzare solo accessori originali. L'uso di altri accessori è pericoloso e invalida la garanzia, l'estensione della responsabilità del produttore, il marchio CE e altri marchi.

## Marchi di fabbrica

I marchi di fabbrica, i marchi di servizio, i loghi e la grafica (collettivamente i "Marchi di fabbrica") visualizzati sui siti web di Mitel o nelle sue pubblicazioni sono marchi di fabbrica registrati e non registrati di Mitel. Mitel Networks Corporation (MNC) o le sue filiali (collettivamente "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG o le sue filiali (collettivamente "Unify") o altri. L'uso dei marchi è vietato senza l'espressa autorizzazione di Mitel e/o Unify. Contattare il nostro ufficio legale all'indirizzo [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) per maggiori informazioni.

Per un elenco dei marchi Mitel e Unify in tutto il mondo, consultare il sito web : <http://www.mitel.com/trademarks>.

## Aggiornamento software

Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere scollegato dall'alimentatore o dalla LAN. L'azione di aggiornamento è segnalata da messaggi sul display e dal lampeggiare dei LED.

## Istruzioni per la cura e la pulizia

- Non spruzzare mai il telefono con liquidi, poiché i liquidi penetranti possono causare malfunzionamenti o danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare sostanze come alcol, prodotti chimici, solventi o agenti abrasivi, in quanto possono danneggiare la superficie.
- Pulire il telefono con un panno morbido e leggermente umido.

## Documentazione online

Questo documento e ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo: <https://www.unify.com/àSupport>.

Note tecniche, informazioni aggiornate sugli aggiornamenti del firmware, domande frequenti e molto altro sono disponibili su Internet all'indirizzo: <https://wiki.unify.com/>.

## Posizione del telefono

- Il telefono può essere utilizzato solo tramite il cablaggio LAN interno all'edificio. L'apparecchio deve essere collegato all'infrastruttura IP con un cavo LAN schermato: Cat-5 per 100 Mbps o Cat-6 per 1000 Mbps. Nell'installazione dell'edificio, assicurarsi che la schermatura del cavo sia collegata a terra.
- Quando si utilizza il dongle Wi-Fi aggiuntivo CP10 per collegare il telefono alla rete, assicurarsi che siano rispettati gli standard di sicurezza della rete (ad es. crittografia) e la disponibilità.
- Il telefono è progettato per funzionare in un ambiente protetto a una temperatura compresa tra i 5 °C e i 40 °C.
- Non installate il telefono in un locale in cui si accumula una grande quantità di polvere; ciò può ridurre notevolmente la durata del telefono.
- Non esporre il telefono alla luce diretta del sole o a qualsiasi altra fonte di calore per non danneggiare i componenti elettronici e l'involucro.
- Non installare il telefono in bagni o sale doccia.

## Protezione ambientale orientata al prodotto

Nell'ambito della sua strategia di prodotto, Unify si impegna a immettere sul mercato prodotti ecologici, tenendo conto dell'intero ciclo di vita del prodotto. Unify si impegna ad acquisire le etichette ambientali pertinenti per i suoi prodotti, nel caso in cui i programmi di etichettatura ambientale consentano la qualificazione dei singoli prodotti Unify.

### Energy Star



ENERGY STAR è un programma volontario dell'Agenzia statunitense per la protezione dell'ambiente che aiuta le aziende e i privati a risparmiare denaro e a proteggere il clima grazie a un'efficienza energetica superiore. I prodotti che ottengono il marchio ENERGY STAR prevengono le emissioni di gas serra grazie al rispetto di rigorosi criteri o requisiti di efficienza energetica stabiliti dall'Agenzia per la protezione dell'ambiente degli Stati Uniti.

Unify è un partner ENERGY STAR che partecipa al programma ENERGY STAR per i server aziendali e la telefonia. I prodotti Unify OpenScape Desk Phones hanno ottenuto il marchio ENERGY STAR. Per saperne di più [energystar.gov](http://energystar.gov)

## Informazioni sulla licenza

Per ulteriori informazioni sull'EULA (End User License Agreement) e sulle licenze Open Source, consultare l'amministratore o la gestione basata sul Web (WBM, vedere "Come accedere all'interfaccia Web (WBM)" à1).

# Contents

## Informazioni importanti.....2

Marchi di fabbrica.....	2
Aggiornamento software.....	3
Istruzioni per la cura e la pulizia.....	3
Documentazione online.....	3
Posizione del telefono.....	3
Protezione ambientale orientata al prodotto.....	4
Informazioni sulla licenza.....	4

## Informazioni generali.....12

Informazioni presenti sulle istruzioni per l'uso.....	12
Icone utilizzate nel presente manuale.....	12
Immagini per la descrizione dell'uso.....	13
Impostazione dell'opzione richiesta.....	13
Servizio.....	14
Uso previsto.....	14
Informazioni sul telefono.....	14
Qualità del viva voce e leggibilità del display.....	15
Concezione di riparazione e riciclo, estensione della capacità di prestazione.....	15
Riciclo e smaltimento delle apparecchiature della gamma Desk Phone.....	15
Affidabilità di riparazione e fornitura di pezzi di ricambio.....	16
Espandibilità delle prestazioni.....	16

## Configurazione remota per i fornitori di servizi

### Cloud.....17

Dalle impostazioni di fabbrica al telefono pronto per l'uso.....	17
Collegare il telefono.....	17
Inserire il "PIN di configurazione remota".....	17
Avviare la configurazione remota.....	18
Annullare la configurazione remota.....	18

## Conoscere le funzioni di Desk Phone CP210.....19

L'interfaccia utente del telefono.....	19
--	----

Tasti di navigazione.....	21
Tasti funzione programmabili sul telefono.....	21
Tastiera telefonica.....	23
Display.....	25
Contrasto del display.....	25
Modalità inattiva.....	25
Indicazioni nella barra di stato per l'impostazione del volume.....	27
Visualizzazioni contestuali.....	27
Casella di posta.....	30
Registro delle chiamate.....	31
Sincronizzazione dei dati del registro delle chiamate con l'API RingCentral.....	32
Ulteriori indicazioni su Regist. chiamate.....	32
Rete.....	33
Servizio e funzioni.....	33
Funzione di comando e controllo.....	34
Configurazione dell'utente.....	35
Porte sul lato inferiore del telefono.....	36
Infilare i cavi di collegamento.....	37
Come utilizzare le connessioni di rete.....	37
Usare la porta USB.....	38
Aggiornare il telefono.....	38

## Impostare il telefono.....39

Impostazione del contrasto del display.....	39
Volumi.....	39
Clic tasti.....	40
Impostare il volume per Clic tasti.....	40
Selezione tasti.....	41
Singole impostazioni che hanno effetto sull'efficienza energetica.....	41

## Programmare i tasti funzione.....42

Elenco delle funzioni disponibili.....	42
Programmare i tasti.....	43
Iniziare la programmazione.....	43
Iniziare la programmazione.....	44
Definire il numero di telefono.....	44

Programmare funzioni avanzate.....	44
Funzioni aggiuntive dei tasti di selezione selezionati.....	44
Tasto di selezione rapida.....	45
Registro delle chiamate.....	46
Configurare il tasto Inoltro chiamate fisso.....	47
Configurazione il tasto "Dev. integr.".....	48
Uso dei tasti programmati.....	48
Esempio 1: chiamare un numero salvato.....	48
Esempio 2: attivazione/disattivazione Risp. chiam. urg.....	49
Esempio 3: Segnalazione immediata.....	49
Ripristinare i tasti programmati.....	49

## Effettuare delle chiamate.....51

Ricevere delle chiamate.....	51
Rispondere dal microtelefono.....	51
Rispondere ad una chiamata dall'altoparlante (modalità viva voce).....	51
Rispondere dalla cuffia telefonica.....	51
Rifiutare una chiamata.....	52
Inoltrare una chiamata.....	52
Rispondere ad una richiamata.....	53
Composizione.....	53
Chiamare con il ricevitore sollevato.....	54
Chiamare con il ricevitore agganciato.....	54
Chiamare con i tasti di composizione rapida.....	55
Chiamare con la cuffia collegata.....	55
Effettuare chiamate con un tasto di chiamata diretta.....	55
Ricomposizione con il tasto funzione.....	56
Richiamare la chiamata senza risposta.....	56
Richiedere la richiamata.....	57
Uso del ritardo di selezione automatica.....	57
Durante la conversazione.....	58
Attivare e disattivare il microfono.....	58
Modificare il volume.....	58
Passaggio dalla modalità ricevitore a quella viva voce.....	58
Passare dalla modalità viva voce a quella ricevitore.....	59
Ascolto amplificato.....	59
Visualizzazione delle cifre DTMF.....	59

Consultazione con un secondo utente.....	59
Passare all'interlocutore messo in attesa (alternata).....	61
Conferenza.....	61
Mettere in attesa le chiamate contemporaneamente o alternatamente e riprenderle.....	62
Collegare gli interlocutori in linea.....	63
Mettere in attesa una chiamata.....	63
Chiamata in attesa (seconda chiamata).....	65
Trasferire una chiamata.....	68
Terminare una chiamata.....	69
Configurazione dell'inoltro chiamate.....	70
Impostare i segnali di avviso.....	70
Directory e Regist. chiamate.....	71
Rubrica personale.....	71
Creare un nuovo contatto.....	71
Modificare un contatto.....	71
Cancellazione di un contatto.....	72
Cancellazione di tutti i contatti.....	72
Cercare un contatto.....	72
Rubrica aziendale.....	73
Ascoltare i messaggi vocali.....	76
Ascoltare i messaggi vocali.....	76
Ascoltare direttamente i messaggi vocali.....	76

## Effettuare chiamate in un team dirigente/segretaria..77

Chiamata di gruppo.....	77
Rispondere a una chiamata di gruppo con il tasto risposta.....	77
Rispondere subito alla chiamata di gruppo tramite il menu pop-up.....	78
Rispondere alle chiamate di gruppo.....	78
Ignorare le chiamate di gruppo.....	78
MultiLinea.....	78
Tasti di linea.....	78
Chiamate in entrata.....	80
Bridging delle chiamate.....	81
Effettuare chiamate su un telefono multilinea.....	81
Durante una conversazione telefonica.....	83
Impostazioni per MultiLinea (Keyset).....	86



Rollover per la linea.....	88
Tasti di selezione diretta della stazione (DSS).....	88
Chiamare direttamente un utente.....	88
Risposta.....	89
Inoltre di una chiamata di un utente DSS.....	90
Indicazioni a LED dei tasti v.....	90

## Funzionemobilità..... 91

Accesso a un altro telefono.....	91
Terminare la funzione di mobilità su un telefono (disconnettersi).....	91

## Privacy e sicurezza..... 92

Non disturbare.....	92
Attivare la funzione Non disturbare tramite tasto.....	92
Attivare la funzione Non disturbare tramite menu.....	92
Abilitare "Non disturbare".....	92
Protezione.....	93
Password utente.....	93
Bloccare il telefono.....	95

## Altre impostazioni e funzioni..... 97

Impostazioni audio.....	97
Acustica ambientale.....	97
Suoneria.....	97
Melodia modello.....	98
Sequenza dei modelli.....	98
Modalità di ascolto Aperto.....	99
Impostazione dell'uso della porta della cuffia.....	99
Suonerie speciali.....	100
Attivare o disattivare la suoneria.....	101
Tono di avviso e indicazioni in caso di chiamate non protette.....	102
Lingua del display.....	102
Formato di visualizzazione dell'ora.....	103
Formato della data visualizzata.....	104
Impostazione delle specifiche nazionali.....	104
Impostare l'ora legale.....	105

---

Impostare la differenza tra ora legale e ora solare.....	106
Impostazione automatica dell'ora legale.....	106
Impostare data e ora.....	107
Impostare l'ora.....	107
Impostare la data.....	107
Informazioni Rete.....	108
Ripristino dei dati dell'utente.....	108
Effettuare il ripristino.....	109
Programmare l'inoltro chiamate.....	109
Inoltro chiamate standard.....	109
Utilizzare l'inoltro chiamate.....	110
Concatenazione l'inoltro chiamate.....	114
Deviazione ampliata.....	115
Chiamate CTI.....	116
Beep su risposta automatica.....	116
Beep su riconnessione automatica.....	117
Attivare e disattivare il tono Ricorda presenza chiamate in attesa.....	117
Definire l'intervallo di tempo della funzione "Ricorda presenza chiamate in attesa".....	118
Attivare o disattivare Sospendi e aggancia.....	118
Musica su attesa.....	119
Abilitare la funzione collegamento.....	120
Consentire l'inoltro chiamate.....	120
Inoltrare una chiamata ad un numero DSS.....	121
Abilitare l'avviso di chiamata in attesa.....	121
Collegare gli utenti riagganciando.....	122
Abilitare il trasferimento delle chiamate.....	122
Impostazioni del ritardo di composizione automatica.....	123
Abilitare OccupatoAllaSelez.....	123
Abilitare Trasferta su squillo.....	124
Attivare o disattivare Seleziona subito.....	124
Consentire una Prenotazione.....	125
Abilitare una Conferenza.....	125
Abilitare la funzione di accesso ad una conferenza.....	126
Regist. chiamate.....	126
Chiamare una voce.....	127
Cancellazione di tutte le voci.....	127

---

Attivare o disattivare Regist. chiamate.....	127
Registrare una chiamata.....	129
Modalità di registrazione.....	129
Informazioni sulle chiamate registrabili.....	130
Registrare le chiamate.....	132
Dati diagnostici.....	137
Impostazioni individuali che hanno effetto sull'efficienza energetica.....	145
Gestione della porta USB.....	146

## Interfaccia web (WBM).....147

Aprire l'interfaccia web.....	147
Pagine amministratore (Admin).....	147
Accedere alle impostazioni utente.....	148
Menu utente.....	148
Licenze.....	148
Importare i contatti tramite WBM.....	148
Esportare i contatti tramite WBM.....	150

## Consigli.....151

Cura del proprio telefono.....	151
Risoluzione dei problemi.....	151

## Menu utente locale.....153

Aprire il menu utente dal telefono.....	153
Display del menu utente.....	153
Funzioni dei tasti.....	153

## Particolarità dell'utilizzo su un OpenScape 4000.....155

Funzioni supportate in modalità passiva.....	155
--	-----

## Index.....156

# Informazioni generali

## Informazioni presenti sulle istruzioni per l'uso

Le informazioni contenute nel presente manuale sono descrizioni di carattere generale relative a funzioni tecniche che in taluni casi potrebbero non essere disponibili. Le caratteristiche funzionali desiderate devono essere quindi definite caso per caso al momento della stipulazione del contratto.

Se alcune funzioni non dovessero essere disponibili nel modo descritto, potrebbe dipendere da quanto segue:

- La funzione non è configurata per l'utente e il relativo telefono. Contattare l'amministratore del sistema.
- La funzione non è configurata nel telefono – rivolgersi agli addetti all'assistenza del sistema. La piattaforma di comunicazione non è dotata di questa funzione – rivolgersi al servizio di distribuzione Unify e richiedere un eventuale aggiornamento del sistema.

Il telefono può essere fatto funzionare su un sistema telefonico OpenScape 4000. Le singole caratteristiche funzionali del telefono possono differire da quelle descritte se il dispositivo viene utilizzato su un OpenScape 4000.

Ulteriori funzioni nell'ambito del funzionamento su un OpenScape 4000 sono disponibili al paragrafo "Particolarità dell'utilizzo su un OpenScape 4000" → [page 155](#).

La lettura del presente manuale è vivamente consigliata a tutti gli addetti all'installazione, all'uso o alla programmazione di Desk Phone.

Per garantire la sicurezza personale, leggere attentamente il paragrafo dedicato alle istruzioni di sicurezza. Attenersi a quanto in esso contenuto onde evitare pericoli per la salute propria e altrui nonché il danneggiamento dell'apparecchio stesso.

Le presenti istruzioni sono di facile e chiara comprensione, e guidano l'utente passo passo nell'uso di Desk Phone.

## ICONE UTILIZZATE NEL PRESENTE MANUALE

La presenza di un'icona e l'indicazione del numero della pagina indicano che le funzioni o impostazioni possono essere eseguite sia direttamente dal telefono che tramite l'interfaccia web.



Questa icona indica un'operazione o un'impostazione eseguita tramite l'interfaccia web.





Questa icona rimanda ad un'operazione o un'impostazione eseguita direttamente sul telefono.

Indica ulteriori informazioni importanti per l'utilizzo.

Indica un intervento necessario da parte dell'amministratore.

## Immagini per la descrizione dell'uso

I tasti necessari per eseguire un'azione, ad esempio  o  e il relativo testo visualizzato, vengono visualizzati nella colonna evidenziata a sinistra. L'azione è descritta nella colonna principale a destra.

Per migliorare la leggibilità delle istruzioni d'uso, le operazioni non sono sempre visualizzate per intero.

L'opzione "Contrasto" è configurata nell'esempio seguente.

Selezione e conferma delle azioni

Fasi operative richieste con testo a video

Fasi operative richieste con testo a display

Selezionare un'opzione nel menu o negli elenchi utilizzando i tasti di navigazione.

L'opzione richiesta è selezionata.

Confermare l'opzione selezionata.

Illustrazione ridotta nella guida utente

Premere il tasto sul lato sinistro o destro.

Premere il tasto sul lato sinistro o destro.

## IMPOSTAZIONE DELL'OPZIONE RICHIESTA

Fasi operative richieste con testo a video

Il valore attuale dell'opzione viene visualizzato con più o meno punti di scala dopo la conferma.



Volume



Volume

XXXX = x



- Premere il pulsante sinistro per ridurre il valore di impostazione.
- Premere il pulsante destro per aumentare il valore di impostazione.

#### Istruzioni brevi nel manuale d'uso



Continuare a premere i pulsanti finché non si ottiene il risultato desiderato.

## Servizio

Il servizio di assistenza, interviene soltanto in caso di problemi o guasti dell'apparecchio.

Per domande sulle funzioni o sull'uso, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministratore Rete.

Per questioni relative alla linea telefonica, rivolgersi al proprio gestore Rete.

In caso di problemi o guasti all'apparecchio, chiamare il numero di telefono del servizio di assistenza del proprio paese.

## Uso previsto

Desk Phone CP210 è stato progettato come apparecchio per la trasmissione della voce e per la connessione a una LAN ed è previsto per l'installazione su tavolo o a parete. Può essere utilizzato anche come dispositivo workstation. Desk Phone CP210 può anche essere collegato al Wi-Fi con il dongle Wi-Fi aggiuntivo CP10.

Qualsiasi uso diverso da quello descritto è ritenuto non conforme.

## Informazioni sul telefono

I dati identificativi del telefono (la denominazione esatta del prodotto e il numero di serie) sono riportati nella targhetta posta sul lato inferiore dell'apparecchio. Eventuali dati necessari relativi alla piattaforma di comunicazione si possono ottenere dall'amministratore.

Queste informazioni devono essere sempre comunicate al personale di assistenza tecnica qualora ci si rivolga ad esso per segnalare un problema o un guasto del telefono.

## Qualità del viva voce e leggibilità del display

- Per ottenere un'adeguata qualità della funzione viva voce, lasciare libera l'area antistante al microfono (angolo inferiore destro del pannello anteriore del telefono). Durante una conversazione, la distanza ottimale del volto dal microfono è di circa 50 cm.
- Per ottenere una leggibilità ottimale del display, procedere come segue:
  - Orientare il telefono ed inclinare il display in modo tale da ottenere una vista più frontale possibile e da evitare riflessi sul display stesso.

## Concezione di riparazione e riciclo, estensione della capacità di prestazione

Questa sezione include ulteriori istruzioni per l'utente in conformità con i criteri di aggiudicazione di base per il marchio di qualità ecologica Blue Angel secondo RAL-UZ 220. Gli obblighi per Unify derivanti da questa sezione sono validi solo in Germania.

## RICICLO E SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE DELLA GAMMA DESK PHONE

Restituzione delle apparecchiature Desk Phone usate.

### a) Fondamenti giuridici e di altro tipo

Il ritiro di apparecchiature e pezzi di ricambio si basa su

- direttiva UE 2012/96/CE (RAEE),
- "legge che disciplina la vendita, la restituzione e lo smaltimento ecologicamente corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche" tedesca (ElektroG),
- i criteri di Blue Angel RAL UZ 220 per "Sistemi telefonici e telefoni Voice-Over IP con filo".

### b) Raccolta differenziata secondo ElektroG

Gli utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti a raccogliere separatamente i rifiuti delle apparecchiature e provvedere al corretto smaltimento.

Queste apparecchiature usate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani indifferenziati (normali rifiuti domestici). La raccolta differenziata è un presupposto

per il riutilizzo, il riciclo e il recupero efficiente delle apparecchiature usate e la base per il recupero dei materiali.

#### c) Ritiro secondo i criteri Blue Angel

Oltre ai requisiti legali che disciplinano il ritiro di apparecchiature elettriche ed elettroniche, Mitel Networks Corporation ritira i telefoni Desk Phone CPx10 introdotti sul mercato in Germania e prodotti dopo marzo 2014. Nella misura in cui non è stata concordata alcuna raccolta diretta di queste apparecchiature usate, i telefoni Desk Phone fuori uso possono essere restituiti gratuitamente al seguente indirizzo:

eds-r gmbh // rücknahmesysteme  
Maybachstr. 18  
90441 Norimberga, Germania

#### d) Riuso, riciclo e recupero

È stata prestata attenzione alla facilità di smontaggio/riciclo delle apparecchiature Desk Phone usate già nella fase di sviluppo del prodotto.

- Riuso: i vecchi elettrodomestici vengono riparati, ricondizionati e inseriti nel ciclo dei pezzi di ricambio, dove vengono poi riutilizzati.
- Riciclo e recupero dei telefoni Desk Phone CPx10 fuori uso: prima dell'ulteriore trattamento, i dispositivi terminali vengono smontati grossolanamente e immessi in vari processi di riciclo. I vari metalli vengono separati in appositi impianti di triturazione per rifiuti elettronici. Rame e metalli preziosi vengono ulteriormente lavorati nella raffinazione. Alluminio e ferro vengono separati e inviati alla fonderia.

## AFFIDABILITÀ DI RIPARAZIONE E FORNITURA DI PEZZI DI RICAMBIO

Mitel Networks Corporation garantisce il supporto alla riparazione e la fornitura di pezzi di ricambio fino a 6 anni dopo la cessazione del prodotto dei telefoni Desk Phone.

## ESPANDIBILITÀ DELLE PRESTAZIONI

Le funzionalità di tutti i telefoni Desk Phone CPx10 possono essere generalmente estese tramite aggiornamenti software.

Se necessario, contattare l'amministratore o l'amministratore di sistema o il partner di vendita di Mitel Networks Corporation.



# Configurazione remota per i fornitori di servizi Cloud

## Dalle impostazioni di fabbrica al telefono pronto per l'uso

Questo capitolo descrive la sequenza per la Amministrazione remota dalle impostazioni di fabbrica al telefono pronto per l'uso.

Qualora il telefono fosse già pronto per l'uso, continuare a leggere dal capitolo ["Conoscere le funzioni di Desk Phone CP210" → page 19](#).


Il nuovo Desk Phone può essere messo in funzione direttamente dall'utente tramite una funzione di manutenzione a distanza. I presupposti a tal fine sono:

- L'amministratore ha messo a disposizione un PIN per la prima messa in servizio.
- Si dispone di una connessione LAN con accesso a Internet.
- Si dispone di un nuovo CP210 che si vuole mettere in servizio tramite la funzione di manutenzione a distanza.

## Collegare il telefono

Collegare il telefono alla rete LAN. Se l'alimentazione non viene fornita tramite il cavo LAN, collegare opzionalmente un alimentatore (in caso di PoE l'alimentatore non viene utilizzato). Il telefono dovrebbe quindi avviarsi.

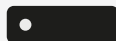
Se le condizioni menzionate sono soddisfatte, il telefono rileva che si sta per eseguire una configurazione remota e avvia la procedura.

L'avvio è completato terminato quando tutti i LED sono spenti e il tasto "Impostazioni"  lampeggia.

## Inserire il "PIN di configurazione remota"

Dopo il primo avvio del telefono, esso controlla automaticamente che le condizioni per l'amministrazione remota siano soddisfatte. Se i requisiti sono

PIN di configurazione remota: 



soddisfatti, viene richiesto di inserire il "PIN di configurazione remota" (PIN Cloud).

Inserire il PIN ricevuto dall'amministratore. Sono accettati solo caratteri numerici.

Confermare l'inserimento.

## Avviare la configurazione remota

Se viene inserito un PIN valido, la configurazione remota del telefono viene avviata automaticamente.

Una volta che la configurazione è stata completata, il telefono è pronto per l'uso con le impostazioni necessarie. È possibile effettuare e ricevere chiamate.

Durante la configurazione remota può accadere che venga scaricato e installato un nuovo software del sistema operativo. In questo caso, il telefono si riavvia al termine della configurazione.

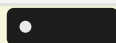
## Annullare la configurazione remota

Prima dell'inserimento del PIN o in seguito all'inserimento di un codice PIN non valido è possibile arrestare l'operazione, al fine di continuare la configurazione manualmente.

- Qualora sia stato inserito un codice PIN valido, la configurazione remota viene completata. Non è più possibile interromperla.
- Qualora in seguito all'inserimento di un PIN valido, si verifichi comunque un errore, è possibile ripetere la configurazione riavviando il telefono.
- In seguito a un'interruzione si può ripetere l'operazione sempre riavviando il telefono a patto che non sia stata avviata la configurazione manuale.



Interrompi config.



Configurazione interrotta

Premere il tasto. Viene visualizzato il messaggio:

Premere il tasto per confermare l'annullamento. Viene visualizzato il messaggio:

Il telefono è impostato sulle impostazioni di fabbrica e deve essere configurato manualmente dall'utente o dall'amministratore. Facoltativamente, ripetere la configurazione remota riavviando il telefono.

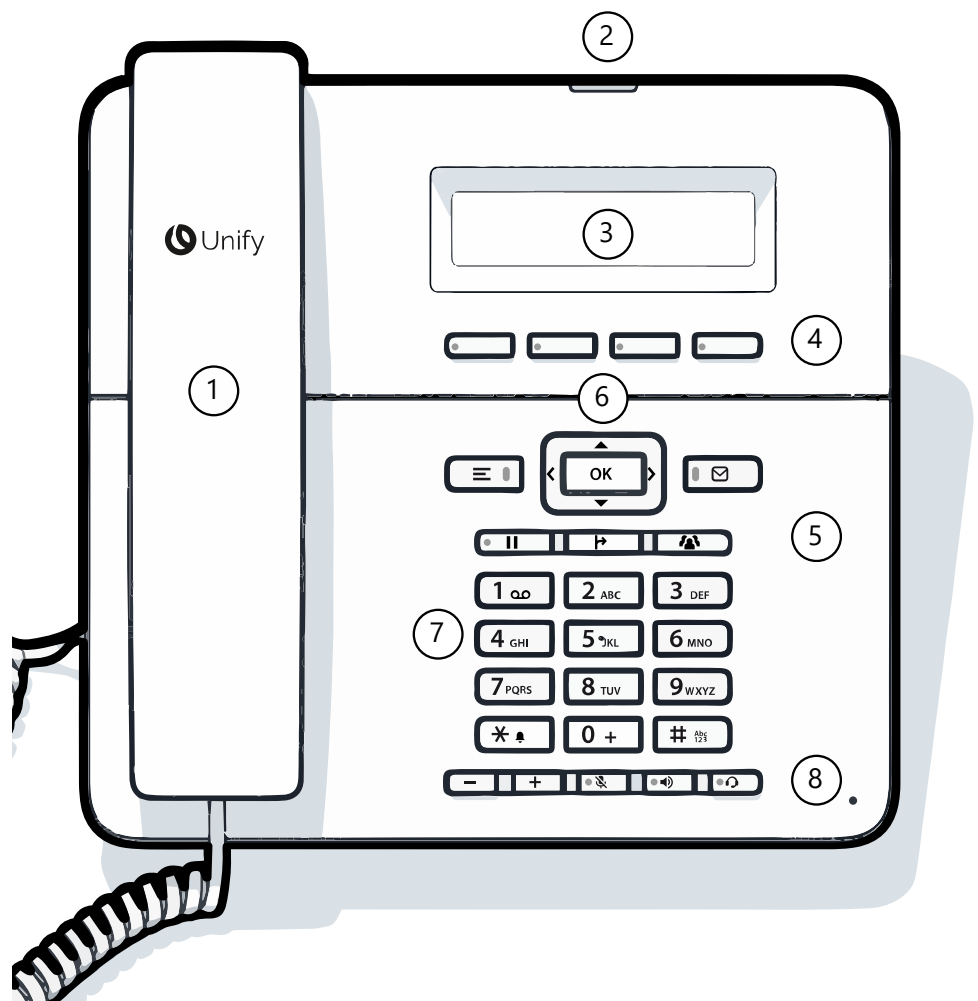
Tenere presente che tutti gli errori "Telefonia non disponibile" sono nascosti finché è in corso la distribuzione cloud.

Al termine della distribuzione cloud, tutti i codici di errore ancora rilevanti verranno visualizzati come notifiche di errore.







# Conoscere le funzioni di Desk Phone CP210

Le informazioni che seguono forniscono una descrizione degli elementi di comando e delle visualizzazioni sul display.

## L'interfaccia utente del telefono

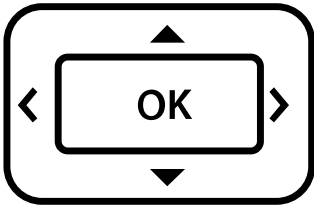


- 1 È possibile effettuare e ricevere chiamate normalmente utilizzando il microtelefono.






2	Il <b>LED di stato</b> visualizza lo stato della connessione del telefono. Le chiamate in arrivo e i nuovi messaggi vocali vengono segnalati visivamente tramite il LED di notifica.
3	Il <b>display</b> mostra le informazioni durante il funzionamento del telefono (tre righe di massimo 32 caratteri ciascuna).
4	I <b>tasti funzione programmabili</b> possono essere impostati su varie funzioni.
5	<p>I <b>tasti funzione</b> (non programmabili) sono assegnati alle seguenti funzioni:</p> <p> : dà accesso al menu utente per il controllo locale delle impostazioni del telefono.</p> <p> : consente di gestire i messaggi vocali.</p> <p> : mette in attesa o recupera la chiamata attiva.</p> <p> : trasferisce una chiamata a un altro contatto.</p> <p> : attiva l'accesso alle funzioni della conferenza.</p> <p> : attiva o disattiva il vivavoce durante una chiamata attiva.</p> <p> : attiva e disattiva la cuffia.</p> <p>  : aumenta o diminuisce il volume dell'altoparlante o della cuffia.</p> <p> : attiva o disattiva il microfono. Questo esclude dall'ascolto l'interlocutore mentre ci si consulta con altre persone nella stanza o in presenza di rumori di fondo.</p>
6	I <b>tasti di navigazione</b> aiutano a navigare tra le varie funzioni, applicazioni e menu di configurazione del telefono.
7	La <b>tastiera telefonica</b> può essere utilizzata per inserire numeri di telefono e scrivere testo.
8	Si può interagire con le chiamate con il <b>microfono</b> anche quando il microtelefono è riagganciato.

TASTI DI NAVIGAZIONE

Questo elemento di comando permette di spostarsi tra i vari campi di immissione e di navigare all'interno di elenchi e menu.



I pittogrammi per i tasti di navigazione in questo manuale non sono identici ai tasti di navigazione sull'hardware.

Tasto/pittogramma	Funzioni
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Su di un livello</li><li>• Voce selezionata: Annulla azione</li><li>• Nei campi di input: Cancella carattere a sinistra del cursore</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Giù di un livello</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Scorri verso l'alto</li><li>• Tenere premuto: Passa all'inizio dell'elenco o menu</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• In elenchi e menu: Scorri verso il basso</li><li>• Tenere premuto: Passa alla fine dell'elenco o menu</li></ul>
	<p>Con voce selezionata:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Esegue l'operazione.</li><li>• Conferma la scelta effettuata</li></ul>

TASTI FUNZIONE PROGRAMMABILI SUL TELEFONO

Desk Phone dispone di quattro tasti funzione programmabili (con LED) sotto il display, che si possono programmare con diverse funzioni o numeri di telefono.

Lo stato della funzione si può riconoscere dall'indicatore a LED del rispettivo tasto funzione. I tasti possono essere programmati come segue:

- Tasti funzione, vedere "Programmare i tasti funzione" → page 42
- Tasti di selezione rapida, vedere "Additional selected dialling key functions" → page 1

La programmazione dei tasti di linea e di chiamata diretta (DSS) è riservata al solo amministratore utilizzando il programma o il menu di servizio.

Per impostazione predefinita, vengono visualizzati i seguenti tasti:

- Ripeti selez x?
- Suoneria Off?
- Non disturbare inserito?
- Annulla prenotazioni?
- Rispondi?

### Significato dei LED sui tasti funzione

LED		Significato tasto funzione
	Spento	La funzione è disattivata.
	Si accende in verde	La funzione è attivata.
	Si accende in rosso	La linea è occupata (linea o tasto DSS).
	Verde lampeggiante	È disponibile una chiamata a un gruppo di risposta. È in arrivo una chiamata (linea o tasto DSS).
	Arancione lampeggiante	È attiva una richiamata (solo tasto di linea). È in attesa una chiamata (solo tasto di linea).



Tasto	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x	17x
<b>8</b> <small>TUV</small>	t	u	v	8	ü												
<b>9</b> <small>WXYZ</small>	w	x	y	z	9												
<b>*</b> <small>(c)</small>	.	*	1	#	,	?		'	°	+	-	(	)	@	/	:	-
<b>0</b> <small>+</small>	0	+															
<b>#</b> <small>(d)</small>	(d)																

(a) Digitare simboli speciali (non nella modalità 123)

(b) Spazio

(c) Carattere speciale

(d) Commuta tra caratteri maiuscoli/minuscoli e modalità numerica

### Tasti multifunzione:

Tasto	In modalità di testo	Se premuto a lungo
<b>*</b> <small>🔔</small>	Digita i caratteri speciali.	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 secondi: Suoneria Off</li> <li>3 secondi: segnale acustico anziché suoneria</li> </ul>
<b>#</b> <small>Abc 123</small>	Passa tra lettere maiuscole e minuscole e numeri: <ul style="list-style-type: none"> <li>Modalità "Abc"</li> <li>Modalità "ABC"</li> <li>Modalità "123"</li> </ul>	Attiva il blocco del telefono
<b>1</b> <small>☎</small>	Digita i caratteri speciali (non nella modalità 123).	Chiama la segreteria telefonica.

### Editor di input

Ulteriori opzioni sono disponibili nell'editor di testo. Viene utilizzato, ad esempio, durante la programmazione di una destinazione di inoltro. È ad esempio possibile muovere liberamente il cursore e copiare o incollare testi.

È possibile selezionare ulteriori funzioni dell'editor tramite i tasti di navigazione e confermare ognuna di esse con **OK** :

- OK: applica le modifiche e chiude l'editor
- Elimina: elimina i caratteri da destra a sinistra
- Annulla: annulla le modifiche ed esce dall'editor



- Modalità (# può essere usato anche qui per passare da una all'altra):
  - 123: solo cifre
  - ABC: solo lettere maiuscole
  - Abc: prima lettera in maiuscolo, lettere successive in minuscolo
  - abc: solo lettere minuscole
- Sposta cursore a sinistra: sposta il cursore a sinistra
- Sposta cursore a destra: sposta il cursore a destra
- Copia: copia l'intero contenuto negli "Appunti".
- Incolla: inserisce l'intero contenuto dagli Appunti nella posizione del cursore

## Display

Le varie schermate visualizzate nelle sezioni seguenti dipendono dalla configurazione eseguita dall'amministratore. Se non configurate, alcune voci potrebbero non essere visualizzate.

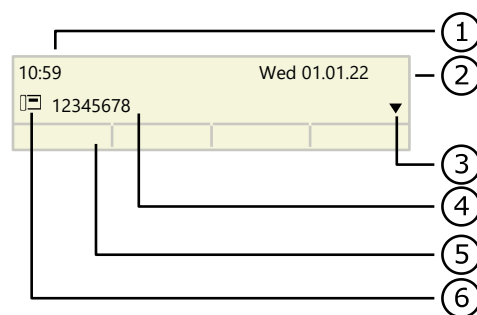
## CONTRASTO DEL DISPLAY

Desk Phone Desk Phone CP210 viene fornito con un display LCD bianco e nero .

Non è possibile modificare le impostazioni del contrasto.

## MODALITÀ INATTIVA

Se non sono in corso chiamate o se vengono effettuate impostazioni, il telefono è in modalità inattiva.



1	Ora
2	Data

3	Navigazione nel menu inattivo
4	Numero di telefono
5	Le etichette dei tasti funzione mostrano le impostazioni assegnate ai tasti. Per ciascuna etichetta possono essere visualizzati un massimo di otto caratteri.
6	Icona di stato



Premere questo tasto per tornare alla visualizzazione della modalità inattiva da un elenco chiamate.








Premere questo tasto per tornare alla visualizzazione della modalità di inattività da **Programma** o **Impostazioni** dal menu.

In entrambi i casi, è possibile tornare alla visualizzazione modalità inattiva configurando un tasto "Visualizza display del telefono".

## Icone sul menu di libero

Nella modalità di libero sullo schermo del telefono vengono visualizzate icone per le varie situazioni e opzioni.




Icona	Spiegazione	Posizione di visualizzazione
	Visualizza l'intensità e lo stato del segnale Wi-Fi (più barre indicano un segnale più forte).	1 <sup>a</sup> riga
	Segnale Wi-Fi sicuro (più barre indicano un segnale più forte).	1 <sup>a</sup> riga
	USB è attivo.	1 <sup>a</sup> riga
	La registrazione delle chiamate è in corso	1 <sup>a</sup> riga
	La suoneria è disattivata.	1 <sup>a</sup> riga
	La suoneria è impostata sul segnale di avviso (bip).	1 <sup>a</sup> riga
	La manutenzione remota è stata attivata.	1 <sup>a</sup> riga
	"Non disturbare" è attivato.	1 <sup>a</sup> riga
	È attivato il blocco del telefono.	1 <sup>a</sup> riga

Icona	Spiegazione	Posizione di visualizzazione
	Indica la presenza di nuovi messaggi vocali.	2 <sup>a</sup> riga
	Ci sono una o più nuove chiamate perse.	2 <sup>a</sup> riga
	È attivata la deviazione di chiamata locale.	2 <sup>a</sup> riga
	Sul telefono è registrato un utente mobile.	2 <sup>a</sup> riga
	Un'icona di stato prima del proprio numero di telefono (viene, ad es., sostituita dall'icona della deviazione di chiamata o dall'icona "Mobilità").	2 <sup>a</sup> riga

## INDICAZIONI NELLA BARRA DI STATO PER L'IMPOSTAZIONE DEL VOLUME



Utilizzare i tasti per regolare il volume della suoneria, del ricevitore e dell'altoparlante. Vengono visualizzate le seguenti icone di stato:

Display	Significato
	Volume tono di chiamata su 10 livelli
	Volume tono di chiamata su 10 livelli quando il tono di chiamata è disattivato
	Volume del ricevitore o dell'altoparlante su 10 livelli dopo aver sollevato il ricevitore o essere passati alla modalità viva voce.

## VISUALIZZAZIONI CONTESTUALI

A seconda del contesto, il display del telefono visualizza contenuti diversi.

### Informazioni sugli eventi correnti

Le seguenti icone vengono visualizzate al centro del display quando il telefono è attivo ad indicare le proprietà o gli eventi correnti.






Esempio

Durante la tua assenza hai ricevuto ricevute due chiamate.

Apri i due nuovi messaggi vocali.

Menu di scelta rapida

Se una freccia su o giù  compare accanto ad una voce nella seconda riga, è disponibile un menu di scelta rapida le cui opzioni si possono selezionare tramite i tasti di navigazione  o  (vedi "Tasti di navigazione" → page 21). Le funzioni disponibili, variano a seconda del contesto.

Consultazione?	Prima voce del menu (selezionata su richiamata)
Avvia conf.?	
Attesa?	Altre opzioni del menu (nascoste)
Trasferta immediata?	
Disconnetti?	
Risposta selettiva?	

Esempio



Selezionare il tasto per tornare all'interfaccia di telefonia dal menu dei messaggi.



Selezionare nuovamente il tasto per accedere all'interfaccia di telefonia dal menu Programmi/Servizio.

È possibile tornare al display dell'interfaccia di telefonia configurando un tasto "Visualizza display del telefono" (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 42).

Menu di scelta rapida di visualizzazione nativa



Accedere alle seguenti funzioni (se attivate) premendo il softkey. La funzione selezionata viene visualizzata nella seconda riga del display.



Selezionare le altre funzioni utilizzando i tasti di navigazione.

Ripeti	Prima voce (selezionata dopo aver aperto il menu, se precedentemente è stato chiamato un numero)  Esempio: x può comparire come numero componibile tipo "1234".
--------	---

Suoneria Off	Altre opzioni del menu (nascoste)
Non disturbare	
Accesso mobile	
Annulla prenotazioni	
Risposta selettiva	

Funzioni durante la chiamata

Le funzioni o le indicazioni utili nei vari contesti vengono visualizzate nella seconda riga del display.



Selezionare le restanti altre funzioni nascoste disponibili utilizzando i tasti di navigazione.

Esempio

Hai impostato una chiamata di consultazione. Nella seconda riga appare la prima delle tre funzioni correlate al contesto corrente.



Cerca la funzione appropriata e conferma.

Il menu con le funzioni si chiude automaticamente dopo che è stata eseguita un'azione.




12345	Prima riga del display
Seleziona	Seconda riga del display (opzione corrente)
Ripeti selez	Altre opzioni del menu (nascoste)
Riprch in att.	



Per eliminare informazioni o messaggi di avviso, premere il softkey.

Icone durante una chiamata

Icona	Significato
	La chiamata è attiva.
	Collegamento voce di elevata qualità (G.722).
	La chiamata è stata terminata.
	La chiamata è stata messa in attesa (ad esempio per eseguire una consultazione).

Icona	Significato
	La chiamata è stata messa in attesa dal proprio interlocutore.
	La chiamata è protetta.
	La chiamata non è protetta.

## CASELLA DI POSTA

A seconda della propria piattaforma di comunicazione e della sua configurazione, è possibile utilizzare il tasto funzione  per accedere ai messaggi dai servizi. Vengono salvati i seguenti messaggi:

- Richieste di richiamata
- Messaggi vocali

### Messaggi

È possibile inviare brevi messaggi di testo a singole stazioni interne o gruppi. In modalità inattiva, i seguenti segnali avisano della presenza di nuovi messaggi:

- Il LED  si accende.
- Viene visualizzato un messaggio come "Messaggi ricevuti".




Premere il tasto indicato.

Per una descrizione di come modificare le voci, vedi ["Viewing and editing incoming messages" → page 1.](#)

### Messaggi vocali



Premere il tasto mostrato.

Se il telefono è collegato a un sistema di posta vocale (ad esempio Smart Voicemail), il tasto  si accenderà e il LED di notifica avviserà di eventuali messaggi arrivati.

Viene visualizzato un messaggio corrispondente.

Se il sistema è opportunamente configurato, si apre anche il menu messaggi vocali.

### Tasto mute

Il tasto mute attiva o disattiva il microfono durante una chiamata attiva.



Premere il tasto per attivare il silenziamento. La notifica "Mute on" viene visualizzata per alcuni secondi e il muting è attivato.



Per disattivare il muting, premere nuovamente il tasto.



Premere il tasto quando viene visualizzato "Mute off?". La notifica "Mute off" viene visualizzata per alcuni secondi e il muting viene disattivato.

## Registro delle chiamate

I seguenti elenchi chiamate sono salvati in Regist. chiamate e sono accessibili utilizzando il tasto funzione predefinito "Registro delle chiamate" ("Programmare i tasti funzione" → page 42):

- Perse: Chiamate senza risposta
- Effettuate: Chiamate effettuate (con o senza connessione)
- Ricevute: Chiamate corrisposta
- Inoltrate: Chiamate inoltrate
- Registro delle chiamate: Regist. chiamate

Il display inattivo visualizza il numero di chiamate senza risposta e non ancora controllate. Se Regist. chiamate è disattivato, le chiamate senza risposta non vengono né salvate né visualizzate (vedi "Attivare o disattivare Regist. chiamate" → page 127).

La funzione Regist. chiamate deve essere attivata per visualizzare gli elenchi chiamate (vedi "Attivare o disattivare Regist. chiamate" → page 127). Regist. chiamate deve essere attivato anche per la consueta funzione di ricomposizione dell'ultimo numero. Se il Regist. chiamate non è attivato, premendo il tasto funzione sul display viene visualizzato il messaggio "Tasto funzione non disponibile".

Ciascun elenco chiamate può contenere fino a 30 voci. Una volta raggiunto questo numero, le nuove voci vanno a sostituire quelle più vecchie. Per più chiamate giunte da uno stesso numero viene creata una sola voce.

Vengono salvati i seguenti dati, per le chiamate senza risposta:

- numero di telefono/nome - a seconda dei dati disponibili;
- numero di tentativi;
- l'orario dell'ultimo tentativo di chiamata di ogni chiamante nell'elenco, nel caso di tratti del giorno corrente, altrimenti la data dell'ultimo tentativo di chiamata.

Per le chiamate senza risposta, l'amministratore può effettuare delle impostazioni specifiche. La presenza di nuove chiamate senza risposta viene segnalata

- dal LED del tasto funzione che lampeggia oppure
- Il LED di notifica si accende o
- Il LED sul tasto funzione lampeggia e il LED di notifica si accende
- Viene visualizzato il messaggio

Per poter salvare le voci, l'ID del chiamante deve essere visualizzato sotto forma di nome o di numero o entrambi. Se l'ID del chiamante non viene inviato, la chiamata viene salvata come "Sconosciuto".

È possibile cancellare l'intero contenuto dei singoli elenchi chiamate (vedi "Cancellazione di tutte le voci" → page 127).

Dopo aver selezionato una voce, si può chiamare il numero confermando con l'apposito tasto (vedi "Regist. chiamate" → page 126).

## SINCRONIZZAZIONE DEI DATI DEL REGISTRO DELLE CHIAMATE CON L'API RINGCENTRAL

Per sincronizzare i dati del registro delle chiamate dal back-end RingCentral al tuo dispositivo, devi stabilire una connessione all'API RingCentral.

Questo può essere configurato dal tuo amministratore tramite l'interfaccia WBM in **Funzioni locali > API RingCentral**.

Una volta abilitata quest'opzione, il tuo dispositivo smetterà di registrare le chiamate in locale e inizierà a visualizzare Registro delle chiamate, che è sincronizzato con il registro delle chiamate dell'utente di RingCentral archiviato nel server API RingCentral.

Quando questa opzione viene abilitata per la prima volta, cancellerà il registro delle chiamate locali dal tuo dispositivo ed eliminerà tutti i dati della cronologia delle chiamate dai registri delle chiamate esistenti.

## ULTERIORI INDICAZIONI SU REGIST. CHIAMATE

- Le chiamate senza risposta non vengono segnalate se il Regist. chiamate è disattivato (vedi "Attivare o disattivare Regist. chiamate" → page 127).
- Se alle chiamate senza risposta è stato risposto da un altro utente, a seconda della configurazione del Regist. chiamate, queste non vengono riportate nell'elenco "Perse" oppure vengono contrassegnate con un segno di visto in base alle impostazioni (vedi "Salvataggio delle chiamate senza risposta" → page 128).



- Le chiamate deviate di tutti i tipi sono salvate come "Deviate" e non come "Perse". E questo indipendentemente dal modo in cui è stato configurato il parametro per le chiamate senza risposta.

## Rete

Rete

Seleziona l'etichetta "Rete".

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta. Questo menu contiene le seguenti voci:

### Rubrica personale

Puoi creare la tua directory locale in Rubrica personale (vedi "[Rubrica personale](#)" → [page 1](#)). I dati di ogni utente comprendono cognome, nome e numero di telefono.

### Rubrica aziendale

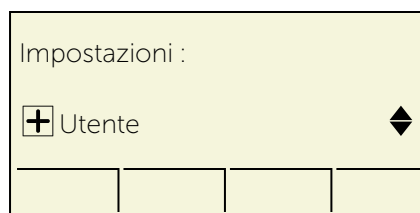
Quando si utilizza Rubrica aziendale, utilizzare il tasto funzione elenco e il tasto di navigazione per trovare gli utenti (vedi "[Rubrica aziendale](#)" → [page 73](#)).

È indispensabile però che l'amministratore abbia prima configurato un accesso.

È possibile configurare un proprio tasto funzione per accedere a Rubrica aziendale (vedi "[Uso dei tasti programmati](#)" → [page 48](#)).

## Servizio e funzioni

Titolo del  
menu



Ulteriori voci sono indicate da ▲ per l'ultima voce o ▼ per la prima voce.

La struttura del menu è composta da più livelli. La prima riga della struttura mostra il menu attualmente selezionato, mentre le righe rimanenti mostrano le opzioni per quel menu. La freccia accanto a una voce indica la disponibilità di opzioni aggiuntive per quella voce.

La riga in basso è composta da quattro "etichette" che possono essere assegnate ai tasti funzione sotto il display.



Aprire il Impostazioni menu premendo il softkey.

- Utente
- Amministratore (Admin)

### Utente

Le opzioni di configurazione mostrate consentono di personalizzare le impostazioni del telefono.

### Amministratore (Admin)

Questo menu è riservato all'amministratore che vi potrà accedere digitando la password di Admin.

Utilizzare i tasti di navigazione per spostarsi tra i menu come descritto nella sezione "Tasti di navigazione" → page 21.

## FUNZIONE DI COMANDO E CONTROLLO

Tramite accesso remoto, sul proprio telefono è possibile attivare una funzione di comando e controllo atta a consentire interventi di manutenzione.

### Funzione di comando

Tramite accesso remoto, l'amministratore può attivare e disattivare le funzioni del telefono. Nel corso delle attività di manutenzione, il ricevitore, il microfono, l'altoparlante e la cuffia sono disattivati. Il display informa inoltre che è attivata la funzionalità di controllo.

### Funzione di controllo

La funzione di controllo consente all'amministratore di rilevare eventuali guasti o malfunzionamenti del telefono. Nel corso delle attività di controllo, il telefono può essere utilizzato senza restrizioni. Il display tuttavia informerà tramite un messaggio sull'attività di controllo in atto e chiederà di consentire.

Se l'amministratore ha attivato sul telefono la funzione di trasmissione continua dei dati operativi a un server, la riga superiore del display visualizza l'icona lampeggiante.

### Attivare la chiamata di diagnosi

In caso di problemi di collegamento con una determinata destinazione, l'amministratore può chiedere di inserire un codice prima di comporre il numero di telefono dell'utente, che può essere utilizzato per avviare il tracciamento dei dati della chiamata sul telefono.

Tale codice di attivazione, che dovrà essere fornito dall'amministratore e che comprende all'inizio un asterisco seguito da tre cifre e termina con il tasto cancelletto, deve essere inserito prima del numero di telefono vero e proprio. Alla fine della chiamata, i relativi dati vengono inviati per ulteriore analisi al server DLS che li inoltra a "OpenScape Voice Trace Manager".

## CONFIGURAZIONE DELL'UTENTE

In questo menu, si accede alle opzioni di configurazione che consentono di personalizzare le impostazioni del telefono (vedi "Aprire il menu utente dal telefono" → page 153).

Selezionare un menu utilizzando i tasti di navigazione:

- Data e ora: "Impostare data e ora" → page 107
- Audio: "Impostazioni audio" → page 97
- Configurazione, per es.: "Abilitare "Non disturbare"" → page 92 o "Consentire l'inoltro chiamate" → page 120
- Telefono: "Impostazione del contrasto del display" → page 39
- Località: "Lingua del display" → page 102
- Protezione: "Password utente" → page 93 o "Bloccare il telefono" → page 95
- Rete: "Informazioni Rete" → page 108
- Informazioni diagnostiche: "Dati diagnostici" → page 137
- Reset: "Ripristino dei dati dell'utente" → page 108

Per uscire da uno di questi menu o sottomenu, sono disponibili, a seconda del contesto, le seguenti opzioni:

- **Salva & esci** (Se hai effettuato un'impostazione e vuoi conservare la)
- **Esci (senza salvare)** (Se è stata fatta un'impostazione che non vuoi utilizzare o se non vuoi impostare nessuna delle opzioni)
- **Indietro** (Se vuoi uscire dal menu principale o dal sottomenu)

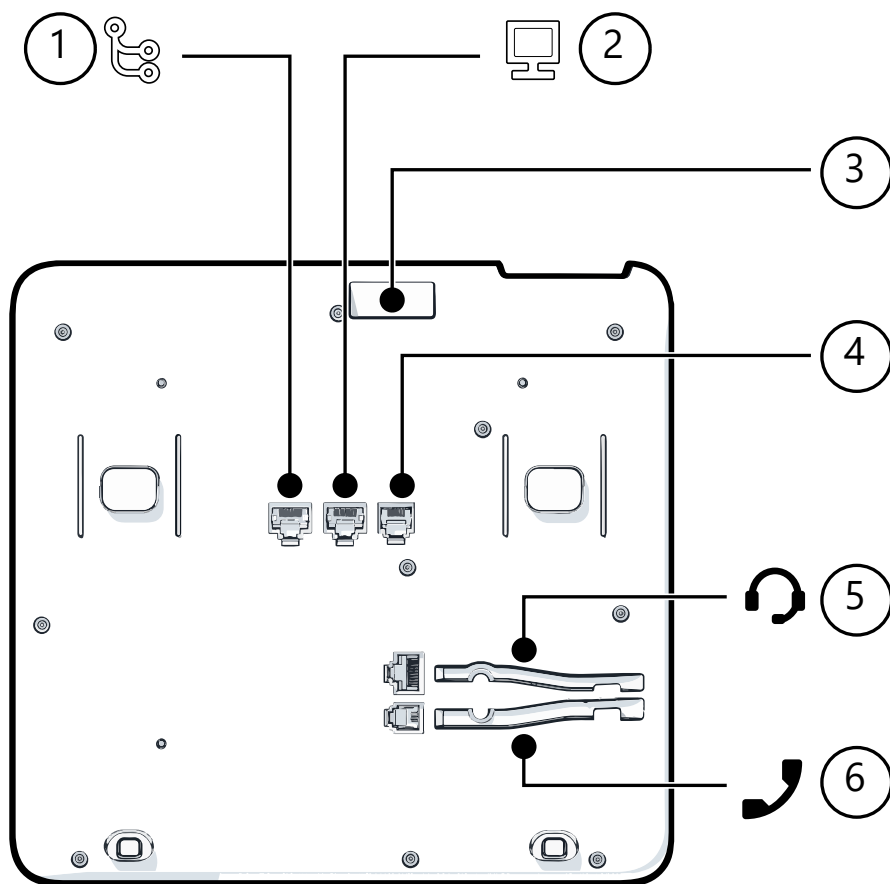


Tenere premuti i tasti funzione per accedere all'opzione per uscire dal livello di menu attuale.



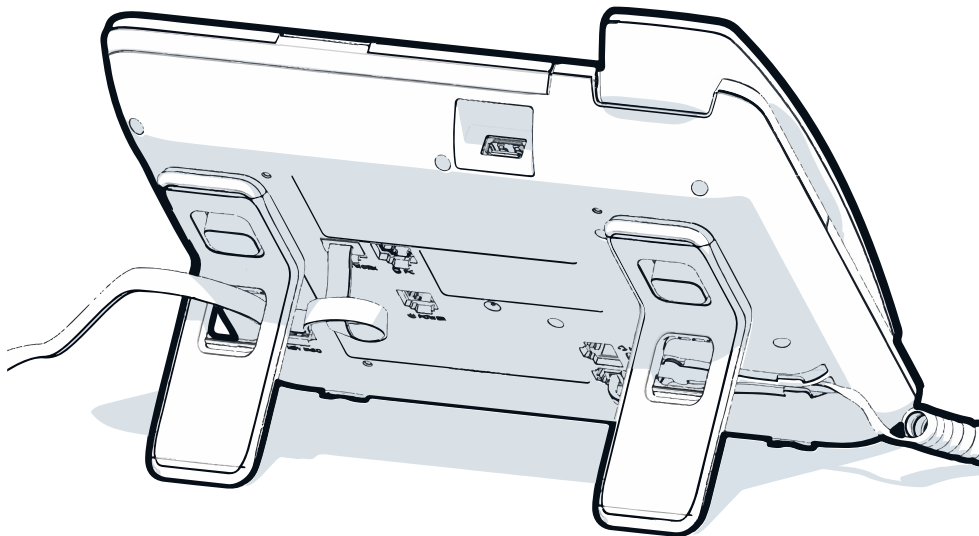
Per uscire dal menu, premere il tasto funzione per tornare in modalità inattiva (vedi "Modalità inattiva" → page 25).

## Porte sul lato inferiore del telefono



1	Porta LAN di rete	2	Porta LAN del computer
3	Porta USB-A	4	Alimentazione opzionale
5	Preso della cuffia	6	Preso del telefono

## INFILARE I CAVI DI COLLEGAMENTO



L'immagine mostra un esempio della serie Desk Phone. Il tuo telefono reale potrebbe avere un aspetto diverso.

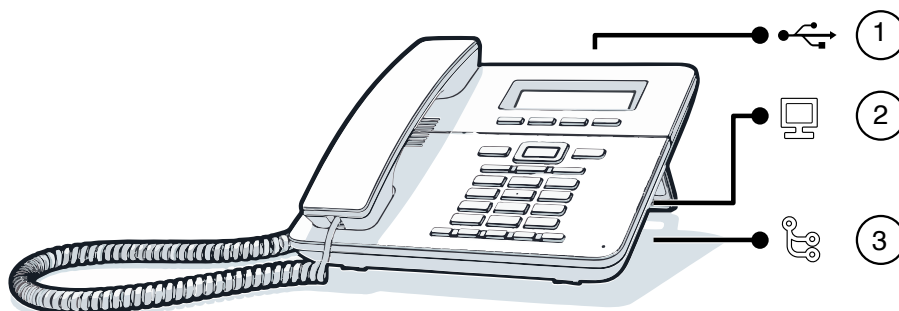
Infilare i cavi di collegamento sul retro del telefono attraverso i fori del supporto. Disposto in questo modo, il dispositivo ha sempre un supporto sicuro.

## COME UTILIZZARE LE CONNESSIONI DI RETE

Il telefono OpenScape Desk Phone offre uno switch Ethernet da 1 Gb/s. Uno switch Ethernet interno collega la porta LAN del PC del telefono con la porta LAN di rete del PC.

L'amministratore dovrà attivare questa opzione di connessione del telefono al PC presente sul telefono.

Questo tipo di connessione consente di risparmiare rispettivamente un'interfaccia di rete dello switch utilizzato e richiede un cablaggio più breve con una disposizione corrispondente.



L'immagine mostra un esempio della serie Desk Phone. Il tuo telefono reale potrebbe avere un aspetto diverso.

1	Porta USB	2	Porta LAN del PC
3	Porta LAN di rete		

## USARE LA PORTA USB

La porta USB di tipo A sopra il display può essere utilizzata per collegare i seguenti elementi:

- Una cuffia USB , non inclusa
- Un microtelefono ION cellulare ION (DECT), non incluso
- Il dongle USB Wi-Fi CP10 in sostituzione del cavo di connessione LAN. È necessaria una rete Wi-Fi (consultare il Manuale per l'amministratore per ulteriori informazioni su come configurare la connessione Wi-Fi).

Non scollegare il dongle USB durante le chiamate, dato che interrompe la connessione di rete.


## Aggiornare il telefono

L'applicazione del telefono ("software" o "firmware") viene regolarmente aggiornata dall'amministratore per mantenere la sicurezza e la funzionalità del software al livello attuale.

Durante l'aggiornamento del software, il telefono non deve essere disconnesso dalla presa elettrica, dalla LAN o dalla linea telefonica.

La procedura di aggiornamento è indicata dalla visualizzazione di messaggi sul display e dal lampeggiamento dei LED.

# Impostare il telefono

Tutte le impostazioni che eventualmente si stanno facendo sul telefono verranno interrotte se arriva una chiamata. In qualsiasi momento, premendo il tasto Servizio  si può tornare alla posizione all'interno del menu nella quale si era stati interrotti, a meno che non sia scaduto il tempo di durata della password.

Se è stata impostata una melodia campione sul telefono, l'amministratore potrebbe aver preimpostato una suoneria diversa a seconda del tipo di chiamata, ad es. una chiamata esterna o interna (vedi "Melodia modello" → page 98 o "Impostare la suoneria per le linee" → page 86).

## Impostazione del contrasto del display

Il contrasto del display grafico può essere impostato su più livelli.

 Puoi anche configurare questa impostazione tramite l'interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Regolare e confermare il contrasto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Volumi

Possono essere impostati i seguenti volumi, su 10 livelli:

- Altoparlante
- Suoneria
- Microtelefono
- Cuffia



Utente



Telefono?

Display?

Contrasto: =



Salva & esci?

- Viva voce
- Rollover
- Segnale acustico di risposta di gruppo

### Esempio: impostazioni audio del ricevitore

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Impostare il volume e confermare.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Clic tasti

È possibile selezionare se deve essere emesso un tono quando viene premuto un tasto. A tale scopo si può inoltre determinare se l'impostazione debba interessare tutti i tasti o solo quelli della tastiera. Inoltre si può regolare il volume del tono.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM "General" → [page 1](#).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## IMPOSTARE IL VOLUME PER CLIC TASTI

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'impostazione di volume medio. Si può scegliere tra queste altre tre opzioni:

Utente



Audio

Volumi?

Microtelefono =



Salva & esci?

Utente



Telefono

Clic tasti?

Volume =

Medio?



- Ridotto
- Medio
- Elevato
- Disattivo (per nessun clic)

## SELEZIONE TASTI

Tasti =

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Solo tastierino?

Scegliere e confermare se debbano essere interessati solo i tasti per l'inserimento dei caratteri.

Tutti i tasti?

In alternativa, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Singole impostazioni che hanno effetto sull'efficienza energetica

Le seguenti installazioni del telefono consentono di ridurre attivamente il consumo energetico del dispositivo e, in tal modo, fornire un contributo alla protezione dell'ambiente.

- Ridurre il volume del tono di chiamata, la luminosità e il contrasto del display – le impostazioni predefinite alla fornitura corrispondono al 50 %.

# Programmare i tasti funzione

Il telefono è dotato di una serie di funzioni che possono essere attribuite ai tasti funzione programmabili. Il telefono è dotato di tasti programmabili che possono essere programmati su due livelli separati.

Dopo aver programmato un tasto funzione, ad ogni funzione corrispondente deve essere assegnata una "etichetta". Questa etichetta viene visualizzata sulla terza riga del display (vedere "Idle mode" → page 1).

Questa funzione deve essere attivata utilizzando l'accesso amministratore tramite il telefono locale o il WBM.

L'altra possibilità per accedere alla funzione di secondo livello è premere a lungo il tasto assegnato per 5 secondi.

- I tasti sono preassegnati nella configurazione di default (vedere "Programmable function keys" → page 1).
- I tasti possono essere programmati anche tramite l'interfaccia WEBM (vedere "Interfaccia web (WBM)" → page 147).

## Elenco delle funzioni disponibili

Non allocato	Non disturbare
Selezione diretta	Gr.risposta
Ripetizione selezione	Selezione rapida
DC incondizionata	Linea
DC no risp	Cambio funzione <sup>(1)</sup>
DC su occ	Mobilità
DC incondizionata – quals	Risposta selettiva
DC no risp – quals	Rilascio
DC su occ – quals	Prenotazione <sup>(1)</sup>
DC incondizionata – est	Annulla prenotazioni <sup>(1)</sup>
DC incondizionata – int	Consultazione
DC no risp – est	DSS
DC no risp – int	Risp. chiam. urg.
DC su occ – est	Segnalazione immediata <sup>(1)</sup>
DC su occ – int	Reg. chiamata <sup>(1)</sup>

Suoneria Off	AICS ZIP
Alterna	Funzione server
Trasferta immediata	BLF
Trasferta	Invia URL
Deviazione	2° avviso
Shift	Mostra schermata del telefono
Dev. integr.	Rubrica personale
Rubrica aziendale	Registro delle chiamate
Elenco	

(1) Questa funzione non è disponibile su un sistema telefonico OpenScape 4000.

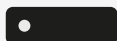
## Programmare i tasti



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

## INIZIARE LA PROGRAMMAZIONE

### Direttamente tramite il tasto funzione



Premere uno dei quattro tasti ai quali si desidera assegnare una funzione fino a che il display non chiede conferma della programmazione.

Se la richiesta non appare, significa che si può passare in modalità di programmazione attraverso il menu utente (chiedere l'impostazione corrente all'amministratore).

OK?

Confermare per iniziare la programmazione. Il tasto si illumina.

### Tramite il menu utente

La programmazione dei tasti può anche essere attivata tramite il menu d'utente.



Premere il tasto indicato.

Utente?

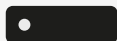
Confermare l'opzione mostrata.



Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Telefono?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Programma tasti?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene richiesto di premere il tasto che si desidera programmare.

Premere uno dei quattro tasti che si desidera programmare con una funzione. Il tasto si illumina.

**Normale?**

Scegliere e confermare per programmare o modificare il primo livello.

**Livello 2?**

Opzionalmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata per programmare il secondo livello.

**Non disturbare?**

Selezionare e confermare nell'elenco la funzione richiesta (es. "Non disturbare").

**Salva & esci?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## DEFINIRE IL NUMERO DI TELEFONO

**Numero?**

- Ti verrà chiesto di inserire un nuovo numero.

**Nuovo contatto?**

- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.



Inserire il numero.

**Salva & esci?**

- Confermare l'opzione mostrata. Il tuo input è stato salvato.

**Interrompere?**

- Facoltativamente, seleziona Annulla.

**Ripresa/Rilascio?**

- Eventualmente, confermare l'opzione mostrata.

## Programmare funzioni avanzate

### FUNZIONI AGGIUNTIVE DEI TASTI DI SELEZIONE SELEZIONATI

**Prerequisito:** Hai definito un numero di telefono per un tasto di composizione selezionato e sei ancora nel menu (vedi "Definire il numero di telefono" → page 44).

Entrare in una chiamata di consultazione automatica

**Consultazione?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. "RF" compare sul display.



Aggiungere il numero di destinazione.

Se si preme questo tasto durante una chiamata, viene avviata immediatamente una chiamata di consultazione. Il primo interlocutore viene messo in attesa e viene composto il numero della destinazione salvata.

Esempio: immissione di un numero con una pausa

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. "P" compare sul display.

Inserire i numeri aggiuntivi.

Una pausa è lunga tre caratteri.

Tasti di composizione selezionati con funzioni avanzate

Alcune funzioni non sono disponibili tramite menu, ma è necessario inserire dei codici per accedervi. Questi codici sono configurati in OpenScape 4000. È possibile ottenere questi codici dal proprio amministratore.

Esempio: blocco del telefono con inoltro di chiamata simultaneo

I codici utilizzati qui sono esempi e possono differire dalle impostazioni del sistema.

Immettere il codice di blocco del telefono.

Attivare il codice per l'inoltro chiamate.

Digitare il numero di telefono di destinazione.

Nei sistemi in rete, la sequenza deve terminare con "#".



Premere uno dei quattro tasti ai quali si desidera assegnare la funzione fino a che il display non chiede conferma della programmazione.

Confermare per iniziare la programmazione. Il tasto si illumina permanentemente.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata per programmare ad esempio il primo livello.

Selezionare e confermare la funzione richiesta.

Selezionare e confermare questa opzione.

Specificare il numero di destinazione e confermare.

Pausa?

OK?

Normale = xxxx

Selezione rapida?

Stringa di selezione =



## TASTO DI SELEZIONE RAPIDA

I numeri di selezione rapida avanzata possono contenere fino a 40 cifre.

Il numero può contenere caratteri speciali:

- ` Cancella chiamata
- `` Pausa
- ~ Esegui consultazione
- ^ Esegui chiamata normale

Il menu contiene inoltre le seguenti opzioni:

- OK
- Annulla
- Modalità: ABC, Abc, abc, 123 o esadecimale
- Sposta cursore a sinistra
- Sposta cursore a destra
- Copia
- Incolla

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## REGISTRO DELLE CHIAMATE

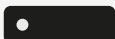


È inoltre possibile programmare i tasti tramite l'interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

I seguenti elenchi chiamate possono essere trovati in Registro delle chiamate:

- Perse
- Effettuate
- Ricevute
- Inoltrata

Il tasto può essere utilizzato solo se Registro delle chiamate è attivato.



Premere uno dei quattro tasti ai quali si desidera assegnare la funzione fino a che il display non chiede conferma della programmazione.

Se la richiesta non appare, significa che si può passare in modalità di programmazione attraverso il menu utente (chiedere l'impostazione corrente all'amministratore).

OK?

Confermare per iniziare la programmazione. Il tasto si illumina.

Normale =

Selezionare e confermare per programmare ad esempio il primo livello.

Registro delle chiamate?

Selezionare e confermare la funzione richiesta.

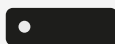
Salva &amp; esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## CONFIGURARE IL TASTO INOLTRO CHIAMATE FISSO



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM "General" → page 1.



Premere uno dei quattro tasti ai quali si desidera assegnare una funzione fino a che il display non chiede conferma della programmazione.

Se la richiesta non appare, significa che si può passare in modalità di programmazione attraverso il menu utente (chiedere l'impostazione corrente all'amministratore).

OK?

Confermare per iniziare la programmazione. Il tasto si illumina.

Normale =

Selezionare e confermare per programmare ad esempio il primo livello.

Deviazione di tutte le chiamate?

### Inoltro chiamate dipendente dal tipo di inoltro

Scegliere il tipo di inoltro chiamate:

- Deviazione di tutte le chiamate
- Deviazione su mancata risposta:
- Deviazione su occupato:

Selezionare e confermare la funzione richiesta.

### Inoltro chiamate dipendente dal tipo di chiamata

Se l'uso delle funzioni assistite dal sistema è stato abilitato dall'amministratore e la funzione "Deviazione Int. Est." è attivata, sarà disponibile la funzionalità di inoltro chiamate per tipo di chiamata. L'inoltro in questo caso dipende dal tipo di inoltro e inoltre dal tipo di chiamata.

DC incondizionata – quals?

Scegliere il tipo di inoltro chiamate:

- DC incondizionata – quals
- DC incondizionata – int
- DC incondizionata – est
- DC su occ – quals
- DC su occ – int
- DC su occ – est
- DC no risp – quals
- DC no risp – int
- DC no risp – est

Destinazione =



Scegliere e confermare per specificare la destinazione.

Immettere e confermare il numero di telefono della destinazione di inoltro chiamate.

Salva &amp; esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## CONFIGURAZIONE IL TASTO "DEV. INTEGR."

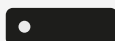
Con il tasto "Dev. integr." è possibile configurare le seguenti opzioni:

- Attivare o disattivare immediatamente l'inoltro chiamate "Tutte le chiamate" (vedi "Attivare o disattivare l'inoltro chiamate immediato" → page 110).
- Modificare l'inoltro chiamata (vedi "Programmare le destinazioni per l'inoltro chiamate" → page 111).

Per inoltro chiamate utilizzare idealmente il tasto di inoltro già programmato.



È inoltre possibile programmare i tasti tramite l'interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere uno dei quattro tasti ai quali si desidera assegnare una funzione fino a che il display non chiede conferma della programmazione.

Se la richiesta non appare, significa che si può passare in modalità di programmazione attraverso il menu utente (chiedere l'impostazione corrente all'amministratore).

OK?

Confermare per iniziare la programmazione. Il tasto si illumina.

Normale =

Selezionare e confermare per programmare ad esempio il primo livello.

Dev. integr.?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Salva &amp; esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Uso dei tasti programmati

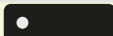
Le funzioni programmate variano a seconda dello stato operativo del telefono. Vengono visualizzate dopo aver premuto un tasto.

## ESEMPIO 1: CHIAMARE UN NUMERO SALVATO

**Prerequisito:** Il menu in stato di libero viene visualizzato sul display grafico.



Utente

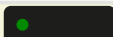


Premere uno dei quattro tasti con il numero salvato. La configurazione della connessione viene visualizzata sul display.

## ESEMPIO 2: ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE RISP. CHIAM. URG.

Tramite l'apposito tasto è possibile attivare o disattivare la seconda chiamata anche nel corso di una conversazione. Il prerequisito per questo è che sia consentita una seconda chiamata (vedi "Abilitare l'avviso di chiamata in attesa" → page 121). La seconda chiamata è consentita per impostazione predefinita.

Risp. chiam. urg.

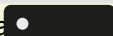


Premere uno dei quattro tasti con la funzione "Risp. chiam. urg.". Il tasto si spegne. La funzione è disattivata. Le chiamate vengono respinte o inoltrate.

## ESEMPIO 3: SEGNALAZIONE IMMEDIATA

Questa funzione consente di attivare e disattivare il ritardo preimpostato per tutti i tasti di linea (vedi "Impostare un tempo di ritardo della suoneria" → page 86). Come impostazione predefinita, il ritardo è attivato. Il tasto non è acceso.

Segnalazione immediata



Premere uno dei quattro tasti con la funzione "Segnalazione immediata". Il tasto si illumina.

Il ritardo della suoneria è disattivato. Una chiamata in arrivo squilla immediatamente indipendentemente dal tempo di ritardo configurato.

## Ripristinare i tasti programmati

Questa funzione consente di ripristinare allo stato originario i tasti personalizzati (vedi anche "Ripristino dei dati dell'utente" → page 108).



Utente?



Reset?

Dati tasto funzione =

Sì?

Premere il tasto indicato.

Confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata per passare al menu Reset dati utente.

Selezionare l'opzione mostrata.

Scegliere e confermare per cancellare i contenuti di tutti i tasti.

**Reset dei dati utente selezionati?**

Scegliere e confermare l'opzione. I contenuti dei tasti programmati dall'utente vengono cancellati.

I tasti programmati dall'amministratore non vengono cancellati.

# Effettuare delle chiamate

## Ricevere delle chiamate

Il telefono suona se la suoneria è attiva. Anche il LED di stato lampeggia in verde. Se trasmesse, vengono visualizzate le informazioni del chiamante (nome, numero di telefono).

## RISPONDERE DAL MICROTELEFONO

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Se il numero di telefono è stato salvato sul telefono locale, il nome corrispondente al numero viene visualizzato sul display (deve essere autorizzato dall'amministratore).



Sollevare il ricevitore.



Regolare il volume di conversazione, se necessario.

## RISPONDERE AD UNA CHIAMATA DALL'ALTOPARLANTE (MODALITÀ VIVA VOCE)

Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Il tasto  lampeggia con colore verde.

Confermare l'opzione mostrata.

Il tasto  si illumina con colore verde.

Eventualmente, premere il tasto. Il tasto si illumina. È stata attivata la modalità viva voce.



Regolare il volume di conversazione, se necessario.

## RISPONDERE DALLA CUFFIA TELEFONICA

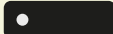
Il telefono squilla. Il display visualizza il chiamante.

Accetta?

Accetta?



AICS



Respingi?

Deviazione?

 e  lampeggiano con colore verde.

Confermare l'opzione mostrata.

Eventualmente, premere il tasto. Il tasto si illumina. La cuffia è connessa.

Regolare il volume di conversazione, se necessario.

### Risposta automatica tramite cuffia

Un tasto con la funzione "Cuffia automatica" (AICS ZIP) deve essere stato configurato dall'amministratore.

Premere il corrispondente tasto funzione per attivare la risposta automatica.

 e  si illuminano con luce verde.

Le chiamate in entrata vengono segnalate da un breve segnale acustico in cuffia e viene stabilita la connessione.

Per ritornare alla modalità di risposta manuale, disattivare quella automatica con il corrispondente tasto funzione. Entrambi i tasti si spengono.

## RIFIUTARE UNA CHIAMATA

Le chiamate in entrata possono essere respinte.

"Respingi" deve essere abilitato dall'amministratore.

Viene visualizzata o segnalata una chiamata in entrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il chiamante riceve il segnale di occupato.

Se il numero di telefono del chiamante rifiutato è trasmesso, viene salvato nell'elenco chiamate. È quindi possibile richiamare quell'utente in un secondo momento.

## INOLTARE UNA CHIAMATA

"Deviazione" deve essere abilitato dall'amministratore.

### Prerequisito

Viene visualizzata o segnalata una chiamata in entrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

12345678



### Trasferimento

- Se il numero di destinazione è già memorizzato, lo si può selezionare e confermare (vedi "Consentire l'inoltro chiamate" → page 120). La chiamata viene inoltrata.
- Eventualmente, se il numero di destinazione non è stato indicato durante la programmazione dell'inoltro chiamate, verrà richiesto di inserire un numero di telefono di destinazione per l'inoltro chiamate.

Digitare e confermare il numero di destinazione. La chiamata viene inoltrata.

## RISPONDERE AD UNA RICHIAMATA

**Prerequisito:** È stata prenotata una richiamata. Il telefono squilla e il display visualizza i dati della persona precedentemente chiamata.

### Rispondere a una richiamata

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Rifiutare una richiamata

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Viene annullata la prenotazione di richiamata. Il numero del chiamante viene in tal caso salvato nell'elenco delle chiamate senza risposta.

### Inoltrare una richiamata

Questa funzione non è disponibile per OpenScape Voice.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare il numero di telefono e confermare.

Accetta?

Respingi?

Deviazione?



## Composizione

Se l'opzione "OccupatoAllaSelez." è attivata, non verrai interrotto da una chiamata in arrivo (vedi "Abilitare OccupatoAllaSelez." → page 123). Il chiamante riceve in tal caso il segnale di occupato.

Per la scelta di un utente è inoltre possibile utilizzare le funzioni estese come gli elenchi chiamate o la rubrica personale o aziendale (vedi "Personal Elenco" → page 1).

## CHIAMARE CON IL RICEVITORE SOLLEVATO



Sollevare il ricevitore.



Digitare il numero di telefono. Se necessario, le cifre possono essere cancellate utilizzando il tasto di navigazione

Seleziona?

Confermare o attendere lo scadere del ritardo di composizione (vedi "Uso del ritardo di selezione automatica" → page 57).

Ripeti selez? ##

Opzionalmente, confermare l'opzione mostrata (fare riferimento anche a "Ricomposizione con il tasto funzione" → page 56). "##" rappresenta l'ultimo numero composto.

La connessione viene stabilita.

Se si utilizza un piano di composizione ed è stato impostato Seleziona subito, la composizione viene eseguita automaticamente non appena la stringa di caratteri inserita corrisponde a una voce del piano di composizione (vedi "Attivare o disattivare Seleziona subito" → page 124).

Se una linea non è momentaneamente raggiungibile, si riceve un segnale d'avviso acustico speciale. Il problema può essere risolto rapidamente, pertanto riprovare dopo un certo intervallo di tempo a rileselzionare il numero di telefono.

## CHIAMARE CON IL RICEVITORE AGGANCIATO

Con il ricevitore agganciato, la chiamata viene svolta tramite l'altoparlante (viva voce).



Premere il tasto indicato.



Digitare il numero di telefono. Se necessario, le cifre possono essere cancellate utilizzando il tasto di navigazione "indietro"



Premere o attendere lo scadere del timer di avvio della selezione (vedi "Uso del ritardo di selezione automatica" → page 57).

Ripetizione selezione ##?

Opzionalmente, confermare l'opzione mostrata (fare riferimento anche a "Ricomposizione con il tasto funzione" → page 56). "##" rappresenta l'ultimo numero composto.

### Digitare il numero prima di impegnare la linea



Digitare il numero di telefono. Se necessario, le cifre possono essere cancellate utilizzando il tasto di navigazione . Il tasto dell'altoparlante si illumina quando si inserisce la prima cifra.

## Seleziona?

Confermare o attendere lo scadere del ritardo di composizione (vedi "Uso del ritardo di selezione automatica" → page 57). La connessione viene stabilita.

Se si utilizza un piano di composizione ed è stato impostato Seleziona subito, la composizione viene eseguita automaticamente non appena la stringa di caratteri inserita corrisponde a una voce del piano di composizione (vedi "Attivare o disattivare Seleziona subito" → page 124).

## CHIAMARE CON I TASTI DI COMPOSIZIONE RAPIDA

È possibile programmare i numeri di telefono utilizzati più di frequente sui tasti programmabili (vedi "Programmare i tasti" → page 43). Premendo brevemente un tasto di selezione rapida appare il contatto associato o il numero di telefono e viene avviata la composizione.

**Prerequisito:** Viene programmato un tasto di composizione selezionato.

Selezionare l'etichetta del tasto di composizione.

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta. Viene avviata la composizione.

## CHIAMARE CON LA CUFFIA COLLEGATA

**Prerequisito:** La cuffia è collegata.

- Chiamate interne: digitare il numero di telefono.
- Chiamate esterne: digitare il codice per l'esterno e il numero di telefono.

Il tasto  si illumina.

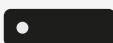
## EFFETTUARE CHIAMATE CON UN TASTO DI CHIAMATA DIRETTA

**Prerequisito:** Avete configurato i tasti di selezione diretta della stazione sul tuo telefono (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 42 e "Configuring selected dialing / direct station selection keys" → page 1).

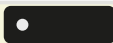
Premere il tasto di chiamata diretta.

- Se l'utente risponde, attivare la modalità viva voce.
- Eventualmente, sollevare il ricevitore.

Seleziona



Chiamata interna



## RICOMPOSIZIONE CON IL TASTO FUNZIONE

Per poter utilizzare l'elenco delle chiamate "Effettuate" è necessario aver attivato Regist. chiamate. Ciò vale anche per la ricomposizione dell'ultimo numero composto (vedi "Attivare o disattivare Regist. chiamate" → page 127). Se Regist. chiamate è disattivo, il messaggio "Funzione x non utilizzata" viene visualizzato quando si tenta di eseguire la funzione di ricomposizione dell'ultimo numero utilizzando un tasto funzione opportunamente programmato.

Registro delle chiamate



Effettuate ###?


Seleziona l'etichetta "Registro delle chiamate".

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'elenco chiamate "Effettuate" è visualizzato.

Selezionare e confermare la funzione richiesta. Viene composto il numero di telefono associato alla voce dell'elenco.

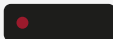
## RICHIAMARE LA CHIAMATA SENZA RISPOSTA

Le chiamate giunte durante la propria assenza, vengono segnalate da un messaggio visualizzato sul display in stato di libero (vedi "Icone sul menu di libero" → page 26). Anche il tasto funzione  si accende (se l'amministratore ha attivato l'opzione).

Le chiamate senza risposta vengono salvate nel rispettivo elenco. Tramite tale elenco si possono avere informazioni sulle chiamate senza risposta e si può anche richiamare direttamente i rispettivi numeri (vedi "Registro delle chiamate" → page 31). Se Regist. chiamate è disattivato, le chiamate senza risposta non vengono né salvate né visualizzate (vedi "Attivare o disattivare Regist. chiamate" → page 127).

Nei telefoni multilinea, vengono registrate le sole chiamate senza risposta sulla linea principale (vedi "MultiLinea" → page 78).

Registro delle chiamate



Perse ###?

Seleziona l'etichetta "Registro delle chiamate".

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta.

Selezionare e confermare l'elenco chiamate.

Selezionare e confermare la voce desiderata. Viene composto il numero di telefono associato alla voce.



## RICHIEDERE LA RICHIAMATA

Se il numero della persona chiamata è occupato o quest'ultima non risponde, è possibile richiedere una richiamata.

Si riceverà una richiamata quando la linea dell'interlocutore si libera.

Questa opzione è disponibile solo se la funzione è stata abilitata sia dall'utente del telefono che dall'amministratore ("Consentire una Prenotazione" → page 125).

Su un OpenScape 4000 questa funzione è disponibile con delle limitazioni, vedi "Unsupported functions" → page 1.

**Prerequisito:** L'utente è occupato o nessuno risponde.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Cancellazione di prenotazioni di richiamata

Le prenotazioni di richiamata non più necessarie, ad esempio al termine della giornata lavorativa, possono essere cancellate.

**Prerequisito:** È stata prenotata almeno una richiamata. Il telefono è libero.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Vengono cancellate le prenotazioni di richiamata.

## USO DEL RITARDO DI SELEZIONE AUTOMATICA

Dopo aver digitato l'ultima cifra del numero, allo scadere di un determinato intervallo di tempo - configurabile - viene dato avvio alla selezione del numero. Ciò avviene in diversi stati:

- Selezione del numero dallo stato di libero
- Consultazione
- Trasferimento di una chiamata in entrata

Il ritardo può essere ridotto eseguendo una delle seguenti azioni:

- Premere il tasto indicato. Questa opzione è possibile sempre.
- Sollevare il ricevitore. Questa opzione è possibile soltanto per comporre il numero dallo stato di libero o per eseguire una consultazione con il ricevitore agganciato.

Se l'amministratore ha preimpostato un numero di emergenza, chiamandolo, il ritardo di selezione automatica viene ridotto ad un secondo.

Prenotazione?

Annulla prenotazioni?

OK



## Durante la conversazione

### ATTIVARE E DISATTIVARE IL MICROFONO

Se si rende ad esempio necessario parlare a un collega nella stanza e se si vuole escludere dall'ascolto il proprio interlocutore, è possibile spegnere temporaneamente il microfono del ricevitore o del viva voce.

**Prerequisito:** È in corso una chiamata.



Per attivare il microfono, premere il tasto mostrato.



Per disattivare il microfono, premere il tasto illuminato mostrato.

### MODIFICARE IL VOLUME

Modificare il volume del ricevitore o l'altoparlante durante la chiamata.



**Prerequisito:** È in corso una chiamata.



Regolare il volume con il tasto a bilico.

### PASSAGGIO DALLA MODALITÀ RICEVITORE A QUELLA VIVA VOCE

Si fa notare che ci sono due diverse modalità (US e Standard) e puoi attivare l'impostazione preferita a seconda dei casi (vedi "Modalità di ascolto Aperto" → [page 99](#)).

**Prerequisito:** si sta effettuando una chiamata con il ricevitore.

Le funzioni microfono e altoparlante vengono attivate dall'amministratore.



Per aprire l'ascolto in modalità standard, tenere premuto il tasto.



Riagganciare il ricevitore.



Rilasciare il tasto e procedere con la chiamata.

Ascolto in modalità US



Per aprire l'ascolto in modalità US, tenere premuto il tasto.



Riagganciare il ricevitore.

Continuare la chiamata.

## PASSARE DALLA MODALITÀ VIVA VOCE A QUELLA RICEVITORE

**Prerequisito:** È in corso una chiamata in modalità viva voce.



Sollevare il ricevitore. Il tasto  si spegne.

## ASCOLTO AMPLIFICATO

La funzione consente di diffondere la conversazione nell'ambiente e potrà essere quindi seguita anche da altre persone presenti. Attivare l'altoparlante solo dopo aver informato il proprio interlocutore.

**Prerequisito:** si sta effettuando una chiamata con il ricevitore.



Per attivare l'ascolto amplificato, premere il tasto mostrato.



Per disattivare l'ascolto amplificato, premere il tasto illuminato mostrato.



Per passare alla modalità viva voce, tenere premuto il tasto e riagganciare il ricevitore del telefono.

Rilasciare il tasto e procedere con la chiamata.

## VISUALIZZAZIONE DELLE CIFRE DTMF

Quando si preme uno dei tasti numerici durante una chiamata in corso, i tasti premuti vengono visualizzati nella schermata della chiamata.

DTMF: ###

Le cifre DTMF vengono visualizzate nella seconda riga del display come stringa di tutte le cifre inviate (qui rappresentate da "###").

## CONSULTAZIONE CON UN SECONDO UTENTE

Nel corso di una chiamata è possibile chiamare una seconda persona con la quale si desidera consultarsi. La prima chiamata è stata messa in attesa.

**Prerequisito:** È in corso una chiamata.

Consultazione?

Confermare l'opzione mostrata.



Comporre il numero della persona che si desidera consultare e confermare.

Per usare un **elenco chiamate** o uno dei Directory per la chiamata di consultazione, selezionare **Attesa** invece di Consultazione nel menu di scelta rapida.



Facoltativamente, premere e aprire una voce richiesta in un elenco o aprire un elenco chiamate o un contatto senza utilizzare Le funzioni **Consultazione** o **Attesa**; la chiamata attiva viene avviata automaticamente **Attesa**.

#### Conferenza?

Per avviare una chiamata in conferenza, selezionare e confermare la connessione nel menu di scelta rapida.



È anche possibile utilizzare il tasto indicato.

#### Disc. & indietro?

### Terminare una chiamata di consultazione

- Per terminare la consultazione, selezionare e confermare l'opzione visualizzata. La chiamata di consultazione viene disconnessa. Sarà possibile riprendere la conversazione con il primo interlocutore.
- Non appena il secondo utente ha riagganciato, il display invita a riprendere la prima conversazione, se "Sospendi e aggancia" è disattivato (vedi "Attivare o disattivare Sospendi e aggancia" → [page 118](#)). In caso contrario la prima chiamata viene tenuta in attesa finché non si riceve tale richiesta entro l'intervallo di tempo preimpostato.

#### Ripr ch in att.?

Confermare l'opzione mostrata. Sei di nuovo collegati con il primo interlocutore.

Se la conversazione viene tenuta in attesa, una volta scaduto il tempo impostato, si può riprendere la chiamata dal menu di scelta rapida.

### Terminare la chiamata di consultazione con la cuffia attiva

L'amministratore ha inoltre configurato un tasto funzione con la funzione "Cuffia automatica" (AICS ZIP).

#### AICS



Selezionare l'etichetta sul display.

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta per attivare la risposta automatica alle chiamate. Il tasto e il tasto si accendono.



Stai facendo una chiamata di consultazione e il secondo utente riaggancia. Si viene automaticamente ricollegati con il primo utente in attesa. Non viene visualizzato il messaggio "Ripr ch in att.".

## PASSARE ALL'INTERLOCUTORE MESSO IN ATTESA (ALTERNATA)

**Prerequisito:** Si sta svolgendo una chiamata di consultazione o si è accettata una seconda chiamata (vedi "Consultazione con un secondo utente" → page 59 o "Rispondere ad una seconda chiamata" → page 65).

### Alterna?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

La prima riga del display visualizza il numero di telefono o il nome e la durata della chiamata in corso.

Selezionando e confermando la funzione "Alternata" è possibile passare da un interlocutore all'altro.

### Terminare una chiamata alternata

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Viene disconnessa la chiamata in corso e ripresa quella in attesa.

### Disc. & indietro?

## CONFERENZA

### Prerequisito

- Stai effettuando una chiamata di consultazione (vedi "Consultazione con un secondo utente" → page 59).
- Opzionalmente, hai accettato una seconda chiamata e la funzione conferenza è attiva (vedi "Rispondere ad una seconda chiamata" → page 65 e "Abilitare una Conferenza" → page 125).
- Puoi anche avviare una conferenza direttamente da una singola chiamata utilizzando l'opzione "Avvia conf.?". Ti verrà quindi richiesto di chiamare il secondo utente che si unirà alla conferenza.

### Svolgere una conferenza

Se da una chiamata protetta si passa in consultazione, l'interlocutore in linea viene messo in attesa.

La chiamata con la persona consultata può essere sia protetta che non. Se tre utenti vengono riuniti in conferenza, la prima chiamata resta protetta.

La presenza di una chiamata non protetta con uno degli interlocutori, rende tale anche l'intera conferenza.

L'icona del lucchetto  viene visualizzata nella riga "Conferenza".

## Conferenza?



Scegliere dal menu di scelta rapida e confermare. Si è collegati con entrambi gli interlocutori.

In alternativa, premere il tasto mostrato.

## Uscire dalla conferenza

Consentire agli interlocutori della chiamata di continuare una conferenza dopo che si è usciti

**Prerequisito:** La funzione "Chiamate connesse" è attivata (vedi "Abilitare la funzione di accesso ad una conferenza" → page 126).

## Esci da conf.?



- Riagganciare il ricevitore.



- Se sei in modalità viva voce, premi il tasto viva voce.

Selezionare dal menu di scelta rapida e confermare. Entrambi gli interlocutori della chiamata rimangono connessi. Tu vieni disconnesso dalla conferenza.

Gli interlocutori della chiamata rimangono connessi. Tu vieni disconnesso dalla conferenza.

Di sconnettere un interlocutore

## Fine conf.?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## METTERE IN ATTESA LE CHIAMATE CONTEMPORANEAMENTE O ALTERNATAMENTE E RIPRENDERLE

### Prerequisito

Hai un telefono a linea singola e stai effettuando una chiamata di consultazione o hai risposto a una seconda chiamata (vedi "Consultazione con un secondo utente" → page 59 o "Rispondere ad una seconda chiamata" → page 65).

### Mettere in attesa la chiamata in corso



Premere il tasto indicato. Il tasto lampeggia. La consultazione o seconda chiamata e la prima chiamata vengono messe in attesa.

### Riprendere la prima chiamata



Passare alla prima chiamata.



Premere il tasto lampeggiante. Si è collegati con l'utente. La consultazione o la seconda chiamata resta in attesa.

#### Riprendere la seconda chiamata



Passare alla consultazione o alla seconda chiamata in attesa.



Premere il tasto lampeggiante. Si è collegati con l'utente. La prima chiamata viene di nuovo messa in "Attesa".

## COLLEGARE GLI INTERLOCUTORI IN LINEA

È possibile collegare il primo interlocutore con la persona consultata e quindi uscire dalla conversazione.

**Prerequisito:** si sta effettuando una chiamata di consultazione ed è consentito il collegamento (vedi "Consultazione con un secondo utente" → page 59 e "Abilitare la funzione collegamento" → page 120).

Completa trasf.?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

La chiamata attiva e quella in attesa vengono collegate. Si viene scollegati dalla chiamata.

#### Collegare riagganciando



Riagganciare il ricevitore o premere il tasto altoparlante se si è in modalità viva voce. Vengono collegati tra di loro gli altri due utenti in linea.

## METTERE IN ATTESA UNA CHIAMATA

Questa funzione consente di mettere in Attesa la chiamata in corso per rivolgere ad esempio una domanda ad un collega di stanza ed escludere dall'ascolto il proprio interlocutore.

**Prerequisito:** È in corso una chiamata.

Attesa?

Scegliere dal menu di scelta rapida relativo alla chiamata e confermare.



Eventualmente, premere il tasto indicato. Il tasto si illumina.

Se non si risponde alla chiamata in attesa dopo un intervallo di tempo pre-stabilito, si sente tre volte un beep e sul display appare la richiesta di riprendere la chiamata o di riagganciare (Per le impostazioni, fare riferimento a ["Attivare e disattivare il tono Ricorda presenza chiamate in attesa"](#) → page 117 e ["Definire l'intervallo di tempo della funzione "Ricorda presenza chiamate in attesa"](#)" → page 118).

Riconnetti?



## Riprendere una chiamata in attesa

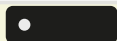
Scegliere dal menu di scelta rapida relativo alla chiamata e confermare.

Eventualmente, premere il tasto illuminato.

## Uso dei tasti di linea

Su un telefono multilinea, è anche possibile utilizzare i tasti di linea per effettuare chiamate in corso su Attesa.

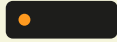
Linea x




Premere il tasto di linea corrispondente. Il LED del tasto di linea cambia in colore giallo . La chiamata è ora in attesa e non più visualizzata.

## Riprendere una chiamata in attesa

Linea x



Premere il tasto di linea corrispondente. La luce  del tasto di linea si accende. Viene ripresa la chiamata.

Il display LED indica che la chiamata è attiva "Attesa" verso altri telefoni multilinea in cui è configurata anche questa linea. Questi telefoni possono quindi rispondere alla chiamata (vedi ["Indicazioni con LED"](#) → page 80).

## Stato di una chiamata messa in attesa

Dopo aver messo in attesa una chiamata è possibile riagganciare il ricevitore e quindi decidere se riprenderla o disconnetterla.

### Prerequisiti

- Le impostazioni **Sospendi e aggancia** sono abilitate
- Hai messo una chiamata in attesa e **riagganciato il ricevitore** o premuto il tasto altoparlante in modalità viva voce.

### Recupera o disconnetti

Viene segnalata subito una richiamata e viene visualizzato un menu pop-up:

Ripr ch in att.?

Scegliere e confermare l'opzione indicata per riprendere la chiamata in modalità viva voce.

Disconnetti?

Facoltativamente, scegliere e confermare per disconnettere la chiamata in attesa.



Dopo aver abilitato "Sospendi e aggancia", la chiamata viene messa in attesa per un intervallo di tempo impostato, prima che compaia messaggio di richiesta di una richiamata per rispondere alla chiamata o di riagganciare (vedi "Definire l'intervallo di tempo della funzione "Ricorda presenza chiamate in attesa" → page 118). È possibile riprendere la chiamata o disconnetterla tramite il menu di scelta rapida.

## CHIAMATA IN ATTESA (SECONDA CHIAMATA)

- Nel corso di una chiamata in corso puoi rispondere ad un'eventuale seconda chiamata in entrata. Il chiamante sente il segnale di libero mentre tu senti un segnale acustico di chiamate in attesa. Sul display compare una campanella e accanto ad essa viene visualizzato il numero di telefono del chiamante.
- È possibile ignorare o accettare la seconda chiamata. Prima di accettare la seconda chiamata, puoi terminare la prima chiamata oppure metterla in attesa e riprenderla successivamente.
- Sia la seconda chiamata che il tono di segnale possono essere bloccati (vedi "Abilitare l'avviso di chiamata in attesa" → page 121).

### Rispondere ad una seconda chiamata

**Prerequisito:** Si sta effettuando una chiamata e chiamata in attesa è abilitato ("Abilitare l'avviso di chiamata in attesa" → page 121).

#### Accetta

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Si viene collegati al secondo chiamante. La prima chiamata viene messa in attesa.

Nel corso della conversazione con il secondo chiamante sono disponibili ulteriori funzioni:

- Chiamata alternata (vedi "Passare all'interlocutore messo in attesa (alternata)" → page 61),
- Completa trasferimento (vedi "Collegare gli interlocutori in linea" → page 63),
- Conferenza (vedi "Conferenza" → page 61),
- Trasferimento senza annuncio (vedi "Trasferire una chiamata" → page 68),
- Messa in attesa (vedi "Mettere in attesa una chiamata" → page 63).
- Mettere in attesa la seconda e la prima chiamata a fasi alterne e riprenderle (vedi "Mettere in attesa le chiamate contemporaneamente o alternatamente e riprenderle" → page 62).

### Chiamata di consultazione dalla seconda chiamata

Dopo aver risposto ad una seconda chiamata, è possibile a partire da quella iniziare una chiamata di consultazione.

L'amministratore deve aver abilitato la consultazione dalla seconda chiamata.

Da una chiamata di consultazione nella seconda chiamata è possibile selezionare una delle seguenti opzioni:

- Iniziare una conferenza.
- Alternare tra il secondo utente e la persona consultata.
- Mettere in attesa la seconda e la prima chiamata a fasi alterne e riprenderle (vedi ["Mettere in attesa le chiamate contemporaneamente o alternatamente e riprenderle"](#) → page 62).
- Trasferire una chiamata
- Terminare di nuovo le chiamate

Durante la consultazione effettuata nel corso della seconda chiamata, la prima conversazione viene "parcheggiata" e può essere "ripresa" dopo aver terminato la consultazione o la seconda chiamata o collegato i due utenti.

#### Terminare la seconda chiamata

Scegliere l'opzione visualizzata dal menu di scelta rapida della seconda telefonata e confermare. Viene terminata la conversazione in corso e ripresa quella con il primo.

#### Terminare la seconda chiamata riagganciando

Dopo che il secondo utente ha riagganciato, il display invita a riprendere la prima chiamata, se la funzione "Sospendi e aggancia" risulta disattivata (vedi ["Attivare o disattivare Sospendi e aggancia"](#) → page 118). In caso contrario la prima chiamata viene tenuta in attesa finché non si riceve tale richiesta entro l'intervallo di tempo preimpostato.

#### Ignorare la seconda chiamata

**Prerequisito:** Si sta effettuando una chiamata e l'avviso di chiamata è consentito (vedi ["Abilitare l'avviso di chiamata in attesa"](#) → page 121).

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Il chiamante continua a sentire il segnale di libero. È possibile successivamente Accetta, Respingi o Deviazione la seconda chiamata tramite il menu di scelta rapida.

Mentre la seconda chiamata ignorata è in attesa di risposta, dalla chiamata attiva sono disponibili le seguenti opzioni:

- Svolgere una consultazione
- Avviare una conferenza telefonica
- Alternare la conversazione tra la persona consultata e l'altro interlocutore
- Trasferire una chiamata

Disc. & indietro?

Ignora?

Una terza chiamata verrebbe respinta con il tono di occupato.

Dopo aver terminato la prima chiamata, viene automaticamente segnalata la seconda, precedentemente ignorata.

## Rifiutare la seconda chiamata

**Prerequisito:** Si sta effettuando una chiamata e l'avviso di chiamata è consentito (vedi "Abilitare l'avviso di chiamata in attesa" → page 121).

### Rifiutare

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

La seconda chiamata viene rifiutata. Il chiamante riceverà il segnale di occupato. Il numero del chiamante viene in tal caso salvato nell'elenco delle chiamate senza risposta.

## Inoltrare una seconda chiamata

### Prerequisito

Si sta effettuando una chiamata e l'avviso di chiamata è consentito (vedi "Abilitare l'avviso di chiamata in attesa" → page 121).

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Inoltro chiamate

Se il numero di destinazione è già memorizzato, lo si può selezionare e confermare (vedi "Consentire l'inoltro chiamate" → page 120). La chiamata viene inoltrata.

Se il numero di destinazione non è stato indicato durante la programmazione dell'inoltro chiamate, verrà richiesto di inserire un numero di telefono di destinazione per l'inoltro chiamate.



Digitare e confermare il numero di destinazione.

La seconda chiamata viene inoltrata verso la destinazione programmata. Sei di nuovo collegati con il primo interlocutore.

## Collegare gli interlocutori in linea

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Vengono collegati tra di loro gli altri due utenti in linea. A questo punto è possibile riagganciare o comporre un altro numero.

Respingi?

Deviazione?

Completa trasf.?

## Collegare riagganciando

La funzione Collegare riagganciando è attivata (chiedere all'amministratore) e l'opzione "Attiva/disattiva associato" deve essere impostata su "Sì" (vedi "Collegare gli utenti riagganciando" → page 122).



Riagganciare il ricevitore o premere il tasto altoparlante se si è in modalità viva voce. Vengono collegati tra di loro gli altri due utenti in linea.

## TRASFERIRE UNA CHIAMATA

La conversazione in corso può essere trasferita ad un'altra persona, ad esempio un collega, senza o previa consultazione.

**Prerequisito:** È in corso una chiamata. Le opzioni "Sì trasferimento di chiamata" e "Trasferta su squillo" sono state abilitate (vedi "Abilitare il trasferimento delle chiamate" → page 122).

### Trasferimento senza annuncio

Puoi scegliere tra il trasferimento semplice tramite tasto o il trasferimento senza annuncio tramite il menu.

#### Trasferimento semplice



Premere il tasto indicato.



Inserire il numero di telefono della persona alla quale si desidera trasferire la chiamata e confermare. È inoltre possibile selezionare e chiamare un utente da un elenco chiamate o da uno dei due elenchi (vedi "Personal directory" → page 1).



Premere nuovamente il tasto indicato.

#### Trasferimento senza annuncio

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Inserire il numero di telefono della persona alla quale si desidera trasferire la chiamata. È inoltre possibile selezionare e chiamare un utente da un elenco chiamate o da uno dei due elenchi diretti (vedi "Personal directory" → page 1).



Confermare o attendere fino a che non è trascorso il ritardo di selezione automatica. Dopo aver trasferito la chiamata, il display visualizza lo stato di libero.

### Trasferimento con consultazione

Il trasferimento può anche essere preceduto da un annuncio al destinatario. Puoi scegliere tra trasferimento facile o trasferimento senza annuncio.

Trasferta immediata?

### Trasferimento semplice



Premere il tasto indicato.



Inserire il numero di telefono della persona alla quale si desidera trasferire la chiamata e confermare.

Non appena il secondo utente risponde, è possibile annunciare il trasferimento della chiamata. È inoltre possibile selezionare e chiamare un utente da un elenco chiamate o da una delle due rubriche (vedi "Personal directory" → page 1).



Premere nuovamente il tasto indicato. Dopo aver trasferito la chiamata, il display visualizza lo stato di libero.

### Trasferimento senza annuncio

Consultazione?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata. La chiamata viene messa in "Attesa".

Immettere il numero di telefono della persona alla quale si desidera trasferire la chiamata. È inoltre possibile selezionare e chiamare un utente da un elenco chiamate o da una delle due rubriche (vedi "Personal directory" → page 1).

Annunciare che sta per essere trasferita la chiamata.

Completa transf.?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Se la persona chiamata non risponde

Non è necessario attendere che il secondo interlocutore risponda prima di poter trasferire la chiamata.



Riagganciare il ricevitore oppure, se la modalità viva voce è attiva, premere il tasto illuminato per trasferire la chiamata.

Se l'utente non risponde, si riceve una richiamata dal primo interlocutore.

## TERMINARE UNA CHIAMATA

Disconnetti



Se si sta effettuando la chiamata dal ricevitore, riagganciarlo.



- In modalità viva voce, premere il tasto verde illuminato.



- Se si sta effettuando la chiamata con la cuffia, premere il tasto verde illuminato.

Al termine della chiamata (che abbia agganciato tu o l'interlocutore), sullo schermo del telefono verrà visualizzata la notifica di fine chiamata con la durata della stessa.

## Configurazione dell'inoltro chiamate

Su un Desk Phone, è possibile accedere alle impostazioni di inoltro chiamate tramite il tasto Deviazione (vedi ["Attivare o disattivare l'inoltro chiamate immediato"](#) → page 110).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi ["General"](#) → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Le impostazioni sono descritte nel paragrafo ["Inoltro chiamate standard"](#) → page 109.

## IMPOSTARE I SEGNALI DI AVVISO

Utilizzando il menu Avvisi è possibile attivare e disattivare i segnali di avviso visivi e acustici (non è possibile tramite il tasto Inoltro chiamate).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi ["General"](#) → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare Sì o No.

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Utente



Configurazione

Chiamate in arrivo

Deviazione?

Impostazioni?



Utente



Configurazione

Chiamate in arrivo

Deviazione?

Avvisi?

Avvisi ottici = No

Sì

Avvisi acustici = No

Si

Selezionare e confermare Sì o No.

Origine della deviazione

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Ultima

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Origine della deviazione

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Salva & esci

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Directory e Regist. chiamate

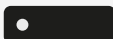
### RUBRICA PERSONALE

Rubrica personale è limitato a 100 voci.

### CREARE UN NUOVO CONTATTO



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il softkey per aprire la Elenco locale.

Rubrica personale?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Nuovo contatto?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Compilare i tre campi

- Cognome
- Nome
- Numero

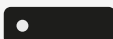
Salva & esci?

Scegliere e confermare per salvare la Recapiti.

### MODIFICARE UN CONTATTO



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il softkey per aprire la Elenco locale.

Rubrica personale?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Niels Bohr

Recapiti

Cognome



Salva &amp; esci

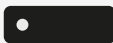


Rubrica personale?

Niels Bohr

Cancella?

Annulla?

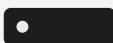


Rubrica personale?

Cancella tutto?

Cancella tutti i contatti?

Annulla?



Rubrica personale?

Scegliere e confermare la voce corrispondente.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Scegliere e confermare ad es. il campo Cognome.

Modificare la voce e confermare.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## CANCELLAZIONE DI UN CONTATTO



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il softkey per aprire la Elenco locale.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Scegliere e confermare la voce corrispondente.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Ripetere la conferma.

Eventualmente, scegliere e confermare per interrompere l'operazione.

## CANCELLAZIONE DI TUTTI I CONTATTI



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il softkey per aprire la Elenco locale.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Eventualmente, scegliere e confermare per interrompere l'operazione.

## CERCARE UN CONTATTO

Premere il softkey per aprire la Elenco locale.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Niels Bohr



Viene visualizzata la voce utilizzata per ultima.

- Digitare la prima lettera del nome desiderato, ad es. K. Il primo nome trovato con la lettera iniziale "K" viene visualizzato dopo poco tempo.
- Quando cerchi un nome che inizia con "Kr", aggiungi la seconda lettera nel campo di ricerca. Il display visualizza il primo nome che inizia con le lettere Kr.

Per passare alla voce desiderata della Elencosi possono utilizzare anche i tasti di navigazione finché non si raggiunge l'utente desiderato (vedi "Tasti di navigazione" → page 21).

## RUBRICA AZIENDALE

La rubrica aziendale è un database LDAP. È possibile cercare nel database le voci dei contatti se è possibile accedere al database tramite il proprio accesso e quest'ultimo Rete sia stato configurato correttamente dall'amministratore.

La ricerca può essere eseguita tramite nome (ricerca semplice) o altre informazioni relative al contatto (ricerca avanzata) come ad es. posizione o reparto.

### Cercare un contatto dell'azienda

Premere il tasto funzione per aprire la Elenco locale.

Premere il tasto Cancella per passare al menu principale.

Premere il tasto per aprire la Rubrica aziendale.

Cerca

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Possono essere utilizzati i seguenti campi di ricerca:

- Cognome
- Nome
- Ufficio 1
- Ufficio 2
- Cellulare
- Abitazione
- Azienda
- Indirizzo 1
- Indirizzo 2
- Funzione professionale
- E-mail

Cognome:

Scegliere e confermare il campo di ricerca desiderato (ad es "Cognome").

**Cerca**

Digitare il testo di ricerca. Digitando ad esempio la sola prima lettera del cognome, il display visualizza tutte le voci che iniziano con questa lettera.

Scegliere e confermare se sono stati compilati uno o più campi di ricerca. Viene avviata la ricerca. Dopo aver trovato la voce desiderata, è possibile telefonare o visualizzare i dettagli della voce.

**Modifiche Elenco avanzate**

Visualizzare le voci

**Prerequisito:** È stato trovato e selezionato un contatto (vedi sopra).

**Recapiti?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza tutti i campi della voce.

Azzerare i campi di ricerca

**Prerequisito:** I campi di ricerca sono elencati.

**Cancella?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Ora è possibile inserire nuovi criteri di ricerca per effettuarne una.

Definire il qualificatore prima di avviare la ricerca

Prima di avviare la ricerca, è possibile scegliere quale qualificatore debba essere visualizzato nell'elenco dei risultati come ulteriore informazione.

**Qualificatore**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Appare un elenco dei seguenti criteri tra cui scegliere:

- Nessun qualificatore
- Posizione
- Indirizzo
- Posta elettronica:
- Business
- Cellulare
- Business2
- Abitazione
- Società:
- Indirizzo2

Scegliere e confermare il qualificatore desiderato.

**Indietro?**

Selezionare e confermare per uscire dall'elenco.

**Ricerca rapida**

Premere il softkey per aprire la Elenco locale.





Digitare la prima lettera del nome che stai cercando, ad es. "K".

Se non vengono inseriti altri caratteri, tutti i nomi disponibili con la lettera iniziale corrispondente vengono visualizzati dopo un periodo di tempo predefinito o dopo la conferma.

La ricerca può essere circoscritta digitando ulteriori lettere.



- Utilizzare il softkey per passare da lettere a numeri.
- Utilizzare i tasti di navigazione per eliminare i singoli caratteri.
- È possibile controllare la ricerca individualmente inserendo caratteri estesi.



Per selezionare i caratteri estesi, premere il tasto mostrato.

### Elenco regole

Carattere	Descrizione
#	Cerca l'esatta stringa di caratteri precedenti al carattere speciale.
,	È possibile specificare nome e cognome separati dalla virgola. Cerca il cognome (con eventuale carattere jolly) e il primo nome che inizia con il primo carattere dopo la virgola.
*	Lettera con caratteri jolly. Cerca i caratteri digitati e tutti quelli successivi possibili.

Immettere i caratteri selezionandoli nei caratteri estesi.

### Ricerca veloce tramite parti di un termine di ricerca

Se il personale tecnico ha ampliato il modello della rubrica telefonica aziendale assegnando un ulteriore campo al campo di ricerca esistente, è possibile utilizzarlo ad es. per la ricerca di una sequenza di caratteri a piacere di un cognome.



Per elencare tutte le voci, ad esempio, in cui appare la stringa "er" nel file **Cognome** campo, inserire questa combinazione di caratteri quando viene richiesto di inserire il nome.

Una volta che si ha a disposizione l'elenco dei risultati con le sequenze di caratteri desiderati, si può passare alla prima voce corrispondente inserendo la lettera iniziale del cognome.

Consultare l'amministratore per stabilire se un campo aggiuntivo è stato aggiunto al modello per il campo di ricerca e Rubrica aziendale a quale è stato assegnato. Si noti che, in questo caso, una ricerca rapida comune può portare a risultati non desiderati.

## Ascoltare i messaggi vocali

È necessario che sulla piattaforma di comunicazione sia configurata una casella per i messaggi vocali (vedi "Messaggi vocali" → page 30).

Il tasto messaggio  lampeggia per indicare nuovi messaggi ed è visualizzata l'icona . Il LED si disattiva solo dopo ascoltato tutti i messaggi.



Premere questo tasto con il telefono in stato di libero. Si apre il menu **Messaggi**. Il LED diventa rosso.



Se necessario, selezionare la casella di posta.

### Chiamare la casella di posta?

Confermare per consultare la casella di posta. Attenersi alle indicazioni del comando vocale.

Potrebbe essere necessario immettere una password.

## ASCOLTARE I MESSAGGI VOCALI

Utilizzando i tasti di navigazione si possono richiamare le informazioni che indicano quali e quanti messaggi vocali sono stati salvati.

- Nuovi elementi (1)
- Nuovi elementi urgenti (1)
- Vecchi elementi (1)
- Vecchi elementi urgenti (1)

## ASCOLTARE DIRETTAMENTE I MESSAGGI VOCALI

È anche possibile consultare subito la casella vocale senza dover utilizzare il menu. La casella vocale risponde anche se non sono presenti messaggi.



Sollevare il ricevitore.



Premere il tasto indicato. La casella vocale risponde. Attenersi alle indicazioni del comando vocale.

Potrebbe essere necessario immettere una password.

La casella di posta può essere comunque consultata quando il display visualizza "Seleziona il numero".

# Effettuare chiamate in un team dirigente/segretaria

## Chiamata di gruppo

L'amministratore può riunire più telefoni in un gruppo di risposta. Se il proprio telefono è incluso in un gruppo di risposta, è possibile rispondere anche a chiamate destinate ad altri membri del gruppo stesso.

Il display visualizza una chiamata a gruppo. L'amministratore potrebbe aver configurato la notifica acustica e/o visiva della chiamata.

Le impostazioni del volume possono essere trovate nella sezione in "Volumi" → page 39.

## RISPONDERE A UNA CHIAMATA DI GRUPPO CON IL TASTO RISPOSTA

Sul telefono è stato programmato il tasto "Risposta per assente" (vedi "Programmare i tasti funzione" → page 42). L'amministratore ha configurato la chiamata di gruppo in modo tale che venga visualizzata soltanto con il lampeggiamento del tasto Gr.risposta. Inoltre il telefono può squillare nello stato di libero.

Arriva una chiamata a gruppo. Il tasto Gr.risposta lampeggia. Sul display non viene visualizzata la chiamata di gruppo.

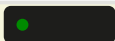
Premere il tasto indicato.

La chiamata di gruppo viene adesso visualizzata sul display con le seguenti informazioni:

- Rispondi: Chiamante
- Per: Interlocutore

Si apre il menu pop-up.

Gr.risposta



## RISPONDERE SUBITO ALLA CHIAMATA DI GRUPPO TRAMITE IL MENU POP-UP

L'amministratore ha configurato la chiamata di gruppo in modo tale che venga visualizzata a display e che il menu pop-up si apra.

Una chiamata di gruppo è in attesa e viene visualizzata sul display con le seguenti informazioni:

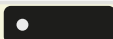
- Risposta: Chiamante
- per: Utente

## RISPONDERE ALLE CHIAMATE DI GRUPPO

Si apre il menu pop-up.

Rispondi?

Gr.risposta



- Confermare l'opzione mostrata.
- Eventualmente, il ricevitore (soltanto se l'apposita funzione è stata impostata dall'amministratore).
- Eventualmente premere il tasto o il tasto di risposta di nuovo se alla chiamata si è risposto tramite il tasto. È stata attivata la modalità viva voce.

Ignora?

## IGNORARE LE CHIAMATE DI GRUPPO

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il telefono non segnala più la chiamata a gruppo. Il tasto di risposta al gruppo continuerà a indicare la chiamata e potrà essere utilizzato per rispondere al telefono in un secondo momento, se sta ancora squillando.

## MultiLinea



La sezione seguente descrive gli scenari di telefonia per telefoni multilinea (fare riferimento a "Impostazioni per MultiLinea (Keyset)" → page 86).

## TASTI DI LINEA

Questa funzione non è disponibile su un telefono OpenScape 4000 (vedi "Unsupported functions" → 1).

I tasti di linea o DSS possono essere configurati dall'amministratore su tasti programmabili sul WBM. Tali tasti di linea non possono essere modificati o cancellati dall'utente.

Ad ogni tasto programmato con la funzione "Linea" corrisponde una linea. Ciò significa che è possibile configurare fino a quattro (4) righe sui tasti funzione. Viene fatta una distinzione tra linea principale, linea secondaria e linea fittizia. Esse possono essere utilizzate in modo esclusivo o condiviso (vedi "Uso della linea" → page 79).

## Linea principale

Tutti i telefoni MultiLine hanno una linea primaria. Questa linea può essere raggiunta nel solito modo attraverso il proprio numero di telefono pubblico. Le chiamate in arrivo al proprio numero di telefono vengono segnalate su questa linea.

Per evitare conflitti tra i singoli telefoni MultiLine, le funzioni "Non disturbare" e "Inoltro chiamate" possono essere configurate per la sola linea principale.

## Linea secondaria

Una linea secondaria configurata nel proprio telefono è una linea principale di un altro utente incluso in un gruppo di linee. Viceversa, la propria linea principale è quella secondaria di altri telefoni inclusi in un gruppo di linee - se in essi configurata.

## Linea fittizia






Una linea fittizia non viene utilizzata come linea principale da nessun telefono incluso in un gruppo di linee. Ciò può ad esempio accadere quando un sistema di comunicazione presenta un numero di linee superiore a quello di telefoni.

## Uso della linea

- **Linea privata:** Una linea che può essere utilizzata da un solo telefono. È escluso l'uso come linea secondaria da parte di altri.
- **Linea condivisa:** Una linea che può essere configurata in più telefoni. I telefoni che condividono tale linea ne riportano lo stato. Se, ad esempio, un telefono utilizza una linea condivisa, su tutti gli altri telefoni viene visualizzato un messaggio di stato che indica che questa linea è occupata.
- **Hot line:** Si tratta di una linea con connessione diretta a un altro telefono.

Lo stato di una linea è riportato nel menu team attraverso icone e il colore dei LED dei tasti di linea (vedi "Indicazioni con LED" → page 80).

## Indicazioni con LED

LED	Significato
	LED spento: il telefono è in modalità stato di libero.
	LED verde fisso: <ul style="list-style-type: none"> <li>chiamata in uscita sulla linea</li> <li>la chiamata in entrata è stata eseguita tramite la "selezione automatica della linea per chiamate in entrata"</li> </ul>
	Verde lampeggiante: Chiamata in entrata sulla linea (vedi "Chiamate in entrata" → page 80)
	Il LED verde fisso: la linea è occupata.
	Rosso lampeggiante: è attivato l'inoltro chiamate
	LED giallo fisso: La linea è su "In attesa".
	LED giallo lampeggiante: "Mantieni promemoria" è attivato (vedi "Attivare e disattivare il tono Ricorda presenza chiamate in attesa" → page 117)

## CHIAMATE IN ENTRATA

La segnalazione delle chiamate in entrata varia a seconda delle impostazioni personalizzate (vedi "Suoneria" → page 97).

### Rispondere alle chiamate sulla linea principale

Il telefono si comporta allo stesso modo di un telefono a linea singola (vedi "Rispondere dal microtelefono" → page 51).

### Rispondere alle chiamate sulla linea secondaria

**Prerequisito:** La linea secondaria è configurata sul telefono multilinea.

Con il ricevitore

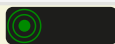


Sollevare il ricevitore ed effettuare la chiamata.

La linea viene selezionata automaticamente. Se le chiamate sono in arrivo su più di una linea, sarai connesso alla linea con la prima chiamata in arrivo.



Linea 1



Accetta?

### Con il tasto di linea

Premere il tasto di linea lampeggiante. La modalità viva voce è abilitata.

Eventualmente, confermare l'opzione mostrata. La modalità viva voce è abilitata.

## BRIDGING DELLE CHIAMATE

Il bridging delle chiamate è una funzione che consente a un utente di partecipare a una chiamata attiva tra altri utenti e di fornire assistenza (vedi "Chiamare con la funzione Hotline o Warmline" → page 82).

## EFFETTUARE CHIAMATE SU UN TELEFONO MULTILINEA

Prima di poter comporre un numero dal telefono MultiLine, occorre impegnare una linea.

La modalità di impegno della linea può essere personalizzata. Il tuo amministratore può definire se e con quale priorità debbano essere automaticamente impegnate le linee configurate nel proprio telefono.

Se hai occupato una linea secondaria, questa linea ti è riservata per effettuare chiamate per un determinato periodo definito dall'amministratore. Nessun altro utente può occupare questa linea durante questo periodo, anche se la linea è assegnata anche al telefono di questo utente.

### Impegno manuale della linea

Sollevare il ricevitore o premere il tasto mostrato.


Premere il tasto di linea desiderato.

Digitare il numero di telefono o utilizzare ricomponi ad esempio. La connessione viene stabilita.

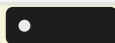
### Impegno automatico della linea

L'amministratore ha configurato l'impegno automatico della linea.

Sollevare il ricevitore o premere il tasto mostrato.

La linea definita nella configurazione è occupata. Il tasto funzione corrispondente  è illuminato.

Linea 1



Linea 2





Digitare il numero di telefono. La connessione viene stabilita.

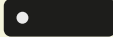
## Comporre il numero composto per ultimo

Indipendentemente dalla linea utilizzata, l'ultimo numero composto sul telefono viene visualizzato per la ricomposizione nel menu contestuale del numero selezionato.



Solleverare il ricevitore o premere il tasto mostrato.

Linea 1



Premere il tasto di linea desiderato.

Il display visualizza l'ultimo numero chiamato:

Ripeti selez 12345?

Confermare l'opzione mostrata. La connessione viene stabilita.

## Inoltro chiamate sulla linea principale

L'inoltro chiamate può essere attivato solo per la linea principale. Quali inoltri chiamate sono possibili, come sono configurati e attivati, lo si trova nella sezione (vedi "Inoltro chiamate standard" → [page 109](#)).

### Informazioni sul inoltro chiamate

L'amministratore ha attivato la funzione "Visualizza inoltro".

Quando una linea viene inoltrata incondizionatamente, il LED della chiave lampeggia in rosso

## Chiamare con la funzione Hotline o Warmline

L'amministratore ha configurato una funzione Hotline o Warmline.



Se si solleva il ricevitore del telefono o se si preme il tasto dell'altoparlante, viene composto un numero in uno dei seguenti scenari:

- Immediatamente in caso di una Hotline
- Dopo un periodo di tempo definito nel caso di una Warmline

### Esempi

- Il telefono installato nell'ascensore chiama subito il numero della reception.
- Il telefono nella camera di un paziente compone il numero di reparto dopo un minuto, se non viene composto nessun altro numero.

## DURANTE UNA CONVERSAZIONE TELEFONICA

### Effettuare e ricevere chiamate su una linea singola

Se dal proprio telefono MultiLine viene utilizzata una sola linea e giungono altre chiamate su di essa, si dispone delle stesse funzioni offerte dal telefono SingleLine:

- Ricomposizione del numero, vedi "Ricomposizione con il tasto funzione" → page 56
- Consultazione, vedi "Consultazione con un secondo utente" → page 59
- Alterna/Connetti, vedi "Passare all'interlocutore messo in attesa (alternata)" → page 61
- Richiamata, vedi "Richiedere la richiamata" → page 57
- Messa in attesa (vedi "Mettere in attesa una chiamata" → page 63)
- Chiamate in attesa (seconda chiamata), vedi "Chiamata in attesa (seconda chiamata)" → page 65
- Trasferisci chiamata, vedi "Trasferire una chiamata" → page 68
- Conferenza, vedi "Conferenza" → page 61

Funzioni disponibili sulla sola linea principale:

- Elenco chiamate, vedi "Registro delle chiamate" → page 31
- Segreteria telefonica, vedi "Messaggi vocali" → page 30
- Inoltro chiamate, vedi "Inoltro chiamate standard" → page 109
- Non disturbare, vedi "Non disturbare" → page 92

La segnalazione delle chiamate in arrivo varia a seconda delle impostazioni personalizzate (vedi "Suoneria" → page 97).

### Effettuare e ricevere telefonate su più linee

La segnalazione di chiamate in arrivo varia a seconda delle impostazioni di "Rollover" eseguite (vedi "Rollover per la linea" → page 88).

Linea 1

Linea 2



È in corso una chiamata sulla linea 1. Arriva una chiamata su un'altra linea.

Premere il tasto per la linea 2. La conversazione sulla linea 1 viene messa in attesa.

Il tasto lampeggia in giallo

Una singola chiamata verrà sempre messa in attesa manuale dove è disponibile per altri keyset. Se una linea è occupata da 2 chiamate (es. consultazione) non è possibile passare a un'altra linea.

Svolgere la conversazione sulla linea 2.

Linea 1



Dopo aver terminato la chiamata sulla linea 2, premere il tasto di linea sulla linea 1 e riprendere la chiamata sulla linea 1.


## Messa in attesa di una linea

Su un telefono multilinea è possibile utilizzare i tasti di linea per mettere in attesa le chiamate.

### Prerequisiti:

- È in corso una chiamata.
- L'amministratore ha configurato il tasto di linea per un'azione "Attesa".

Premere il tasto assegnato alla linea sulla quale è in corso la conversazione.

- Il LED del tasto di linea lampeggia in giallo .
- Il LED della linea indica lo stato di attesa su tutti i telefoni MultiLine sui quali è configurata la linea.
- Sui telefoni dove è configurata la linea è possibile riprendere la chiamata premendo il tasto di linea corrispondente.

Durante una chiamata di consultazione o dopo aver accettato una chiamata in attesa non è possibile utilizzare la funzione "Linea in attesa".

## Linee con funzione Hotline o Warmline

Il personale tecnico può configurare una Hotline o una Warmline sulla linea principale o su una secondaria.

La funzione viene attivata quando si esegue una delle seguenti azioni:

- Si solleva il ricevitore del telefono e viene selezionata una Hotline o una Warmline.
- Si preme il tasto linea o altoparlante e viene selezionata una linea Hotline o una Warmline.
- Si preme il tasto linea su una linea Hotline o una Warmline.

Con la funzione Hotline, il numero programmato viene selezionato subito, con Warmline dopo un intervallo di tempo prestabilito.

### Esempi

- Un'assistenza ha una linea con il proprio superiore, a meno che non compiano un numero diverso.
- La sicurezza ha una linea dedicata ai servizi di emergenza.

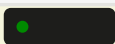
### Specificare il numero di telefono per la funzione Hotline o Warmline

Specificare quale numero debba essere chiamato con la funzione Hotline o Warmline.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Linea 1





Utente



Configurazione?

Keyset?

Linee?

Linea?

Destinazione hot/warm?



Salva &amp; esci?

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare la linea desiderata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Immettere e confermare la destinazione.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Bridging

Un utente incluso in un gruppo di linee sta svolgendo una conversazione. La sua linea principale è configurata nel tuo telefono come linea secondaria. Lo stato della linea è "occupato".

**Prerequisito:** Sul telefono multilinea viene impostata una linea secondaria, sul telefono viene attivata l'opzione di connessione alla chiamata e sul sistema viene impostata la "conferenza di sistema".

Il tasto della linea secondaria è acceso come "occupato". Si desidera unirsi alla conversazione.

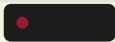
Premere il tasto di linea acceso. Viene avviata una conferenza. Si è collegati con entrambi gli interlocutori sulla linea secondaria. Il LED del tasto diventa verde e la chiamata in conferenza viene visualizzata sul display.

Se sulla linea secondaria era già in corso una conferenza, si viene inclusi in essa. Il display visualizza la conferenza.

Ora puoi eseguire una delle seguenti azioni:

- mettere in attesa manuale la linea secondaria.
- uscire dalla conferenza in corso sulla linea secondaria.
- svolgere una consultazione.
- accettare una seconda chiamata su un'altra linea.
- alternare tra il nuovo interlocutore e la conferenza in corso sulla linea secondaria.
- aggiungere alla conferenza la persona consultata o la seconda chiamata.

Linea 2



## IMPOSTAZIONI PER MULTILINEA (KEYSET)

Le descrizioni dettagliate relative a ciascuna linea Keyset contengono informazioni supplementari per l'utente. Vengono visualizzati i seguenti campi che non possono essere modificati dall'utente:

- **Azione hot/warm:** indica il numero di telefono della linea
- **Suoneria on/off:** indica se la suoneria della linea è attivata
- **Ordine di selezione:** indica la priorità di impegno delle linee dopo aver sollevato il microtelefono o premuto il tasto Altoparlante

### Impostare un tempo di ritardo della suoneria

Consente di definire l'intervallo di tempo dopo il quale debbano essere segnalate le chiamate in arrivo su una linea.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Configurazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Keyset?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Linee?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Linea 1?

Scegliere e confermare la linea desiderata, ad esempio la linea 1.

Ritardo suoneria?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare il ritardo.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Il ritardo impostato per tutti i tasti di linea può essere attivato e disattivato tramite tasto funzione (vedi "Esempio 3: Segnalazione immediata" → page 49).

### Impostare la suoneria per le linee

Se il personale tecnico ha configurato suonerie personalizzate per le linee, è possibile modificarle come desiderato.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

**Utente**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

**Configurazione?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Keyset?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Linee?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Linea 1?**

Scegliere e confermare la linea desiderata, ad esempio la linea 1.

#### Scegliere la suoneria

**File suoneria = abc.mp3**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**abc.mp3?**

Confermare l'opzione mostrata. Selezionare il file o il modello della suoneria richiesta. Viene riprodotta immediatamente la melodia della suoneria associata.

**OK**

Conferma il file della suoneria attuale.

**Salva & esci?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

#### Scegliere la melodia modello

L'impostazione seguente è efficace solo se è stato selezionato "Modello" nell'opzione suoneria.

**Melodia suoneria = 2**

Selezionare e confermare alla melodia modello richiesta. Il telefono visualizza l'impostazione corrente tra 1 e 8 (es **4**). Si sentirà immediatamente la corrispondente Melodia suoneria.

**OK**

Confermare la Melodia suoneria selezionata.

**Salva & esci?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

#### Selezionare la sequenza modello

La seguente impostazione è efficace solo se hai selezionato "Modello" nell'opzione suoneria.

**Sequenza toni suon. = 2**

Seleziona il Sequenza toni suon. richiesto nel menu di scelta rapida tra 1 e 6 (es **2**). Si sente subito la Melodia suoneria impostata con la Sequenza toni suon. selezionata.

**OK**



Confermare la Sequenza toni suon. selezionata.

**Salva & esci?**


Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## ROLLOVER PER LA LINEA

L'amministratore può definire la modalità di segnalazione delle chiamate Rollover.

- Lampeggia solo il tasto di linea  corrispondente.
- Si sente un **tono di avviso speciale** tramite il microfono attualmente attivo e il tasto di linea corrispondente lampeggia.
- La **suoneria impostata suona brevemente** (ca. 3 secondi) tramite l'altoparlante e il tasto di linea corrispondente  lampeggia.
- Viene emesso un breve tono di avviso.

Se si è in modalità viva voce, la melodia della suoneria non viene riprodotta.

- Il telefono squilla. Il corrispondente tasto di linea  lampeggia, viene visualizzato un menu pop-up contenente le informazioni disponibili.

## Tasti di selezione diretta della stazione (DSS)

Oltre ai tasti di linea, l'amministratore può programmare anche tasti di selezione diretta (DSS). È possibile utilizzare un tasto DSS per chiamare direttamente una stazione interna, rispondere alle chiamate per quella stazione o inoltrare le chiamate direttamente ad essa.

Questa funzione non è disponibile su un Desk Phone con OpenScape Voice (vedi "Unsupported functions" → page 1).

## CHIAMARE DIRETTAMENTE UN UTENTE

Non è possibile utilizzare DSS se l'utente è impegnato in un'altra telefonata. Ciò è indicato da un LED rosso sul tasto.

### Chiamare dal menu dello stato di libero

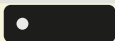
Premere il relativo tasto DSS. Il tasto si illumina e viene stabilita la connessione.

L'amministratore può configurare il tasto DSS in modo che la connessione venga stabilita anche quando l'utente DSS ha attivato "Non disturbare" o "Deviazione".

### Consultazione con un utente DSS

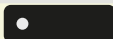
Il tasto DSS è stato abilitato dall'amministratore per la consultazione.

DSS 1





DSS 1



**Prerequisito:** È in corso una chiamata.

Premere il relativo tasto DSS per la consultazione. Il tasto si illumina e viene stabilita la connessione. Se l'abbonato risponde, è possibile alternare, trasferire la prima chiamata o avviare una conferenza.

Se l'amministratore ha configurato la funzione Trasferimento anziché Consultazione, la chiamata in corso potrà essere trasferita soltanto all'utente DSS.

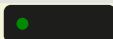
## RISPOSTA

È possibile rispondere alle chiamate per l'utente DSS. Se una chiamata è nel suo ciclo di attesa, il LED lampeggia in verde .

### Risposta indiretta

**Prerequisito:** La funzione di risposta automatica è disattivata (vedi ["Beep su risposta automatica" → page 116](#)).

DSS 1



Premere il tasto "DSS". La chiamata passa sulla propria linea principale e il telefono squilla.

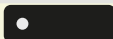


Sollevare il ricevitore o premere il softkey. Si è collegati con l'utente.

### Rifiutare una chiamata

L'amministratore deve aver attivato l'opzione di rifiuto per i tasti DSS ed è disattivata la risposta automatica (vedi ["Beep su risposta automatica" → page 116](#)).

DSS 1



Premere il tasto di chiamata diretta. La chiamata passa sulla propria linea principale e il telefono squilla.

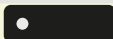
Respingi?

Scegliere e confermare l'opzione mostrata dal menu pop-up. Il chiamante riceve il segnale di occupato.

### Risposta diretta

**Prerequisito:** La funzione di risposta automatica è attivata (vedi ["Beep su risposta automatica" → page 116](#)).

DSS 1



Premere il tasto DSS. La chiamata passa sulla linea principale e si è subito collegati con il chiamante in modalità viva voce.

## INOLTRE DI UNA CHIAMATA DI UN UTENTE DSS

**Prerequisito:** La funzione di inoltrare chiamate deve essere approvata i tasti DSS. Per informazioni sull'impostazione attuale (vedi "Inoltrare una chiamata ad un numero DSS" → page 121).

Le chiamate in arrivo sulle proprie linee possono immediatamente essere inoltrate all'utente DSS.



Il telefono squilla e il tasto DSS lampeggia.




DSS 1



Premere il tasto DSS corrispondente. La chiamata viene inoltrata all'utente programmato.

Se l'utente DSS non risponde, è possibile rispondere alla chiamata premendo il tasto DSS.

## INDICAZIONI A LED DEI TASTI V

Tasto DSS	Significato
	<b>Off:</b> Il telefono è in modalità linea libera.
	<b>Lampeggiamento inverter:</b> È possibile accettare una chiamata per l'utente DSS tramite il tasto. Dopo la risposta, la chiamata passa sulla propria linea principale.
	<b>Il LED si accende in verde:</b> la linea è occupata. A condizione che la seconda chiamata sia attivata, è comunque possibile raggiungere l'utente DSS tramite la chiave. Può accettare la tua chiamata come una seconda chiamata.

# Funzionemobilità

Con la funzione mobilità è possibile telefonare utilizzando un altro telefono come se fosse il proprio. La telefonata viene effettuata con il proprio numero di telefono abituale e tutti i contatti e le impostazioni del telefono sono disponibili sull'altro telefono.

## Accesso a un altro telefono

**Prerequisito:** La funzione mobilità è disponibile su quel telefono e l'amministratore ha abilitato il telefono ad utilizzare la mobilità.

### Accesso mobile?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata nel menu di scelta rapida del display di stato di libero. Viene visualizzata la finestra di dialogo **Accesso alla mobilità**.

### Digitare ID mobilità

Il display richiede la digitazione del proprio Mobilità ID.



Immettere e confermare il proprio Mobilità ID – di solito un numero di telefono.

### Digitare la password

Il display richiede la digitazione della propria password.



Digitare e confermare la password utente.

Attendere fino a quando tutti i contatti e le impostazioni del telefono sono stati caricati. Qualora si sia già effettuato l'accesso a un altro telefono con la funzione di mobilità, si accede automaticamente allo stesso.

## Terminare la funzione di mobilità su un telefono (disconnettersi)

**Prerequisito:** È stato effettuato l'accesso a un telefono con la funzione di mobilità.

### Disconnessione mobile?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata nel menu di scelta rapida del display di stato di libero.

È possibile annullare la disconnessione. In caso contrario viene avviata la procedura.

Attendere fino a quando tutti i contatti e le impostazioni del telefono sono stati salvati.

# Privacy e sicurezza

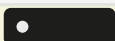
## Non disturbare

Se è attivata la funzione Non disturbare, il telefono non squilla. Il chiamante riceve il segnale di occupato o un messaggio.

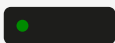
Nei telefoni MultiLinea ("MultiLinea" → page 78) la funzione Non disturbare può essere attivata per la sola linea principale.

## ATTIVARE LA FUNZIONE NON DISTURBARE TRAMITE TASTO

Non disturbare



Premere il tasto funzione per disattivare la suoneria.



Premere nuovamente il tasto funzione illuminato per disattivare la suoneria.

È possibile attivare la funzione Non disturbare anche nel corso di una conversazione telefonica oppure disattivarla quando giunge una chiamata.

## ATTIVARE LA FUNZIONE NON DISTURBARE TRAMITE MENU

Attiva non disturbare?

Scegliere e confermare dal menu dello stato di libero. Viene visualizzata l'icona "Attiva non disturbare" (🔇) (vedi "Icone sul menu di libero" → page 26).

Disattiva non disturbare?

Eventualmente, selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'icona "Disattiva non disturbare" (🔊) è nascosta.

## ABILITARE "NON DISTURBARE"



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

**Configurazione**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Chiamate in arrivo?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Gestione?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Sì Non disturbare = No**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Sì?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

**Salva & esci?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Protezione

### PASSWORD UTENTE

La Password utente consente di proteggere le impostazioni d'utente, compresa quella della lingua. Puoi anche usare Password utente per bloccare il tuo telefono (vedi "Bloccare il telefono" → [page 95](#)).

L'amministratore può impostare le seguenti segnalazioni delle chiamate destinate ai gruppi:

- La password è disattivata: non è possibile configurare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password disabilitata".
- La password è temporaneamente bloccata: al momento non è possibile configurare le impostazioni utente. Viene visualizzato il messaggio "Password sospesa".
- Dopo essersi registrati per la prima volta nell'area utente è possibile che la password preimpostata debba essere sostituita con una nuova.
- Una password può avere un periodo di validità predefinito: dovrai creare una nuova password al termine del periodo. Il messaggio "Cambia password utente" ti avviserà di ciò al momento opportuno. Al termine del periodo di validità viene visualizzato il messaggio "Password scaduta". Confermare "Passwort ändern" e modificare la password come descritto nel presente paragrafo.
- Se si inserisce ripetutamente la password sbagliata (da 2 a 5 volte), gli ulteriori tentativi vengono bloccati. Si può fare un altro tentativo dopo un tempo predefinito.
- È possibile che una password già utilizzata non possa essere programmata come "nuova password" per un determinato periodo.
- L'amministratore dirà quali e quanti caratteri possono o devono essere contenuti nella password.

## Modificare la password

La password preimpostata "000000" corrisponde a una password vuota. Con l'impostazione, il telefono non può essere bloccato e il menu utente **non** è protetto da password (vedi anche "Disattivare la richiesta della password" → page 94).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM "General" → page 1.



Utente



Protezione?

Cambia password utente?

Password corrente =



Nuova password =



Conferma password =



Salva & esci?

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare la password corrente (almeno 6 caratteri) e confermare (per l'immissione di testi, vedi "Tastiera telefonica" → page 23).

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare la nuova password (almeno 6 caratteri) e confermare (per l'immissione di testi, vedi "Tastiera telefonica" → page 23).

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Ripetere e confermare la nuova password.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Disattivare la richiesta della password

Se è stata programmata una password, è possibile disattivare la richiesta per il telefono.

Fino a che rimane disattivata la richiesta della password, non hai accesso alle impostazioni utente tramite l'interfaccia WEBM.

### Note

Se si disattiva la richiesta della password, **non è più** possibile bloccare il telefono e il menu utente **non** è protetto da password (fare riferimento a "Bloccare il telefono" → page 95).

## BLOCCARE IL TELEFONO

Per proteggere il telefono contro l'uso non autorizzato, lo si può bloccare. Per telefonare o accedere alle impostazioni, occorrerà in tal caso digitare la password.

I numeri d'emergenza predefiniti contenuti nel piano di selezione possono essere chiamati - rivolgersi al personale tecnico.

Il telefono può essere bloccato solo se è stata definita una password utente (vedi "Password utente" → page 93). La password deve essere diversa da quella predefinita "000000".

Verificare se la funzione di blocco del telefono è stata attivata dall'amministratore.

### Bloccare

Premere a lungo questo tasto.



Conferma blocco?

- Confermare l'opzione mostrata. L'icona "Telefono bloccato".  viene visualizzato (vedi "Icone sul menu di libero" → page 26).



- Eventualmente, premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Protezione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Blocco telefono?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Blocco telefono = No

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Sì?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Il telefono è bloccato.

Se un numero di emergenza è inserito nel telefono dall'amministratore, **Chiamata di emergenza** appare sul display per la selezione quando è stato attivato il blocco. Il numero di emergenza può essere digitato anche tramite la tastiera.

### Sbloccare il telefono

Quando il display mostra lo stato del telefono, sono disponibili due opzioni sbloccare il telefono:

- Sblocco dell'utente
- Sblocco dell'amministratore

Telefono bloccato

**Sblocca telefono?**

Scegliere e confermare se si è a conoscenza della password utente. Il display richiede la digitazione della password utente.

Digitare e confermare la Password utente. Se è corretta, viene sbloccato il telefono.

- Se il telefono è bloccato, un numero d'emergenza inserito dall'amministratore può essere inserito con la tastiera telefonica o composto con l'opzione **Chiamata d'emergenza**.
- Quando il telefono è bloccato, non è possibile usare i tasti di selezione rapida. Anche se su di essi è stato programmato il numero d'emergenza.



# Altre impostazioni e funzioni

## Impostazioni audio

Le proprietà audio del telefono possono essere ottimizzate in funzione dell'acustica dell'ambiente e delle esigenze personali.

### ACUSTICA AMBIENTALE

Per consentire una comprensione adeguata al proprio interlocutore quando si parla in viva voce, è possibile adattare il telefono alle caratteristiche acustiche dell'ambiente:

- "Normale"
- "Eco"
- "Attutita"



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Audio

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Impostazioni?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Acustica = Normale

Scegliere la caratteristica dell'ambiente (ad esempio Normale) e confermare.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### SUONERIA

Per la suoneria, è possibile utilizzare file real tone in formato "\*.mp3" e "\*.wav" - se caricati nel telefono dall'amministratore. Se non sono disponibili file audio personali, è preimpostata la suoneria "modello".



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Audio

Impostazioni?

File suoneria = abc.mid

abc.mid?

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata. Selezionare il file o il modello della suoneria richiesta. Viene riprodotta immediatamente la melodia della suoneria associata. Conferma il file della suoneria attuale.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## MELODIA MODELLO



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

**Prerequisito:** La suoneria "modello" è selezionata (vedi "Suoneria" → page 97).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare la melodia del modello richiesta tra 1 e 8 (es **4**). Si sentirà immediatamente la corrispondente Melodia suoneria.

Confermare la Melodia suoneria selezionata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## SEQUENZA DEI MODELLI



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

**Prerequisito:** La suoneria "modello" è selezionata (vedi "Suoneria" → page 97).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente



Audio

Impostazioni?

Melodia suoneria = 2

OK

Salva & esci?

Utente



Audio

Impostazioni?

Sequenza toni suon. =

OK

Salva & esci?



Utente



Audio

Impostazioni?

Ascolto amplificato = Modalità US

Salva & esci?



Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Seleziona il Sequenza toni suon. richiesto nel menu di scelta rapida tra 1 e 6 (es 2). Si sente subito la Melodia suoneria impostata con la Sequenza toni suon. selezionata.

Confermare l'impostazione selezionata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## MODALITÀ DI ASCOLTO APERTO

La presente funzione consente di impostare la modalità preferita per la funzione di ascolto aperto (vedi "Passaggio dalla modalità ricevitore a quella viva voce" → page 58).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare l'impostazione desiderata ("Modalità predefinita" o "Modalità US") e confermare.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## IMPOSTAZIONE DELL'USO DELLA PORTA DELLA CUFFIA

Selezionare qui il tipo di porta per la cuffia.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Utente



Audio

Impostazioni?

Presa per cuffia = Cuffia con filo

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Scegliere e confermare l'impostazione desiderata:

- Cuffia con filo
- Cuffia senza filo
- Unità conferenza

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## SUONERIE SPECIALI

È possibile impostare una suoneria personalizzata per quattro diversi tipi di chiamata. Il tipo di chiamata viene segnalato dal sistema telefonico, riconosciuto dal telefono e classificato in ordine di priorità.

Si possono configurare i seguenti tipi di chiamata:

- Interne
- Esterne
- Richiama (ad es. richiamata)
- Speciale 1
- Speciale 2
- Speciale 3

L'amministratore ha configurato le suonerie speciali.

L'utente non può modificare il Suoneria suono, melodia del modello o sequenza del modello di un tipo di chiamata di emergenza. Questo può essere impostato solo da un amministratore. La suoneria di emergenza viene sempre riprodotta (indipendentemente dalle impostazioni della suoneria) al volume massimo.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Audio

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Suonerie speciali?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Impostazioni per "Interne"

La procedura d'impostazione è uguale per tutti i tipi di chiamata.

## Interne

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## [Disponibile = Sì ]

"Sì" significa che l'amministratore ha abilitato le suonerie speciali.

## File suoneria

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## ABC.wav

Confermare l'opzione mostrata. Selezionare il file o il modello della suoneria richiesta. Viene riprodotta immediatamente la melodia della suoneria associata.

OK

Conferma il file della suoneria attuale.

### Impostazioni per "Motivi"

Se si è scelto il tipo di suoneria "Motivi" è possibile eseguire ancora le impostazioni per la melodia modello e la sequenza del modello:

## Melodia suoneria

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## 4

Selezionare la melodia modello richiesta tra 1 e 8 (es **4**). Si sentirà immediatamente la corrispondente Melodia suoneria.

OK

Confermare la Melodia suoneria selezionata.

## Sequenza toni suon.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## 2

Selezionare il Sequenza toni suon. richiesto tra 1 e 6 (es. **2**). Si sente subito la Melodia suoneria impostata con la Sequenza toni suon. selezionata.

OK

Confermare l'impostazione selezionata.

## Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## ATTIVARE O DISATTIVARE LA SUONERIA

Dalla rispettiva icona della barra di stato del display, si può riconoscere se la funzione è attivata o disattivata.



Premere a lungo questo tasto.

## TONO DI AVVISO E INDICAZIONI IN CASO DI CHIAMATE NON PROTETTE

La presente opzione consente di attivare un tono di avviso che verrà emesso quando una chiamata protetta in corso con il proprio interlocutore cessa di essere tale. Il display visualizza inoltre "Chiamata non protetta".

L'amministratore ha preimpostato l'instaurazione di chiamate protette.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Scegliere dal menu di scelta rapida e confermare.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Lingua del display

La presente opzione consente di impostare la lingua del menu.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza la lingua impostata.

Selezionare e confermare per impostare la lingua richiesta, ad es English(GB). Per le lingue disponibili, vedi di seguito.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente



Configurazione

Chiamate connesse?

Avviso ch. protetta = No

Sì

Salva & esci?



Utente



Località?

Lingua = English(US)

English(GB)?

Salva & esci?

## Lingue disponibili

- Bahasa Indonesia
- Bahasa Malaysia
- Brasileiro
- Català
- Čeština
- Cymraeg
- Dansk
- Deutsch
- English(GB)
- English(US)
- Español
- Français
- Hrvatski
- Italiano
- Latviešu Valoda
- Lietuvių Kalba
- Magyar
- Nederlands
- Norsk
- Polski
- Português
- Română
- Slovenski Jezik
- Slovenčina
- Srpski Jezik
- Suomi
- Svenska
- Türkçe
- Ελληνικά
- Български
- Македонски Јазик
- Русский
- Српски Језик
- 日本語
- 中文

## Formato di visualizzazione dell'ora



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza il formato impostato.

Scegliere e confermare il formato dell'ora. I formati di ora disponibili sono:

- 12 ore (AM/PM)
- 24 ore

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Utente



Località?

Formato dell'ora = 24 ore

12 ore (AM/PM)?

Salva & esci?

## Formato della data visualizzata



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Località?

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Formato della data = gg.mm.aa

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza il formato impostato. I formati di data disponibili sono:

- gg.mm.aa
- mm/gg/aa
- aa-mm-gg

aa-mm-gg?

Scegliere e confermare il formato desiderato.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Impostazione delle specifiche nazionali

La presente funzione consente di adattare il proprio telefono alle specifiche nazionali (ad esempio parametri tecnici di trasmissione).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Località?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Paese = DE

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato il codice paese.

US?

Selezionare e confermare il tipo di codice paese, ad es. US. Per i paesi disponibili, vedi di seguito.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



## Elenco dei paesi

Argentina	AR	Lussemburgo	LU
Australia	A	Messico	MX
Austria	AU	Paesi Bassi	NL
Belgio	BE	Nuova Zelanda	NZ
Brasile	BR	Norvegia	NO
Canada	CA	Polonia	PL
Cina	CN	Portogallo	PT
Cile	CL	Federazione russa	RU
Croazia	HR	Singapore	SG
Repubblica Ceca	CZ	Slovacchia	SK
Danimarca	DK	Sudafrica	ZA
Finlandia	FI	Spagna	ES
Francia	FR	Svezia	SE
Germania	DE	Svizzera	CH
Ungheria	HU	Thailandia	TH
India	IN	Turchia	TR
Irlanda	IE	Regno Unito	GB
Italia	IT	Stati Uniti	US
Giappone	JP	Vietnam	VN

## Impostare l'ora legale

**Prerequisito:** "DST automatico" è disattivato (vedi "Impostazione automatica dell'ora legale" → page 106).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza l'ora impostata.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Impostare la differenza tra ora legale e ora solare

**Prerequisito:** "DST automatico" è disattivato (vedi "Impostazione automatica dell'ora legale" → page 106).

Specificare la differenza dell'ora legale.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata, es. 60 minuti. Il display visualizza la differenza impostata.

Digitare e confermare la differenza tra ora legale e ora solare.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Impostazione automatica dell'ora legale

L'impostazione "DST automatico" viene fornita a scopo informativo e può essere modificata solo dall'amministratore.



Utente



Data e ora?

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

L'ora legale deve essere impostata manualmente se "No" è inserito per "DST automatico" (vedi "Impostare l'ora legale" → page 105).

## Impostare data e ora

Se desiderato, questa funzione consente di impostare una delle tre modalità disponibili per la visualizzazione della data e di regolare l'ora in modalità manuale.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

## IMPOSTARE L'ORA



Utente



Data e Ora?

Ora locale = 14:44



Salva & esci?

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza l'ora impostata.

Digitare l'ora e confermare.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## IMPOSTARE LA DATA



Utente



Data e ora?

Data = 24.02.2022

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Il display visualizza la data impostata.



Salva & esci?



Utente



Informazioni sulla rete

Digitare e confermare la data.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Informazioni Rete

Questa panoramica nell'area utente del menu Programma/Servizio fornisce informazioni sull'indirizzo IP del telefono e sull'indirizzo HTML dell'interfaccia WEBM. Inoltre vengono visualizzati i dati sull'attività Rete del telefono in tempo reale.

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. È possibile scorrere il seguente riepilogo:

- **Indirizzo del telefono:** Nome o numero di telefono.
- **Indirizzo web:** indirizzo HTTP dell'interfaccia WEBM. Questo indirizzo è specificato nella riga dell'indirizzo del browser Internet e viene utilizzato per chiamare l'interfaccia WEBM del telefono nel browser.
- **Indirizzo IPv4:** Visualizza l'indirizzo IP o il nome assegnato al telefono all'interno nella Rete.
- **Indirizzo globale IPv6:** Visualizza l'indirizzo IPv6 globale
- **LAN/PC-RX:** Il Rete o i pacchetti di dati dell'interfaccia PC ricevuti sono illustrati dinamicamente come colonne.
- **LAN/PC-TX:** Il Rete o i pacchetti di dati dell'interfaccia PC inviati sono illustrati dinamicamente come colonne.
- **Negoziazione automatica LAN/PC: [Si|No]:** Visualizza se la velocità di trasferimento dati dell'interfaccia di rete Rete o del PC è impostata su automatico (Si) o manuale (No).
- **Informazioni LAN/PC: [10|100|1000] Mbit/s:** Velocità di trasferimento dati dell'interfaccia Rete o PC. Se un'interfaccia non è in uso, viene visualizzato **Collegamento non disponibile**.

## Ripristino dei dati dell'utente

Le seguenti impostazioni personali, effettuate tramite il menu del telefono o l'interfaccia WEBM, possono essere ripristinate allo stato originario.

- Contrasto del display
- Impostare la lingua

- Impostazioni audio
- Volumi
- Impostazioni
- Elenchi chiamate
- Vengono cancellate tutte le voci.
- Tasti programmabili
- Tutta la programmazione personalizzata viene cancellata (vedi anche "Ripristinare i tasti programmati" → page 49).

**Note**

Tutti i dati elencati vengono reimpostati senza un tono di avviso.

## EFFETTUARE IL RIPRISTINO

Premere il tasto indicato.

Confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. I dati dell'utente vengono ripristinati alle impostazioni di fabbrica.

## Programmare l'inoltro chiamate

A seconda delle impostazioni effettuate dall'amministratore, è possibile configurare l'inoltro chiamate standard per il telefono o in alternativa un'opzione di inoltro di chiamata per tipo supportata da OpenScape Voice.

La funzione Deviazione deve essere stata approvata dall'amministratore.

## INOLTRO CHIAMATE STANDARD

Le chiamate destinate al proprio numero possono essere inoltrate verso un altro telefono. È inoltre possibile modificare, attivare e disattivare l'inoltro chiamate durante una chiamata.

Nei telefoni MultiLinea, inoltro chiamate può essere programmato per la sola linea principale (vedi "MultiLinea" → page 78).

Il menu della funzione descritta fornisce tre opzioni che consentono di impostare l'inoltro chiamate in altrettanti contesti:

Utente



Reset

Reset di tutti i dati utente?

1. Incondiz numero di destinazione
2. Occupato Destinazione numero di telefono
3. Mancata risposta numero di destinazione

Data la sua azione diretta, l'inoltro chiamate "Incondiz" ha la priorità più elevata, seguita da quelle "Mancata risposta" e poi "Su occupato".

Se attivato, l'inoltro chiamate "Incondiz" viene visualizzato sul display se il telefono è in stato di libero. Se la funzione è abilitata, le chiamate inoltrate vengono salvate in un elenco chiamate (vedi "Registro delle chiamate" → page 31).

A ciascuna opzione può essere già assegnato un numero di telefono. Per esempio un Destinazione potrebbe essere "Destinazione 12345".

In alternativa è possibile programmare l'inoltro chiamate su uno o più tasti con destinazione fissa e tipo di inoltro o chiamata predefinito (vedi "Configurare il tasto Inoltro chiamate fisso" → page 47).

## UTILIZZARE L'INOLTRO CHIAMATE

Per attivare e disattivare gli inoltri chiamate e per configurarli secondo le proprie esigenze, si hanno a disposizione le seguenti funzioni:

### Attivare o disattivare l'inoltro chiamate immediato

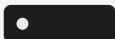
#### Prerequisito

Il tasto di inoltro chiamate per "Dev. integr." è stato configurato (vedi "Configurazione il tasto "Dev. integr."" → page 48).

In caso contrario, le impostazioni per l'inoltro chiamate possono essere configurate tramite il menu utente (vedi "Configurazione dell'inoltro chiamate" → page 70).

La configurazione è consigliata per utilizzare le seguenti funzioni avanzate.

#### Deviazione



Seleziona l'etichetta "Deviazione".

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta.

#### Disattivare l'inoltro chiamate

Se era stato attivato l'inoltro chiamate fisso per Incondiz, ora sarà disattivato.

#### Attivare la deviazione verso l'ultima destinazione

Il messaggio "Attiva deviazione verso" viene visualizzato con il numero dell'ultima destinazione di inoltro. Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Accetta
- Imposta destinazione deviazione
- Programma deviazione di chiamata
- Annulla

#### Utilizzare l'ultima destinazione

Selezionare e confermare l'opzione per utilizzare nuovamente l'ultima destinazione salvata Tutte le chiamate. Viene subito attivato l'inoltro chiamate per Tutte le chiamate verso questa destinazione e il tasto si illumina.

#### Attivazione con numeri di telefono di destinazione variabili

Per utilizzare una nuova destinazione di inoltro, selezionare e confermare l'opzione visualizzata **entro 3 secondi**.

- Specificare il numero di destinazione e confermare.
- Confermare il numero di destinazione salvato per ultimo (viene visualizzato).

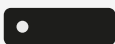
Viene subito attivata l'inoltro chiamate verso questa destinazione e il tasto si illumina.

#### Programmare le destinazioni per l'inoltro chiamate

È possibile accedere alle impostazioni di inoltro di chiamata tramite il menu utente (vedi "Configurazione dell'inoltro chiamate" → page 70).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto funzione per richiamare l'inoltro chiamate. "Attiva deviazione verso" viene visualizzato con il numero dell'ultima destinazione di inoltro. Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Accetta
- Imposta destinazione deviazione
- Programma deviazione di chiamata
- Annulla

Accetta?

Imposta destinazione deviazione



Programma deviazione di chiamata?

Scegliere e confermare l'opzione mostrata **entro 3 secondi**. Nel menu delle impostazioni sono disponibili i seguenti tipi di inoltro chiamate:

- Incondiz
- Occupato
- Mancata risposta

Puoi verificare a questo punto se l'inoltro chiamate Occupato o Mancata risposta è già attivato.

Incondiz

### Salvataggio di un numero di telefono di destinazione

Selezionare e confermare il tipo di inoltro, ad es. Incondiz.

Specifica la destinazione?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Digitare o modificare il numero di destinazione e confermare.

### Modifica dei preferiti

È possibile preconfigurare fino a cinque numeri di telefono di destinazione per l'inoltro chiamate. A questi numeri di telefono di destinazione possono quindi essere assegnate diverse condizioni di inoltro.

Incondiz

Selezionare e confermare il tipo di inoltro, ad es. Incondiz.

Modifica preferiti?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

1 = 12345

Selezionare e confermare la destinazione, ad es. "12345".



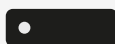
Digitare o modificare il numero di destinazione e confermare. Se richiesto, definire ulteriori numeri di telefono di destinazione.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Copiare e incollare i numeri di destinazione

Viene copiato il numero di telefono di destinazione corrente per un tipo di inoltro chiamate. Ad esempio, il numero di telefono di destinazione corrente per Tutte le chiamate dovrebbe diventare anche il numero di telefono di destinazione corrente per Mancata risposta.



Premere il tasto funzione per richiamare l'inoltro chiamate.

Programma deviazione di chiamata?

Scegliere e confermare l'opzione mostrata **entro 3** secondi. Sono disponibili i seguenti tipi di inoltro chiamate:

- Incondiz
- Occupato
- Mancata risposta

### Copia

Incondiz: 3339

Selezionare e confermare il tipo di inoltro, ad es. Incondiz.

Copia?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

### Incolla

Mancata risposta

Selezionare e confermare il tipo di inoltro a destinazione, ad es. "Mancata risposta".

Incolla?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



### Mancata risposta: 3339

Entrambe le opzioni presentano adesso la stessa destinazione. Il tipo di inoltro chiamate Mancata risposta viene attivato automaticamente.

## Assegnare un numero di telefono di destinazione per un inoltro chiamate

**Prerequisito:** Almeno un numero di telefono di destinazione è già stato salvato.

Premere il tasto funzione per richiamare l'inoltro chiamate. "Attiva deviazione verso" viene visualizzato con il numero dell'ultima destinazione di inoltro. Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Accetta
- Imposta destinazione deviazione
- Programma deviazione di chiamata
- Annulla

### Programma deviazione di chiamata?

Scegliere e confermare l'opzione mostrata **entro 3** secondi. Sono disponibili i seguenti tipi di inoltro chiamate:

- Incondiz
- Occupato
- Mancata risposta

### Incondiz: 3339

Selezionare e confermare il tipo di inoltro, ad es. Incondiz.

### 3336

Scegliere una destinazione programmata e confermare.

### Incondiz: 3336

Il tipo di inoltro chiamate viene attivato e viene visualizzata la nuova destinazione.

Premere il tasto acceso per aprire la visualizzazione della chiamata. Se Tutte le chiamate è stato attivato, la destinazione di inoltro chiamate viene visualizzata con l'icona di inoltro e il tasto Inoltro chiamate si accende.

I tipi Occupato e Mancata risposta di inoltro chiamate non sono visualizzati.

## Attivare o disattivare l'inoltro chiamate

**Prerequisito:** una destinazione di inoltro è già configurata per il tipo di inoltro pertinente.

Premere il tasto funzione per richiamare l'inoltro chiamate. "Attiva deviazione verso" viene visualizzato con il numero dell'ultima destinazione di inoltro e sono disponibili le seguenti opzioni:

- Accetta
- Imposta destinazione deviazione
- Programma deviazione di chiamata
- Annulla

## Programma deviazione di chiamata?

Incondiz: 3339

Attiva



Scegliere e confermare l'opzione mostrata **entro 3** secondi.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Sono disponibili le opzioni seguenti:

- Incondiz: 3339 (disattivato è l'impostazione predefinita)
- Occupato: 3335
- Mancata risposta: 3336

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. L'inoltro chiamate è attivato. Questo tipo di inoltro chiamate è disattivato con Disattiva.

Premere il tasto acceso per aprire la visualizzazione della chiamata.

Se Incondiz è stato attivato, la destinazione di inoltro chiamate viene visualizzata con l'icona di inoltro e il tasto **inoltro chiamate** si accende.

I tipi Occupato e Mancata risposta di inoltro chiamate non sono visualizzati.

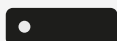
## Programmare l'intervallo di tempo precedente il nostro chiamate in caso di mancata risposta

Questa funzione consente di definire il numero di squilli prima che venga attivata l'inoltro chiamate "Mancata risposta".

Questa impostazione è disponibile soltanto se l'amministratore ha disattivato la funzione "Server features".



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto funzione per richiamare l'inoltro chiamate.

## Programma deviazione di chiamata

Mancata risposta: 3335

Imposta ritardo



Scegliere e confermare l'opzione mostrata **entro 3** secondi.

Scegliere e confermare l'opzione.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Specificare il tempo desiderato in secondi e confermare. Il tempo impostato viene visualizzato con l'opzione. L'inoltro chiamate è attivato.

Premere il tasto acceso per aprire la visualizzazione della chiamata.

## CONCATENAZIONE L'INOLTRO CHIAMATE

A volte le chiamate ad un utente vengono inoltrate a un altro utente che ha anche lui attivato l'inoltro chiamate. Questo può creare una concatenazione di inoltro chiamate costituita da più telefoni e avente come ultimo numero della concatenazione il proprio numero.

Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Chi chiama.
- Chi è stato il primo o l'ultimo a inoltrare la chiamata.
- Il motivo dell'inoltro, rappresentato da un'icona.

È possibile impostare se l'utente che ha inoltrato la chiamata per primo o per ultimo debba essere visualizzato (vedi ["Impostare i segnali di avviso" → page 70](#)).

## DEVIAZIONE AMPLIATA

Se l'uso delle funzioni assistite dal sistema è stato abilitato dall'amministratore e la funzione **Deviazione Int/Est** attivata, sarà disponibile la funzionalità di inoltro chiamate per tipo di chiamata. L'inoltro in questo caso dipende dal tipo di inoltro e inoltre dal tipo di chiamata. Il menu è quindi strutturato in modo diverso da quello per l'inoltro standard (vedi ["Inoltro chiamate standard" → page 109](#)). È inoltre possibile modificare, attivare e disattivare l'inoltro chiamate durante una chiamata.

### Menu inoltro chiamate

Il menu Inoltro chiamate si apre utilizzando una delle seguenti opzioni:

- Il tasto "Dev. integr." (vedi ["Configurazione il tasto "Dev. integr." → page 48](#)).
- Il menu utente (["Configurazione dell'inoltro chiamate" → page 70](#))

Il menu contiene i tre tipi di inoltro:

- Incondizionato
- Su occupato
- Mancata risposta

Data la sua azione diretta, l'inoltro chiamate "Incondiz" ha la priorità più elevata, seguita da quelle "Mancata risposta" e "Su occupato".

Se attivato, l'inoltro chiamate "Incondiz" viene visualizzato sul display se il telefono è in stato di libero. Se la funzione è abilitata, le chiamate inoltrate vengono salvate in un elenco chiamate (vedi ["Funzioni durante la chiamata" → page 29](#)).

A ciascuno dei tre tipi di inoltro vengono assegnati tre tipi di chiamata nel menu **Deviazione**:

- Incondiz
  - Tutte le chiamate
  - Esterne
  - Interne

- Occupato
  - Tutte le chiamate
  - Esterne
  - Interne
- Mancata risposta
  - Tutte le chiamate
  - Esterne
  - Interne

## Chiamate CTI

### BEEP SU RISPOSTA AUTOMATICA

Se viene chiamato un numero di telefono con un'applicazione CTI (ad esempio Outlook) ed è attivata la risposta automatica, il telefono passa automaticamente in viva voce. Se, invece, la risposta automatica è disattivata, il telefono emette uno squillo dopo il quale, per stabilire la connessione, occorrerà premere il tasto dell'altoparlante o sollevare il microtelefono. Questa impostazione definisce anche se le chiamate in arrivo vengono accettate o meno automaticamente. Se la funzione è attiva, viene emesso un segnale acustico di avviso quando una chiamata in arrivo viene accettata automaticamente.

Per informazioni sull'uso dell'applicazione CTI, consultare le relative istruzioni d'uso.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

L'opzione CTI è stata abilitata dall'amministratore.

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Utente



Configurazione

Chiamate in arrivo?

Chiamate CTI?

RispAutom. = No

Sì?

Beep RispAutomatica = No

Sì?

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## BEEP SU RICONNESSIONE AUTOMATICA

Le chiamate in attesa possono essere riprese sia mediante l'applicazione CTI che tramite il telefono. Il segnale di avviso viene emesso quando si passa dalla conversazione in corso a quella in attesa, se la funzione è attivata.

L'opzione CTI è stata programmata dall'amministratore.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Configurazione

Chiamate in arrivo?

Chiamate CTI?

Beep RiconnessAutom = No

Sì?

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Attivare e disattivare il tono Ricorda presenza chiamate in attesa



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Configurazione

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamate connesse?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Ricorda chiam. att. = No

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Sì?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Definire l'intervallo di tempo della funzione "Ricorda presenza chiamate in attesa"

Con la funzione "Rit. ric.chiam.att." è possibile definire l'intervallo di tempo dopo il quale viene automaticamente ricordata la presenza di una chiamata in attesa. Il valore minimo è 1, es. il promemoria viene visualizzato dopo un minuto. Il valore massimo è di 15 minuti.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Configurazione

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamate connesse?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Rit. ric.chiam.att. = 3

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Selezionare un valore compreso tra 1 e 15 e confermare.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Attivare o disattivare Sospendi e aggancia

La funzione agisce nelle seguenti situazioni di chiamata:

- Si mette in attesa una chiamata e si riaggancia.
- Stai facendo una chiamata di consultazione e il secondo utente riaggancia.
- Dopo aver risposto ad una seconda chiamata si riaggancia oppure è l'utente chiamato a riagganciare.

Si può utilizzare "Sospendi e aggancia" per determinare se verrà richiesto immediatamente o dopo un tempo definito di recuperare la chiamata in attesa.

Questa funzione **non può** essere utilizzata su telefoni multilinea.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

- Selezionare e confermare l'opzione mostrata per attivare la funzione.
- Facoltativamente, selezionare e confermare l'opzione mostrata per disattivare la funzione. La funzione è disattivata per impostazione predefinita.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Musica su attesa

Se l'opzione Musica su attesa è attiva, la musica viene riprodotta quando si viene messi in attesa da un altro interlocutore.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente



Configurazione

Chiamate connesse?

Sospendi e aggancia= No

Sì?

No?

Salva & esci?



Utente



Configurazione

Chiamate connesse?

Musica su attesa = No

Sì?

Salva & esci?

## Abilitare la funzione collegamento



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Confermare l'opzione mostrata.



Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente

Configurazione

Chiamate connesse?

Si Collegamento = No

Si?

Salva & esci?

## Consentire l'inoltro chiamate



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

"Deviazione" deve essere stata autorizzata dall'amministratore.



Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



Specificare e confermare il numero di telefono verso il quale inoltrare le chiamate dell'utente.

Utente

Configurazione

Chiamate in arrivo?

Trasferimento?

Si Deviazione = No

Si?

Destinaz. predef. =



Se l'inoltro chiamate è attivato, il numero di destinazione non deve essere necessariamente specificato. Se si desidera inoltrare una chiamata ed il numero di destinazione non è stato salvato, si viene invitati a specificarlo.

## INOLTRE UNA CHIAMATA AD UN NUMERO DSS

Una chiamata può essere deviata a un utente con selezione diretta della stazione (DSS) utilizzando il tasto DSS, se il tasto è stato configurato e la funzione di deviazione è stata attivata dall'amministratore (vedi "Inoltre di una chiamata di un utente DSS" → page 90).

Solo informazioni, come impostato dall'amministratore Sì o No.

Deviaz. verso DSS = Sì

## Abilitare l'avviso di chiamata in attesa

Se la funzione chiamate in attesa (seconda chiamata) è disattivata, un chiamante sentirà il segnale di occupato se sei già impegnato in una chiamata.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Supponendo che **Sì Chiam. in attesa** è attivata, è possibile attivare o disattivare un tasto configurato per attivare o disattivare l'avviso di chiamata in attesa (vedi "Esempio 2: attivazione/disattivazione Risp. chiam. urg." → page 49).

Utente



Configurazione

Chiamate in arrivo?

Gestione?

Sì Chiam. in attesa = No

Sì?

Salva & esci?

## Collegare gli utenti riagganciando

Impostare la funzione "Att/dis associato" su Sì, se vuoi connetterti a una seconda chiamata o rispondere riagganciando.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente



Configurazione

Chiamate connesse?

Att/dis associato = No

Sì?

Salva & esci?

## Abilitare il trasferimento delle chiamate



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente



Configurazione

Chiamate connesse?

Sì trasf. chiamata = No

Sì?

Salva & esci?

## Impostazioni del ritardo di composizione automatica

L'impostazione non interessa la composizione automatica dei numeri di emergenza.

Se si seleziona "TempoSelezAutomat.", è necessario confermare l'opzione "Seleziona", premere il tasto altoparlante o cuffia.

Sollevare il ricevitore o attendere fino alla scadenza del ritardo di composizione automatica per avviare una chiamata durante la composizione con il ricevitore agganciato.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare un valore compreso tra 1 e 9 e confermare.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Abilitare OccupatoAllaSelez.

Attivando questa funzione, le chiamate che giungono mentre si sta componendo un numero vengono respinte. Il chiamante riceverà il segnale di occupato.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente



Configurazione

Chiamate in uscita?

TempoSelezAutomat. = 8



Salva & esci?

Utente



Configurazione

Chiamate in uscita?

OccupatoAllaSelez. = No

Si?

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Abilitare Trasferta su squillo

Abilitando questa opzione, le chiamate potranno essere trasferite riagganciando il ricevitore prima che il destinatario del trasferimento abbia risposto.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Configurazione

Chiamate in uscita?

Trasferta su squillo = No

Si?

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare per attivare la funzione di richiamata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Attivare o disattivare Seleziona subito

Seleziona subito dovrebbe essere attivato solo se l'amministratore ha configurato e approvato un piano di composizione.

Seleziona subito è disattivato per impostazione predefinita. Pertanto, dopo aver inserito il numero è necessario confermare l'opzione "Seleziona" o attendere la scadenza del ritardo di composizione per stabilire la connessione. Se è stato configurato "Seleziona subito", la chiamata viene effettuata automaticamente non appena la stringa immessa corrisponde a una voce del piano di composizione.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Utente



Configurazione

Chiamate in uscita?

Seleziona subito = No

Sì?

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Consentire una Prenotazione

La funzione Prenotazione è stata approvata dall'amministratore.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Scegliere e confermare per attivare la funzione di richiamata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Utente



Configurazione

Chiamate in uscita?

Prenotazione = No

Sì?

Salva & esci?

## Abilitare una Conferenza

Questa opzione consente di abilitare o disabilitare la funzione "Conferenza".



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

Utente



**Configurazione****Chiamate in uscita?****Prenotazione = No****Sì?****Salva & esci?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Abilitare la funzione di accesso ad una conferenza

È possibile utilizzare questa opzione per decidere se i propri interlocutori possono o meno partecipare alle chiamate dopo essere usciti dalla teleconferenza.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).



Premere il tasto indicato.

**Utente**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente, se richiesto.

**Configurazione****Chiamate connesse?****Sì fuori conferenza = No****Sì?****Salva & esci?**

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Regist. chiamate

Per visualizzare e gestire gli elenchi chiamate, la funzione Regist. chiamate deve essere attivata; in caso contrario viene visualizzato il messaggio "Tasto funzione non disponibile" (vedi "Attivare o disattivare Regist. chiamate" → page 127).

Una descrizione dettagliata dei vari elenchi chiamate è contenuta in "Registro delle chiamate" → page 31.

Registro delle chiamate



Perse #

Registro delle chiamate



Chiamata effettuata {1}

Elimina tutte le chiamate?



Utente



Configurazione

Regist. chiamate?

## CHIAMARE UNA VOCE

Seleziona l'etichetta "Registro delle chiamate".

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta.

Selezionare e l'elenco delle chiamate senza risposta. Le voci sono elencate in ordine cronologico. L'ultima chiamata persa è la prima dell'elenco. È possibile utilizzare i tasti di navigazione per scorrere l'elenco.

Scegliere e confermare la voce dell'elenco. Viene composto il numero di telefono della voce.

## CANCELLAZIONE DI TUTTE LE VOCI

Seleziona l'etichetta "Registro delle chiamate".

Premere il tasto funzione sotto l'etichetta.

Selezionare e confermare l'elenco dei numeri composti.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Vengono cancellate tutte le voci dell'elenco visualizzato.

## ATTIVARE O DISATTIVARE REGIST. CHIAMATE

Per evitare che terze persone possano risalire tramite gli elenchi chiamate alle conversazioni telefoniche svolte, è possibile disattivare la funzione. Se è disabilitata, non vengono registrate altre chiamate. Come impostazione predefinita la funzione sempre attivata.

Quando si disattiva Regist. chiamate, si fa notare che sarà influenzata anche la normale funzione di ricomposizione dell'ultimo numero. Non sarà più possibile rifelezionare l'ultimo numero composto (vedi "Ricomposizione con il tasto funzione" → page 56).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "General" → page 1).

Premere il tasto indicato.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Generale?

Attiva reg. chiam = Sì

No?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare l'opzione mostrata.

- Selezionare confermare l'opzione mostrata per disabilitare il registro delle chiamate. Viene visualizzato il messaggio "Registro chiamate disattivato".
- Facoltativamente, seleziona e conferma l'opzione con "Sì" per riattivare il registro chiamate.

Se le funzioni vengono disattivate, tutte le voci presenti nel registro nonché le visualizzazioni delle chiamate senza risposta sul display e tramite i LED verranno cancellate.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Salvataggio delle chiamate senza risposta

Questa funzione dispone di due voci con due opzioni ciascuna per la gestione delle chiamate senza risposta:

- Includi risposte altrove
- Elimina voce

Tutte le chiamate senza risposta destinate a questo telefono vengono salvate e vengono visualizzate le nuove chiamate senza risposta. Se l'opzione "Escludi" è selezionata per "Includi risposte altrove", le chiamate senza risposta per quella linea che sono state prese da altri utenti del gruppo o con "Risposta selettiva" non vengono né visualizzate né salvate (vedi "[Chiamata di gruppo](#)" → [page 77](#)). Se sono configurati dei gruppi, si consiglia l'impostazione "Escludi".

Con l'impostazione predefinita "Cancella manualmente" per "Elimina voce" puoi eliminare chiamate senza risposta specifiche che hai richiamato tu stesso. In alternativa, selezionare l'opzione "Cancella quando chiamato" queste chiamate verranno eliminate automaticamente.



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM (vedi "[General](#)" → [page 1](#)).



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Inserire e confermare la Password utente, se richiesto.

Configurazione

Regist. chiamate?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Chiamate perse?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.



## Visualizzazione di chiamate risposte da altri utenti

Le chiamate senza risposta a cui hanno risposto altri utenti sono contraddistinte da un segno di spunta.

Con risposta altrove = Includi

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Escludi?

Confermare per non visualizzare nell'elenco le chiamate che hanno ricevuto risposta da altri utenti.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Cancellare le chiamate senza risposta dopo la richiamata

Elimina voce = Cancella quando chiamato

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Cancella manualmente?

Confermare per eliminare le voci manualmente quando viene chiamata.

Salva & esci?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

## Registrare una chiamata

Per la registrazione della chiamata nella Rete è previsto un apparecchio di registrazione vocale (voice recorder) con il quale il telefono si collega per registrare la conversazione in corso. Il recorder registra l'intero flusso vocale di due o più utenti.

È necessario configurare un pulsante di registrazione per semplificare la gestione della registrazione manuale delle chiamate (vedi "Programmare i tasti" → page 43.

Nella successiva descrizione si presume che questo tasto sia stato configurato.

## MODALITÀ DI REGISTRAZIONE

L'amministratore può configurare le seguenti modalità operative per la registrazione delle chiamate:

- Manuale
- Avvio auto
- Tutte le chiamate
- Disattivato

Per l'avviso acustico della registrazione sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Segnale di avviso (beep) ripetuto
- Segnale di avviso (beep) singolo
- Disattivo

Chiedere all'amministratore quali opzioni sono state impostate per il proprio telefono.

#### Modalità: TUTTE LE CHIAMATE

Il telefono avvia e arresta il recorder automaticamente, per garantire che tutte le conversazioni vengano registrate.

#### Modalità: MANUALE

L'utente decide quando avviare e arrestare o mettere in pausa il recorder. Se il recorder è attivato, vengono registrate tutte le conversazioni. Se si mette in pausa il recorder, non viene registrato nulla. Se non ci sono chiamate, il recorder si arresta.

#### Modalità: AVVIO AUTOMATICO

Il telefono avvia il recorder automaticamente. Ma l'utente può sempre arrestare o mettere in pausa il recorder, quindi riavviarlo quando desiderato. Se una chiamata è già stata registrata, vengono registrate anche nuove chiamate in entrata e in uscita. Se si mette in pausa il recorder durante una conversazione, le chiamate speciali come la consultazione, le risposte alle chiamate e la seconda chiamata non vengono registrate finché il recorder è in pausa. Quando il telefono torna libero, viene predisposta di nuovo la modalità di avvio automatico per la chiamata successiva.

## INFORMAZIONI SULLE CHIAMATE REGISTRABILI

Ogni conversazione che si sta svolgendo nello stato di collegamento vocale è una chiamata registrabile. Si può trattare di una qualsiasi chiamata in uscita o in entrata. Non è importante se la chiamata avviene direttamente attraverso il telefono o un'applicazione.

- Chiamate in uscita
- Chiamate in arrivo
- Consultazione
- Rispondi
- Riconnetti
- Seconda chiamata
- Chiamate connesse
- Conferenza (solo conferenza basata sul server)
- Risposta automatica
- Linea protetta o non protetta

### Conversazioni non registrabili

- Le chiamate in uscita che non hanno ancora raggiunto lo stato di collegamento completo, ad es. una chiamata che sta squillando.
- Chiamate messe in attesa.

### Funzioni ampliate

- Durante la registrazione può essere instaurata o conclusa una conferenza (solo conferenza basata sul server).
- Durante la registrazione può avvenire una consultazione.
- L'inoltro chiamate è disponibile anche durante la registrazione.
- Durante la registrazione si può rispondere ad una seconda chiamata.

### Consigli per la registrazione

Quando viene registrata una conversazione si ricevono le seguenti segnalazioni:

- Il simbolo della registrazione sul display (permanente)
- Beep (ripetuto nel proprio telefono e quello dell'interlocutore)
- Beep (semplice all'inizio della registrazione nel proprio telefono e in quello dell'interlocutore)

L'avviso acustico può anche essere disattivato. Chiedere informazioni in merito all'amministratore.

### MultiLinea

Nella registrazione della chiamata non viene fatta distinzione tra multilinea e linea singola. Viene registrato soltanto se la registrazione è avviata, altrimenti no. Lo stato della registrazione di una linea dura finché le conversazioni sono con essa collegate.

Se ad es. viene registrata la linea A (avviata manualmente) e si passa alla linea B o la linea A è stata messa in attesa manuale e si passa alla linea B, la registrazione viene terminata e viene salvata una registrazione parziale.

Se si disattiva la registrazione per la chiamata dalla linea B (modalità = Manuale o Avvio auto) e si torna alla linea A, la registrazione per la linea A non viene riavviata.

I citati tipi di funzionamento (Tutte le chiamate, Avvio auto o Manuale) si riferiscono al telefono e sono pertanto uguali per tutte le linee.

## REGISTRARE LE CHIAMATE

### Registrazione automatica della chiamata

Questo tipo di funzionamento è il più semplice. Se hai risposto a una chiamata o chiamato un utente e questo risponde, la conversazione viene registrata automaticamente (vedi "Informazioni sulle chiamate registrabili" → page 130).

Non appena la registrazione inizia, vedrai il simbolo della registrazione e sentirai un segnale acustico (vedi "Consigli per la registrazione" → page 131).

Non è possibile mettere in pausa la registrazione manualmente in questa modalità.

### Registrazione manuale della chiamata

Attivazione o disattivazione della registrazione delle chiamate quando il telefono è in stato di libero

**Prerequisito:** È impostato il tipo di funzionamento Manuale. Il pulsante di registrazione è configurato e indica lo stato.

Selezionare l'opzione mostrata nel menu di scelta rapida del telefono per abilitare l'opzione.


Premere il tasto di registrazione per attivare – il LED si accende.

Eventualmente, premere il tasto indicato per disabilitare l'opzione – il LED si spegne.

### Registrazione della chiamata con Avvio auto

Nello stato di libero la modalità standby è solitamente sempre attiva. Il LED del tasto di registrazione è acceso. Non è possibile disattivare il recorder. Non appena è instaurata una chiamata, viene avviata automaticamente una registrazione della chiamata.

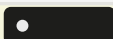
- Sollevare il ricevitore.
- Eventualmente, premere il tasto indicato.

L'utente risponde. Si sente un segnale acustico, viene visualizzato il simbolo di registrazione e il LED del pulsante di registrazione  rimane verde. La conversazione viene registrata (vedi "Consigli per la registrazione" → page 131).

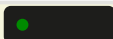
È possibile mettere in pausa la registrazione in qualsiasi momento e continuarla in un secondo momento.

Registrazione attivo?

Registrazione



Registrazione



Dopo aver terminato la chiamata, la procedura "Avvio auto" viene impostata di nuovo per la chiamata successiva.

## Controllare la registrazione della chiamata

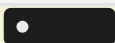
Avviare manualmente la registrazione della chiamata durante una conversazione

**Prerequisito:** È impostato il tipo di funzionamento Manuale o l'Avvio automatico. È in corso una chiamata. La registrazione non è iniziata. Il LED del tasto di registrazione è disattivo.



È in corso una chiamata (vedi "Informazioni sulle chiamate registrabili" → page 130).

Registrazione



Premere il tasto di registrazione per avviare la stessa – il LED si accende.



Si sente un segnale acustico e viene visualizzato il simbolo della registrazione. La conversazione adesso viene registrata (vedi anche "Consigli per la registrazione" → page 131).

Mettere in pausa una registrazione della chiamata durante una conversazione

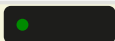
**Prerequisiti:**

- È selezionata la modalità Manuale o Avvio auto.
- La registrazione è iniziata. Il LED del tasto di registrazione è acceso.



È in corso una chiamata (vedi anche "Informazioni sulle chiamate registrabili" → page 130).

Registrazione



Premere il pulsante di registrazione per mettere in pausa la registrazione: il LED si spegne e il simbolo di registrazione sul display scompare.

Si può riavviare la registrazione in ogni momento per continuare a registrare una conversazione in corso.

La registrazione della chiamata viene terminata automaticamente

**Prerequisiti:**

- È in corso una chiamata.
- La registrazione è iniziata. Il LED del tasto di registrazione  è acceso.

La registrazione viene terminata non appena la conversazione viene terminata oppure se lo stato della conversazione cambia in modo tale che la chiamata non venga più registrata – ad es. se una linea viene messa in attesa manualmente (multilinea).

Il LED si spegne e il simbolo di registrazione  sul display scompare.


## Consultazione durante la registrazione della chiamata

### Prerequisiti:

- È in corso una chiamata.
- La registrazione è iniziata. Il LED del tasto di registrazione è acceso.

Si inizia una consultazione – la chiamata principale viene messa in attesa mentre viene eseguita la consultazione.



Mentre si inizia una consultazione, la registrazione viene interrotta. Il simbolo della registrazione  sul display scompare.

Se l'interlocutore della consultazione risponde, la chiamata della consultazione viene registrata. Si sente un segnale acustico e viene visualizzato il simbolo della registrazione.

A questo punto si può terminare la chiamata di consultazione oppure passare al primo interlocutore (chiamata alternata), mentre la chiamata di consultazione viene messa in attesa e la registrazione continua.

## Seconda chiamata durante la registrazione della chiamata

### Prerequisiti:


- È in corso una chiamata.
- La registrazione è iniziata. Il LED del tasto di registrazione è acceso.

Si sente un segnale acustico e sul display viene visualizzato il simbolo della registrazione. La conversazione viene registrata.

Arriva l'avviso di chiamata in attesa da un secondo utente (vedi ["Rispondere ad una seconda chiamata" → page 65](#)).

Accetta?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Si è collegati con il secondo utente. Si sente un segnale acustico e nella riga della seconda chiamata viene visualizzato il simbolo  della registrazione: questa chiamata è ora in registrazione. Il primo utente viene messo in attesa.

## Registrazione della conversazione durante la chiamata alternata

### Prerequisiti:


- È presente una consultazione o una seconda chiamata attiva o in attesa.
- La registrazione è iniziata. Il LED del tasto di registrazione è acceso.

Si è collegati con il secondo utente. Si sente un segnale acustico e nella riga della seconda chiamata viene visualizzato il simbolo della registrazione.

Alterna?

Selezionare e confermare questo collegamento nel menu di scelta rapida.




Si è tornati alla conversazione principale. Si sente un segnale acustico e nella riga della chiamata principale viene visualizzato il simbolo  della registrazione: questa chiamata è ora in registrazione.

Puoi mettere in pausa e riavviare la registrazione in qualsiasi momento in modalità Manuale e modalità Avvio auto.

## La chiamata viene messa in attesa e poi ripresa

**Prerequisito:** È in corso una chiamata che viene registrata.

La chiamata è stata messa in attesa dal proprio interlocutore. Si sente la melodia su attesa. La registrazione viene messa in pausa e il simbolo della registrazione  è scomparso dal display.



L'interlocutore riprende la chiamata. Si sente un segnale acustico e sul display viene visualizzato il simbolo della registrazione.

## Instaurazione di una conferenza durante la registrazione

**Prerequisito:** Stai effettuando una chiamata di consultazione (vedi "[Consultazione con un secondo utente](#)" → page 59). In alternativa, hai accettato una seconda chiamata e la funzione "Conferenza di sistema" è stata configurata dal tuo amministratore (vedi "[Chiamata in attesa \(seconda chiamata\)](#)" → page 65).

La registrazione è iniziata. La chiamata principale viene messa in attesa. Il LED  del tasto di registrazione è acceso.

Conferenza?

Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Si è collegati con entrambi gli interlocutori. Il display visualizza la conferenza con i partecipanti connessi.



Si sente un segnale acustico e nella riga della chiamata in conferenza viene visualizzato il simbolo della registrazione.

## Aggiungere altri partecipanti alla conferenza durante la registrazione

**Prerequisiti:**

- Si è avviata una conferenza.
- L'amministratore ha configurato la funzione "conferenza di sistema".
- La conferenza ora verrà registrata.

Si è eseguita una consultazione o risposto a una seconda chiamata (vedi "[Consultazione con un secondo utente](#)" → page 59 o "[Chiamata in attesa \(seconda chiamata\)](#)" → page 65). La conferenza viene messa in attesa.



Si sente un segnale acustico e nella riga della consultazione o della seconda chiamata viene visualizzato il simbolo della registrazione. La conversazione viene registrata.

**Conferenza?**


Selezionare l'opzione visualizzata nel menu di scelta rapida per la consultazione o la seconda chiamata per includere il nuovo partecipante alla conferenza. La conferenza viene visualizzata con tutti gli attuali partecipanti.

Si sente un segnale acustico e il simbolo della registrazione  viene visualizzato nella riga per la conferenza.

## La propria chiamata viene inserita in una conferenza durante la registrazione

### Prerequisiti:

- È in corso una chiamata che viene registrata.
- Si può anche essere inseriti in una conferenza dall'interlocutore.
- Si viene messi in attesa mentre viene avviata la conferenza.

Viene riprodotta la melodia di attesa mentre l'interlocutore avvia la conferenza. La registrazione viene messa in pausa e il simbolo della registrazione  scompare dal display.

L'interlocutore riprende la chiamata e si viene inseriti nella conferenza.

Si sente un segnale acustico e nella riga "Conferenza" viene visualizzato il simbolo della registrazione. La conferenza ora verrà registrata.

## Messa in attesa di una linea durante la registrazione


Per la messa in attesa di una linea sono previste due possibilità:

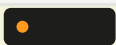
- Durante la registrazione della chiamata si mette in attesa la linea attiva e si riprende la conversazione su questa linea in un momento successivo.
- Durante la registrazione della chiamata si occupa un'altra linea. La prima linea viene messa in attesa manualmente.


**Prerequisito:** Il telefono ha più di una linea configurata. La linea attiva viene registrata. Il LED del tasto di registrazione è acceso.

### Mettere in attesa la chiamata sulla linea e riprendere a registrare



Si sta effettuando una chiamata, ad esempio sulla linea A. Si sente un segnale acustico e il simbolo della registrazione  viene visualizzato sul display. La conversazione viene registrata.

**Linea A**

Premere il tasto di linea A. Il LED del tasto linea diventa giallo. La conversazione adesso è in attesa. La registrazione viene interrotta quando la chiamata viene messa in attesa manualmente. Il simbolo della registrazione  sul display scompare.



Linea A



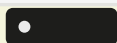
### Riprendere una chiamata in attesa

Premere il tasto di linea A. Il LED del tasto di linea inizia a lampeggiare. Viene ripresa la chiamata.

La chiamata recuperata viene trattata come una nuova chiamata per la registrazione delle chiamate.

### Mettere in attesa una chiamata sulla linea e svolgere una conversazione sull'altra linea

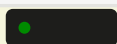
Linea B



Premere il tasto di linea B - il LED si accende. Questa chiamata viene considerata come una nuova chiamata per la registrazione delle chiamate.

La linea A viene messa in attesa, la registrazione della chiamata della linea A è stata terminata.

Linea A



Premere il tasto di linea A per riprendere la conversazione. Questa chiamata viene considerata come una nuova chiamata per la registrazione delle chiamate.

## Dati diagnostici

Il presente riepilogo, contenuto nell'area utente del menu Servizio, fornisce informazioni sull'impostazione corrente del telefono.

### Prerequisito

L'amministratore ha configurato che l'utente può visualizzare le informazioni diagnostiche



Premere il tasto indicato.

Utente



Selezionare e confermare l'opzione mostrata.

Digitare e confermare la password utente.

Informazioni diagnostiche?



Selezionare e confermare l'opzione mostrata. Viene visualizzato un elenco numerato di parametri del telefono con le impostazioni correnti.

Utilizzare le frecce in alto e in basso per scorrere verso il basso e visualizzare tutte le informazioni diagnostiche per le voci visualizzate su due righe (es. Stato client DMS).



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM "General" → page 1.

## Esempio

Informazioni diagnostiche		
2021-10-13 11:24:32		
01	Server SIP	10.12.70.16
02	Porta SIP	5060
03	Registro SIP	10.12.70.16
04	Porta registro SIP	5060
05	Gateway SIP	0.0.0.0
06	Porta gateway SIP	5060
07	Trasporto SIP	TCP
08	Rinegoziazione TLS	Protetto (RFC5746)
09	Porta locale SIP	5060
10	Funz. server	No
11	Risultati DNS	Nessuno
12	MultiLinea	No
13	Linee keyset	None
14	Backup attivo	Sì
15	Proxy di backup	0.0.0.0
16	Usa chiamate protette	No
17	SRTP.Status	Disattivato
18	Verifica cert. server SIP Controlla	Nessun controllo del certificato
19	Versione software	V1R8.7.214 SIP 210927
20	Messaggio sul display	Nessuno

Informazioni diagnostiche		
21	Ultimo riavvio	1-10-2021 19:17:58
22	Memoria libera	55169K free
23	Modalità protocollo	IPv4_IPv6
24	Indirizzo IP IPv4	10.12.138.14
25	Subnet mask IPv4	255.255.255.0
26	Percorso predefinito IPv4	10.12.138.1
27	DNS primario	10.12.0.2
28	DNS secondario	172.25.4.22
29	IPv4 Route 1 - IP	None
30	IPv4 Gateway direzione 1	None
31	IPv4 Maschera direzione 1	None
32	IPv4 Route 2 - IP	None
33	IPv4 Gateway direzione 2	None
34	IPv4 Maschera direzione 2	None
35	Indirizzo IPv6	None
36	Lunghezza prefisso IPv6	None
37	Gateway globale IPv6	None
38	Indir. locale collegamento IPv6	None
39	IPv6 Destinazione direzione 1	None
40	IPv6 Lunghezza prefisso direzione 1	None
41	IPv6 Gateway direzione 1	None

Informazioni diagnostiche		
42	IPv6 Destinazione direzione 2	None
43	IPv6 Lunghezza prefisso direzione 2	None
44	IPv6 Gateway direzione 2	None
45	Indirizzo MAC	001ae875e054
46	LLDP	Sì
47	Rilevamento VLAN	LLDP-MED
48	DHCPv4	Sì
49	Riutilizzo DHCPv4	No
50	DHCPv6	Sì
51	stato.porta.lan	100 Mbps full duplex
52	lan.porta.velocità	0
53	velocità.porta.pc	0
54	mod.porta.pc	0
55	AutoMDX porta PC	No
56	ID VLAN	Nessuno
57	QoS Layer 2	Sì
58	QoS Layer 2 - lingua	5
59	QoS Layer 2 - segnalazione	3
60	QoS Layer 2 - standard	0
61	QoS Layer 3	Sì
62	QoS Layer 3 voce	EF / 46

Informazioni diagnostiche		
63	QoS Layer 3 - segnalazione	AF31 / 26
64	Funzionamento LLDP-MED	<p>Inviato: mer 13 ott 11:24:31 2021</p> <p>Dati TLV ID telaio</p> <p>.Sottotipo = Rete indirizzo</p> <p>.IANA_TYPE = Indirizzo IPv4</p> <p>.ID = 10.12.138.14</p> <p>Dati TLV ID porta</p> <p>.Sottotipo = indirizzo MAC</p> <p>.ID = 00:1A:E8:75:E0:54</p> <p>Dati TTL TLV</p> <p>.secondi = 120</p> <p>System Caps TLV Data</p> <p>.Supportato = Bridge, Telefono,</p> <p>.Abilitato = Telefono,</p> <p>Dati di configurazione MAC_Phy TLV</p> <p>.Impostazione automatica supportata = Sì</p> <p>.Auto-set abilitato = Sì</p> <p>.PMD = 0x6c00</p> <p>.PMD1 = modalità semiduplex 10BASE-T</p> <p>.PMD2 = modalità full duplex 10BASE-T</p> <p>.PMD3 = modalità semiduplex 100BASE-T</p>

Informazioni diagnostiche		
		<p>TX</p> <p>.PMD4 = modalità full duplex 100BASE-TX</p> <p>.MAU = 100BaseTXFD: 0x10</p> <p>LLDP-MED Caps TLV Data</p> <p>.Caps - LLDP-MED = Sì</p> <p>.Caps - Rete Policy = Sì</p> <p>.Caps - ID posizione = No</p> <p>.Caps - Potenza estesa Mdi PD = Sì</p> <p>.Caps - Potenza estesa Mdi Pse = No</p> <p>.Caps - Inventario = No</p> <p>.Tipo = Classe di endpoint III</p> <p>Rete dati TLV policy (Voce)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 5</p> <p>.DSCP = 46</p> <p>Rete Dati TLV policy (Segnalazione Voce)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 3</p> <p>.DSCP = 26</p>

Informazioni diagnostiche		
		<p>Rete dati TLV policy (Videoconferenza)</p> <p>.Policy sconosciuta = Sì</p> <p>.Tagged = No</p> <p>.VLAN ID = 0</p> <p>.Priorità livello 2 = 0</p> <p>.DSCP = 0</p> <p>Dati TLV di potenza estesa</p> <p>.Tipo = PD</p> <p>.Sorgente = PSE</p> <p>.Priorità = Critica</p> <p>.Valore di potenza = 31</p> <p>Inventario - Dati TLV di revisione hardware</p> <p>.Revisione hardware = S30817-S7720-A101-03</p> <p>Inventario - Dati TLV di revisione del firmware</p> <p>.Revisione firmware = U-Boot 2.0.0.1.200616</p> <p>Inventario - Dati TLV revisione software</p> <p>.Revisione software = V1 R8.7.214 SIP 210927</p> <p>Inventario - Dati TLV del numero di serie</p>

Informazioni diagnostiche		
		<p>.Numero di serie = 00:1a:e8:75:e0:54</p> <p>Inventario - Nome produttore Dati TLV</p> <p>.Nome del produttore = Unify SW&amp;Sol GmbH&amp;Co.KG</p> <p>Inventario - Nome modello Dati TLV</p> <p>.Nome modello = Telefono fisso CP200</p> <p>Inventario - Dati TLV ID risorsa</p> <p>.ID risorsa = 1631707220</p> <p>Ricevuto: mercoledì 13 ottobre 11:24:32 2021</p> <p>Dati TTL TLV</p> <p>.secondi = 120</p> <p>policy Rete</p> <p>.TLV non disponibile</p>
65	Posizione NG911	Disattivato
66	FIPS abilitato	No
67	Media.Negotiation	Single IP
68	Coppie di connettività ICE max	10
69	Timer max connettività ICE	5000
70	Timeout raccolta ICE	5000



Informazioni diagnostiche		
71	Timer Ta raccolta ICE	20
72	Timer Ta connettività ICE	20
73	Timer Tr connettività ICE	15000
74	Timer RTO connettività ICE	100
75	Certificato dispositivo	Non installato
76	Certificati installati	Trasferimento file sicuro Non installato URL di invio protetto Non installato Server SIP sicuro Non installato Sicuro 802.1x Non installato LDAP tramite TLS Non installato Server DMS sicuro Non installato Server XSI sicuro Non installato Server di configurazione automatica sicuro Non installato
77	Stato client DMS	Configurazione già sincronizzata
78	Certificato dispositivo	Installato

## Impostazioni individuali che hanno effetto sull'efficienza energetica

Le seguenti installazioni del telefono consentono di ridurre attivamente il consumo energetico del dispositivo e, in tal modo, fornire un valido contributo alla protezione dell'ambiente:

Ridurre il volume del tono di chiamata, la luminosità e il contrasto del display – le impostazioni predefinite corrispondono al 50%.

## Gestione della porta USB

Le impostazioni della porta USB del Desk Phone CP210 sono gestiti dall'amministratore.

Tuttavia, si applicano le seguenti limitazioni:

- Sono supportati solo dispositivi USB specifici (vedi sotto).
- Quando un dispositivo supportato è collegato, viene visualizzata un'icona nella riga superiore della schermata inattiva.
- È ancora possibile collegare un dispositivo USB non supportato per ottenere l'alimentazione dal telefono, ma se il dispositivo tenta di assorbire troppa energia, la porta USB viene disabilitata e un messaggio indica all'utente di rimuovere il dispositivo (la porta USB rimane disabilitata finché l'utente non conferma che il dispositivo sia stato rimosso).
- Un hub USB per più dispositivi USB non è supportato e qualsiasi dispositivo collegato tramite l'hub sarà considerato non supportato.

I dispositivi USB supportati sono:

- Una cuffia USB: una cuffia USB si comporta in modo simile ad una cuffia con filo. L'amministratore determina quale cuffia verrà utilizzata se più tipi di cuffia sono collegati contemporaneamente.
- Una chiavetta Wi-Fi CP10 (il telefono deve essere alimentato separatamente, non tramite PoE): il Wi-Fi può essere utilizzato per fornire una connessione LAN wireless in alternativa a Ethernet. Ciò è possibile quando un dispositivo CP10 è collegato alla porta USB e l'amministratore ha abilitato e configurato l'uso del Wi-Fi. L'utente viene informato dello stato del Wi-Fi tramite messaggi popup  
Una volta attivato, viene visualizzata un'icona nella riga superiore della schermata inattiva per indicare le seguenti informazioni (vedi "Icone sul menu di libero" → page 26):
  - Un CP10 è collegato e operativo
  - La potenza del segnale
  - Se la connessione è sicura
- Un ricevitore ION (il telefono deve essere alimentato separatamente, non tramite PoE): un ricevitore ION si comporta in modo simile ad una cuffia con filo. L'amministratore determina quale cuffia verrà utilizzata se più tipi di cuffie sono collegati contemporaneamente.
  - Il dongle DECT del portatile ION può essere collegato alla porta USB.
  - In alternativa è possibile collegare il cavo della base del ricevitore ION alla porta USB

## Interfaccia web (WBM)

L'interfaccia web consente di eseguire svariate impostazioni del telefono tramite "Gestione basata sul web" (WBM). Le informazioni vengono trasferite tramite una connessione HTTPS protetta.

L'accesso all'interfaccia basata su web deve essere attivato dall'amministratore.

### Aprire l'interfaccia web

Per ulteriori informazioni sull'indirizzo IP, l'indirizzo dell'interfaccia WBM e su come collegare il telefono alla rete, fare riferimento alla sezione "[Informazioni Rete](#)" → [page 108](#).

1. Per aprire l'interfaccia, avviare il browser web e digitare uno dei seguenti indirizzi:
  - **https://[IP del telefono]**  
[IP del telefono] sta per l'indirizzo IP del telefono.
  - **https://[Nome del telefono]**  
[Nome del telefono] che è stato assegnato al dispositivo dall'amministratore.
2. Il browser visualizza un eventuale avviso relativo al certificato. Seguire le istruzioni per scaricare il certificato.
3. La prima volta che si richiama l'interfaccia WEBM verrà richiesto di configurare una password utente (vedi "[Password utente](#)" → [page 93](#)). Devi accedere con questa password la prossima volta che vuoi aprire le "Pagine utente".

### Pagine amministratore (Admin)

In quest'area è possibile definire impostazioni di amministrazione del proprio telefono e dell'ambiente di rete. L'accesso a "Pagine amministratore (Admin)" è protetto dalla password di amministratore.

Per maggiori informazioni, rivolgersi all'amministratore o consultare le istruzioni di amministrazione.

## Accedere alle impostazioni utente

Dopo aver confermato la digitazione dell'indirizzo IP del telefono, si apre la pagina iniziale dell'interfaccia web.

1. Immettere la password utente, se richiesta.
2. Selezionare un titolo di menu per visualizzare le singole opzioni. Selezionandolo di nuovo, il menu si chiude.
3. Selezionare una voce di menu per aprire il rispettivo modulo.
4. Eseguire le modifiche desiderate.
5. Premere il rispettivo pulsante per salvare o annullare le modifiche.

### Funzioni dei pulsanti

- **Accesso:** accedere al telefono dopo aver inserito la password utente
- **Salva & esci:** applicare le modifiche
- **Reset:** reimpostare i valori originari
- **Aggiorna:** aggiornare i valori.
- **Disconnessione:** disconnettersi dal telefono.

## Menu utente

Tutte le impostazioni nel menu utente dell'interfaccia WBM possono essere eseguite anche attraverso il menu utente del telefono.

## Licenze

Quest'area fornisce le informazioni sull'EULA (Contratto di licenza con l'utente finale) e sulle licenze open source. Per maggiori informazioni rivolgersi all'amministratore incaricato o consultare le istruzioni di amministrazione.

## Importare i contatti tramite WBM

Si possono importare i contatti personali nel telefono attraverso l'interfaccia WBM. Il file dei contatti può essere esportato da Outlook o OSM (fuori produzione).

Vedere la documentazione dei prodotti per le istruzioni su come esportare i contatti da un client Outlook o OSM.

Anche i file precedentemente esportati da questo o da un altro telefono possono essere importati.

#### Download di un elenco dei contatti tramite il browser

1. Aprire le pagine utente nel browser con l'URL del telefono.
2. Accedere alle "Impostazioni utente" utilizzando la propria password.
3. Selezionare "Trasferimento contatti".

**Contacts transfer**

**Import contact data**

Choose the Comma Separated file you wish to import

Durchsuchen...

Import Cancel

Press to see import results

**Export contact data**

[Generate contacts file](#)

[Download contacts file](#)

Closing or navigating away from this page will cancel the Import or Export

4. Fare clic su "Scegli file" e andare a una cartella locale o remota.
5. Selezionare un file.
  - Il formato predefinito è ".csv".
  - Si può usare una virgola o un punto e virgola come separatore dei valori per il file CSV importato.
  - Quando si esporta da Outlook, non cambiare i nomi dei campi di interazione mappati.
6. Confermare. Il percorso del file viene visualizzato nella pagina quando si seleziona la destinazione e si chiude la finestra
7. Selezionare "Importa". Mentre l'importazione è in corso si può notare un certo calo delle prestazioni del telefono.

I clip di immagini (avatar) non sono inclusi come parte dell'importazione.

Vengono visualizzati l'avanzamento e l'esito dell'importazione.

- Un messaggio di completamento viene visualizzato quando si preme il pulsante "Premere per vedere i risultati dell'importazione".
- Un'importazione riuscita sarà indicata da un messaggio di testo "Importazione completata" sotto il riquadro della pagina.
- Sarà anche visualizzato un messaggio "Importazione contatti completata" sullo schermo del telefono quando l'importazione è completata.

- Gli errori saranno indicati da un messaggio di testo appropriato sotto il riquadro della pagina.

## Esportare i contatti tramite WBM

Si possono esportare i contatti dal telefono tramite l'interfaccia WBM in modo da poterli utilizzare altrove.

Download di un elenco di contatti dal telefono tramite il browser

Quando si esportano i contatti tramite il browser Internet Explorer, il file dei contatti "\*.CSV" viene scritto direttamente nella pagina del browser e deve essere copiato e incollato.

1. Aprire le pagine utente nel browser con l'URL del telefono.
2. Accedere a "Pagine utente" utilizzando la propria password.
3. Selezionare "Trasferimento contatti".

**Contacts transfer**

**Import contact data**

Choose the Comma Seperated file you wish to import

Durchsuchen...

Import Cancel

Press to see import results

**Export contact data**

[Generate contacts file](#)

[Download contacts file](#)

Closing or navigating away from this page will cancel the Import or Export

4. Selezionare "Generare file contatti"; verrà creato un nuovo file interno contenente tutti i contatti validi. Il formato predefinito è ".csv".
5. Selezionare "Download file contatti". Il file \*.csv verrà scaricato sul PC con il nome del file "CP\_contacts.csv".
6. È quindi possibile spostare e rinominare il file tramite PC.

L'uscita da questa pagina rimuoverà il file interno e il collegamento "Download file contatti" diventerà inattivo.

## Consigli

### Messaggi di errore e di avviso

Le indicazioni che rappresentano errori completi che rendono impossibile il normale funzionamento vengono visualizzate come "errori".

Le indicazioni che rappresentano le condizioni in cui il telefono può ancora essere utilizzato ma funzionerà in base a determinate restrizioni vengono visualizzate come "avvisi".

Sia le "salsicce" di errore che quelle di avviso (notifiche a forma di barra) vengono rimosse non appena la condizione pertinente non si applica più.

Un'indicazione può contenere più codici quando si applica più di una condizione contemporaneamente.

Qualsiasi salsiccia (errore, avviso o notifica) viene visualizzata in forma abbreviata se l'utente scorre verso un'opzione di menu che è coperta da una lunghezza normale della notifica (consentendo così all'utente di accedere all'ultima voce di menu).

Gli errori di distribuzione cloud ora vengono visualizzati come avvisi di sicurezza.

## Cura del proprio telefono

- Evitare che il telefono venga a contatto con sostanze coloranti, grasse o aggressive.
- Utilizzare sempre un panno umido o antistatico per pulire il telefono. Non usare mai un panno asciutto.
- Se il telefono è molto sporco, pulirlo con un detergente neutro diluito contenente tensioattivi, come un detersivo per piatti. Successivamente rimuovere ogni traccia di detergente con un panno umido (utilizzando solo acqua).
- Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti alcol e nemmeno polveri abrasive!

## Risoluzione dei problemi

### Il tasto premuto non reagisce

Controllare se è rimasto incastrato.




- Quando il telefono è bloccato, non è possibile usare i tasti di selezione rapida. Nemmeno se vi è stato programmato il numero d'emergenza.

Verificare se il telefono è bloccato quando viene visualizzato il seguente messaggio: "Telefono bloccato. Per sbloccarlo inserire il PIN".

- Se è bloccato, sbloccarlo.

### Tasti con funzioni modificate

I seguenti tasti possono essere stati riprogrammati dall'amministratore:

- Avvia conferenza , vedi "Conferenza" → page 61
- Trasferisci chiamata , vedi "Trasferire una chiamata" → page 68
- Metti in attesa la chiamata attiva , vedi "Mettere in attesa una chiamata" → page 63

Rivolgersi all'amministratore per informarsi sulle funzioni modificate.

### Il telefono non squilla

Assicurarsi che la suoneria non sia disattivata (verificare l'icona corrispondente nella barra di stato del display). In tale eventualità, attivarla.

### Non è possibile selezionare numeri di telefono

Verificare se il telefono è bloccato quando viene visualizzato il seguente messaggio: "Telefono bloccato. Per sbloccarlo inserire il PIN. ".

- Se è bloccato, sbloccarlo.

### Altri problemi

- Chiedere informazioni in merito all'amministratore. In presenza di problemi non risolvibili, contattare il servizio clienti.
- A chi rivolgersi in caso di problemi
- In presenza di problemi di durata superiore ai 5 minuti rivolgersi al proprio amministratore.



# Menu utente locale

## Aprire il menu utente dal telefono



Per richiamare il menu utente premere il tasto mostrato.

Sulla **Impostazioni** scheda, selezionare **Utente** l'opzione del menu. Il display richiede la digitazione di Password utente (vedi "Password utente" → page 93).

Confermare l'inserimento. Sono disponibili le opzioni del menu utente.

## Display del menu utente



L'impostazione può anche essere eseguita tramite interfaccia WEBM "General" → page 1.

- Le modifiche sono confermate con "Salva & esci" o eliminate utilizzando l'opzione "Esci (senza salvare)".
- Le opzioni in grigio non sono disponibili su Desk Phone o non gli è stata assegnata nessuna funzione.

## Funzioni dei tasti

Le funzioni elencate di seguito possono essere programmate a livello dei tasti funzione:

Selezione diretta	Shift
Ripetizione selezione	Conferenza
Deviazione di tutte le chiamate	Cuffia
Deviazione su mancata risposta	Non disturbare
DC su occ	Gr.risposta
DC incondizionata – quals	Selezione rapida
DC incondizionata – est	Cambio funzione

DC incondizionata – int	Vista princip.
DC su occ – quals	Risposta selettiva
DC su occ – int	Rilascio
DC su occ – est	Prenotazione
DC no risp – quals	Annulla prenotazioni
DC no risp – int	Consultazione
DC no risp – est	Chiamata in attesa
Suoneria Off	Segnalazione immediata
Attesa	Anteprima temp
Alterna	Reg. chiamata
Trasferta immediata	Dev. integr.
Trasferta	Sospendi prenotazioni
Trasferimento	Riprendi prenotazioni
	AICS ZIP

## Particolarità dell'utilizzo su un OpenScape 4000

Quando si utilizza un Desk Phone su un OpenScape 4000, non tutte le funzioni sono supportate appieno come nel caso di OpenScape Voice.

### Funzioni supportate in modalità passiva

Alcune delle funzioni sono disponibili soltanto per gli utenti passivi. Si riportano qui di seguito le limitazioni.

- Un Desk Phone su un OpenScape 4000 non può parcheggiare attivamente un utente nel sistema. L'Desk Phone può tuttavia essere parcheggiato da un altro utente.
- Se viene chiamato un Desk Phone su un OpenScape 4000 ed è già in corso una telefonata tramite lo stesso oppure se l'utente non risponde, il chiamante può registrare una richiamata. Tale richiesta di richiamata su occupato o in caso di mancata risposta non può essere inserita da Desk Phone.
- Il telefono può fungere soltanto da utente passivo nell'ambito di una telefonata testimone.
- Ossia ci si può collegare al telefono ma quest'ultimo non può stabilire una connessione autonomamente.

# Index

## A

Applicazione.....	116
Ascolto amplificato.....	59
Audio	
Acustica.....	97

## B

Bloccare il telefono.....	95
---------------------------	----

## C

Call forwarding	
Activating/deactivating.....	113
Copiare e incollare i numeri di destinazione.....	112
Last destination.....	110
Call recording	
Alternating.....	134
Automatic.....	132
Conferenza.....	135
Consultazione.....	134
Icons.....	131
Manual.....	132
Multi-line.....	131
Operating modes.....	129
Seconda chiamata.....	134
Tasto di linea.....	136

Index	157
Tipi di chiamata.....	130
Tips.....	131
Call settings	
MultiLine.....	86
Cancellare una voce.....	128
CE marking.....	2
Cercare un contatto.....	72
Chiamata	
In entrata.....	51
Inoltro.....	109
Messa in attesa.....	63
Rifiuto.....	52
Risposta.....	51
Trasferimento.....	68
Chiamata d'emergenza.....	95
Chiamata di consultazione dalla seconda chiamata.....	65
Chiamata in attesa.....	65
Chiamate.....	116
Chiamate di gruppo.....	77
Chiamate in entrata	
MultiLinea.....	80
Chiamate senza risposta.....	56
Chiave DSS	
Consultazione.....	88
Collegare gli interlocutori in linea.....	63
Composizione immediata.....	124
Concatenazione l'inoltro chiamate.....	114
Configurazione remota.....	17
Connessioni.....	36

Consentire il collegamento.....	120
Consultazione.....	59
Contesto.....	124
Contrasto.....	39
Contrasto del display.....	39
Copiare e incollare i numeri di destinazione.....	112
CTI.....	116
Cuffia automatica.....	52, 60
Cura del telefono.....	151

## D

Data e ora.....	107
Deviazione ampliata.....	115
Display a LED	
Tasti di chiamata diretta (DSS).....	22
Tasti funzione.....	22
Display grafico	
Icone indicante lo stato chiamata.....	29
DSS call	
Call deflection.....	90
DSS key	
Indirect pickup.....	89

## E

Effettuare delle chiamate	
Multilinea.....	81
Elenchi chiamate.....	71, 126
Elenco chiamate.....	56

## F

Formato della data.....	104
Formato dell'ora.....	103

## G

Gestione della porta USB.....	146
-------------------------------	-----

## H

### Headset

Answering call automatically.....	52,60
Hotline.....	82
For lines.....	84

## I

Ignorare.....	85
Impostare l'ora.....	107
Impostazioni.....	97
Impostazioni chiamate	
Chiamate CTI.....	97
Impostazioni del telefono.....	97
Impostazioni internazionali.....	104
Informazioni generali.....	12
Informazioni sul inoltro chiamate.....	82
Inoltro chiamate.....	109
Favorites.....	112
Numero di telefono di destinazione.....	111
Saving a destination phone number.....	111
Variable.....	111

Inoltro chiamate della linea principale.....	82
Inoltro chiamate variabile.....	111
Interfaccia utente.....	19
Interfaccia web.....	147, 153

## L

LDAP.....	73
Linea condivisa.....	79
Linea fittizia.....	79
Linea personale.....	79
Linea principale.....	79
Linea secondaria.....	79
Lines	
Hot and warm line.....	84
Località.....	99

## M

Melodia suoneria.....	87
Menu di scelta rapida.....	27
Messa in attesa.....	63
Microfono.....	58
Mobilità.....	91
Modalità di stato di libero.....	25
MultiLinea	
display a LED.....	80,90
Ignorare.....	85
Multilinea	
Risposta alle chiamate.....	80



Musica su attesa.....	119
-----------------------	-----

## N

Non disturbare.....	92
---------------------	----

Numero d'emergenza.....	95
-------------------------	----

Numero di telefono di destinazione.....	111
---	-----

## O

Operating instructions.....	2
-----------------------------	---

Ora legale.....	105
-----------------	-----

## P

Password utente.....	93
----------------------	----

Piano di composizione.....	95
----------------------------	----

PIN Cloud.....	18
----------------	----

Preferiti per inoltro chiamate.....	112
-------------------------------------	-----

Privacy.....	92
--------------	----

## R

### Registrazione chiamate

Avvio automatico.....	132
-----------------------	-----

Controllo.....	133
----------------	-----

Registro delle chiamate.....	56
------------------------------	----

Ricerca rapida.....	74
---------------------	----

Richiamata.....	57
-----------------	----

Richiamata alternata.....	61
---------------------------	----

### Ricomposizione

Multilinea.....	82
-----------------	----

Riconnessione automatica.....	117
Ripetizione automatica della selezione.....	56
Risoluzione dei problemi.....	151
Risposta alle chiamate	
Multilinea.....	80
Risposta da un altro telefono.....	128
Ritardo di selezione automatica.....	57
Rubrica	
LDAP.....	73
Rubrica locale	
Nuovo contatto.....	71
Rubrica aziendale.....	73

## S

Safety notes.....	2
Salvataggio numero di telefono di destinazione.....	111
Sbloccare il telefono.....	95
Seconda chiamata.....	65
Ignorare.....	66
Seconda chiamata con consultazione.....	65
Selezione normale.....	124
Sequenza suoneria.....	87, 98
Sicurezza.....	92-93
Suoneria disattiva.....	101
Suoneria per linee.....	86

## T

### Tasti di selezione diretta della stazione

Composizione..... 55

### Tasti funzione

Programmabili..... 21

### Tasto

Squillo immediato..... 49

Tasto di linea..... 78

Tasto di selezione rapida..... 55

### Tasto DSS

Rifiuto di una chiamata..... 89

Tasto funzione programmabile..... 21

Tipi di chiamata..... 115

Tipo di chiamata..... 47

Esterna..... 115-116

Interna..... 115-116

Tutte le chiamate..... 115-116

Tono AICS Zip..... 52, 60

Tono Ricorda presenza chiamate in attesa..... 117

Tono tasti..... 40

## U

USB..... 146

Uso della linea..... 79

## V

Viva voce..... 51, 58

W

Warmline.....	82
For lines.....	84

